40005995Eng.qxd 27/07/2009 16:16 Page 1

Instruction Book

VHC 680F
Condenser Tumble Dryer

VisionHD

Sensor Dry

8 kg

English
Nederlands
Dansk
Suomi
Deutsch
Italiano
Norsk
Português
Svenska

HOOVER®

40005995Eng.qxd 24/07/2009 12:18 Page 2

English 2
Nederlands 22
Dansk 42
Suomi 62
Deutsch 82
Italiano 102
Norsk 122
Português 142
Svenska 162

Introduction 3
Delivery information 3
Unpacking the Product 3
Safety reminders 4
Installation 4
Use 4
The Laundry 4
Environmental Issues 5
GIAS Service 5
Installation 6
Electrical requirements 6
Adjusting the feet 6
Ventilation 7
Preparing the load 8
Clothes preparation 8
Sorting the load 9
Drying advice 10
Do not tumble dry 10
Energy saving 10
Controls and indicators 11
Selecting the Programme 12
Door and Filter 14
Opening the door 14
Filter 14
Filter care indicator 14
Water container 15
To remove the container 15
Condenser 16
To remove the condenser 16
Operation 17
Cancelling and resetting the programme 18
Start Delay 18
Cleaning and Routine Maintenance 18
Cleaning the dryer 18
Technical specifications 18
Troubleshooting 19
Customer Service 20
Spares 20
GIAS Service 20

40005995Eng.qxd 24/07/2009 12:18 Page 3

Introduction

Please read and follow these instructions carefully and operate the machine accordingly. This booklet provides important guidelines for safe use, installation, maintenance and some useful advice for best results when using your machine.

Keep all documentation in a safe place for future reference or for any future owners

Check that no damage has occurred to the machine during transit. If it has, call for service by GIAS.

Delivery information

Please check that the following items are delivered with the appliance:

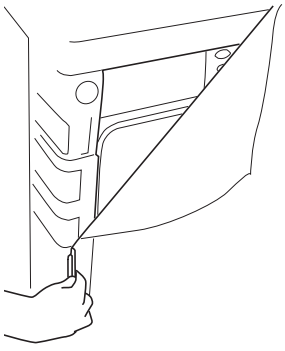
- Instruction manual
- Guarantee card
- Energy label

Failure to comply with the above can compromise the safety of the appliance. You may be charged for a service call if a problem with your machine is caused by misuse.

Unpacking the product

Remove the machine from its packaging close to the final location of the machine.

1. Cut carefully around the base of the packaging and up one corner.
2. Remove the polythene sleeve and lift the dryer off the polystyrene base.



Dispose of the packaging safely. Make sure it is out of the reach of children, it is a potential source of danger.

40005995Eng.qxd 24/07/2009 12:18 Page 4

Safety reminders

Installation

- Check that the product has no visible signs of damage before use. If damaged do not use and please call GIAS Service.
- Do not use adapters, multiple connectors and/or extensions.
- Never install the dryer against curtains and be sure to prevent items from falling or collecting behind the dryer.
- The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the tumble dryer.

Use

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- **WARNING** Misuse of a tumble dryer may create a fire hazard.
- This machine is solely for domestic use, i.e. to dry household textiles and garments.
- This machine should only be used for its intended purpose as described in this manual. Ensure that the instructions for installation and use are fully understood before operating the appliance.
- Do not touch the appliance when hands or feet are damp or wet.
- Do not lean on the door when loading the machine or use the door to lift or move the machine.
- Do not allow children to play with the machine or its controls.
- **WARNING** Do not use the product if the fluff filter is not in position or is damaged; fluff could be ignited.
- **WARNING** Where the hot surface symbol is located the temperature rise during operation of the tumble dryer may be in excess of 60 degrees C.
- Remove the plug from the electricity supply. Always remove the plug before cleaning the appliance.
- Do not continue to use this machine if it appears to be faulty.
- Lint and fluff must not be allowed to collect on the floor around the outside of the machine.
- The drum inside may be very hot. Always allow the dryer to complete the cool down period before removing the laundry.

The Laundry

- Do not dry unwashed items in the tumble dryer.
- **WARNING** Do not tumble dry fabrics treated with dry cleaning fluids.
- **WARNING** Foam rubber materials can, under certain circumstances, when heated become ignited by spontaneous combustion. Items such as foam rubber (latex foam), shower caps, waterproof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads MUST NOT be dried in the tumble dryer.
- Always refer to the laundry care labels for directions on suitability for drying.

40005995Eng.qxd 24/07/2009 12:19 Page 5

- Clothes should be spin dried or thoroughly wrung before they are put into the tumble dryer. Clothes that are dripping wet should **NOT** be put into the dryer.
- Lighters and matches must not be left in pockets and **NEVER** use flammable liquids near the machine.
- Glass fibre curtains should **NEVER** be put in this machine. Skin irritation may occur if other garments are contaminated with the glass fibres.
- Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers should be washed in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the tumble dryer.
- Fabric softeners, or similar products, should be used as specified by the fabric softener instructions.

Environmental Issues

- All packaging materials used are environmentally-friendly and recyclable. Please help dispose of the packaging via environmentally-friendly means. Your local council will be able to give you details of current means of disposal.
- To ensure safety when disposing of an old tumble dryer disconnect the mains plug from the socket, cut the mains power cable and destroy this together with the plug. To prevent children shutting themselves in the machine break the door hinges or the door lock.

GIAS Service

- To ensure the continued safe and efficient operation of this appliance we recommend that any servicing or repairs are only carried out by an authorised GIAS service engineer.

European directive 2002/96/EC

This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

If the appliance is not running properly or breaks down, switch it off and disconnect the plug from the socket. Consult GIAS Service for possible repair.

40005995Eng.qxd 24/07/2009 12:19 Page 6

Installation

You may be charged for a service call if a problem with your machine is caused by incorrect installation.

If the mains cord on this appliance is damaged, it must be replaced by a special cord which is ONLY obtainable from the spares service. It must be installed by a competent person.

Electrical requirements

Tumble dryers are supplied to operate at a voltage of 230V, 50 Hz single phase. Check that the supply circuit is rated to at least 10A.

Electricity can be extremely dangerous.

This appliance must be earthed.

The socket outlet and the plug on the appliance must be of the same type.

Do not use multiple adapters and/or extension leads.

The plug should be accessible for disconnection after the appliance has been installed.

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following codes:

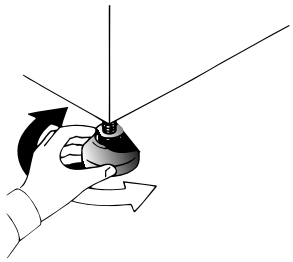
Blue	**NEUTRAL**
Brown	**LIVE**
Green and Yellow	**EARTH**

CE Appliance complies with European Directive 89/336/EEC, 73/23/EEC and subsequent amendments.

Do not plug the machine in and switch it on at the mains until the installation is completed.

For your safety, this dryer must be correctly installed.

If there is any doubt about installation, call GIAS Service for advice.



Adjusting the feet

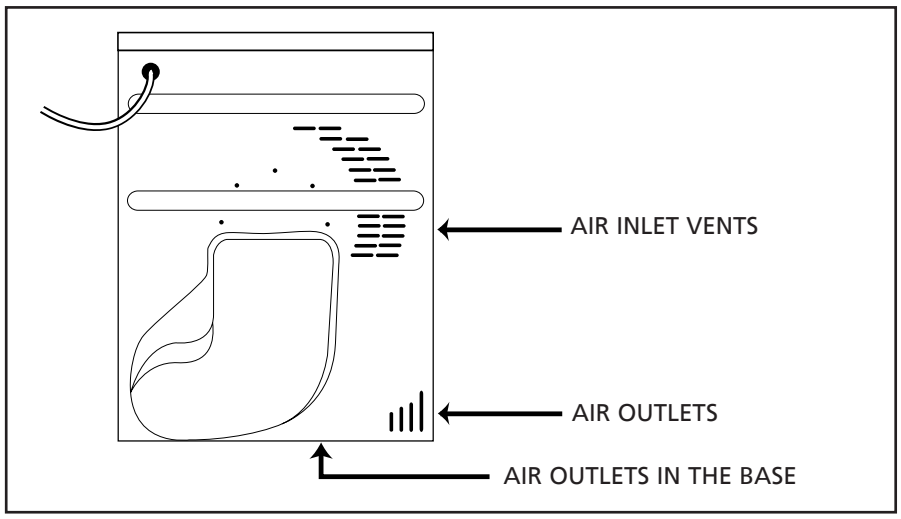
Once the machine is in place the feet should be adjusted to ensure that the machine is level.

40005995Eng.qxd 24/07/2009 12:19 Page 7

Ventilation

Adequate ventilation must be provided in the room where the tumble dryer is located to prevent gases from appliances burning other fuels, including open fires, being drawn into the room during operation of the tumble dryer.

- Exhaust air must not be discharged into a flue which is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- Check regularly that the air flowing through the dryer is not restricted.
- Check the fluff filter after use, and clean, if necessary.
- The inlet and outlets should be kept free from obstructions. To ensure adequate ventilation the space between the bottom of the machine and the floor must not be obstructed. There should be a gap of at least 12mm between the machine and any obstructions.
- Prevent items from falling or collecting behind the dryer as these may obstruct the air inlet and outlet.
- **NEVER** install the dryer up against curtains.



40005995Eng.qxd 24/07/2009 12:19 Page 8

Preparing the load

Before using the tumble dryer for the first time:

- Please read this instruction book thoroughly.
- Remove all items packed inside drum.
- Wipe the inside of the drum and door with a damp cloth to remove any dust which may have settled in transit.

Clothes preparation

Make sure that the laundry you are going to dry is suitable for drying in a tumble dryer, as shown by the care symbols on each item.

Check that all fastenings are closed and that pockets are empty. Turn the articles inside out. Place clothes loosely in the drum to make sure that they don't get tangled.

Do not overload the drum, large items when wet can exceed the maximum admissible clothes load

(for example: sleeping bags, duvets).

Maximum drying weight

- Cottons Max. 8 kg
- Synthetics Max. 4 kg

40005995Eng.qxd 24/07/2009 12:19 Page 9

Sort the load as follows:

- **By care symbols**
  These can be found on the collar or inside seam:

Suitable for tumble drying.

Tumble drying at high temperature.

Tumble drying at low temperature only.

Do not tumble dry.

If the item does not have a care label it must be assumed that it is not suitable for tumble drying.

- **By amount and thickness**
  Whenever the load is bigger than the dryer capacity, separate clothes according to thickness (e.g. towels from thin underwear).
- **By type of fabric**

  Cottons/linen: Towels, cotton jersey, bed and table linen.

  Synthetics: Blouses, shirts, overalls, etc. made of polyester or polyamid, as well as for cotton/synthetic mixes.
- **By drying level**
  Sort into: iron dry, cupboard dry, etc. For delicate articles press the button to select low drying temperature.

40005995Eng.qxd 24/07/2009 12:19 Page 10

Drying advice

IMPORTANT: Do not dry articles which have been treated with a dry cleaning fluid or rubber clothes (danger of fire or explosion).

During the last 15 minutes the load is always tumbled in cool air.

Do not tumble dry:

Woollens, silk, delicate fabrics, nylon stockings, delicate embroidery, fabrics with metallic decorations, garments with PVC or leather trimmings, training shoes, bulky items such as sleeping bags, etc.

Energy saving

Only put into the tumble dryer laundry which has been thoroughly wrung or spin-dried. The drier the laundry the shorter the drying time thus saving electricity.

ALWAYS

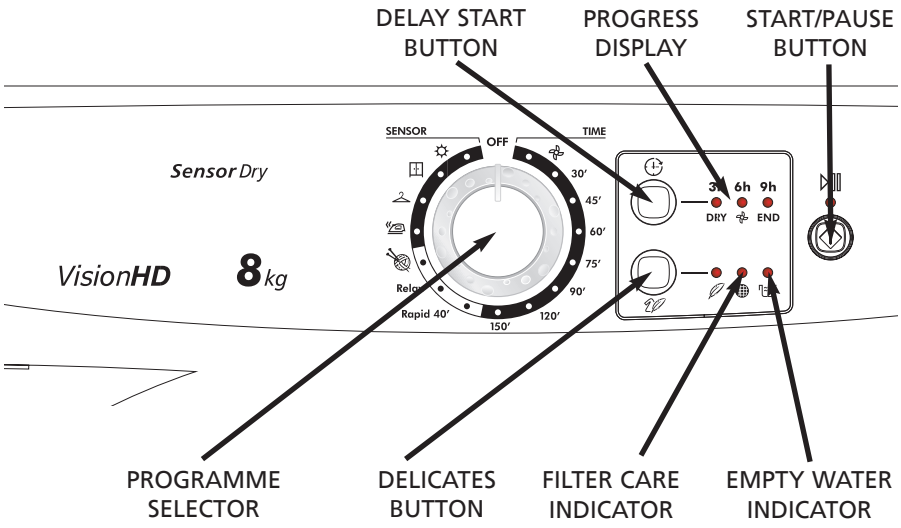
- Try to dry the maximum weight of laundry, this will save time and electricity.
- Check that the filter is clean before every drying cycle.

NEVER

- Exceed the maximum weight, this will waste time and electricity.
- Put dripping wet items into the tumble dryer, this may damage the appliance.

40005995Eng.qxd 24/07/2009 12:19 Page 11

Controls and indicators



Control panel and indicator lights

Programme Selector – Select the required programme

Delay Start button – Allows the user to delay the start of the drying cycle (see details of Operation on page 17)

Start/Pause button – Press to commence the selected drying programme

Delicates button – Press to reduce the heat level for delicate items, the indicator above the button will light up. To change the heat setting the programme must be reset

Low Heat – Indicator light **ON**

High Heat – Indicator light **OFF**

Empty Water indicator – lights when the water container is full

Filter Care indicator – lights when the filter needs cleaning

Progress display

DRY – When the programme is selected the DRY indicator will flash, when the programme starts the DRY indicator will light up.

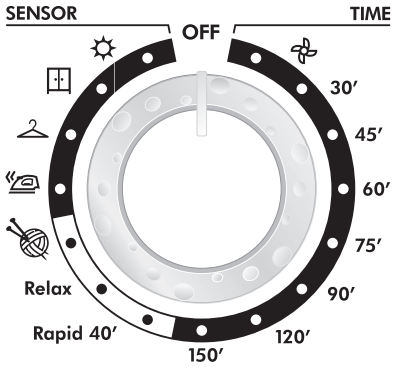
– Indicator lights when there is a short time left until completion of the programme. At this stage of the drying cycle the machine enters the Cool Down phase.

The length of the Cool Down phase varies between 10 and 15 minutes depending on the programme.

END - Indicator lights when the programme is finished.

40005995Eng.qxd 24/07/2009 12:19 Page 12

Selecting a Programme



The Hoover Sensor Dry machine gives many options for drying the laundry to suit all circumstances.

The table on the next page lists the programmes and the function of each programme.

Note: The sensor may not detect a small load of small articles. For small loads and separate items or pre-dried fabrics with low moisture content, use the timed programmes. Set the programme between 30 and 75 minutes depending on the load size and dryness required, and select high or low heat depending upon the fabric type.

If the sensor does not detect the item the dryer will only operate for 10 minutes before going into cooldown.

If the load is too large or too wet to tumble dry the dryer will automatically go into cooldown after approximately 3 hours.

40005995Eng.qxd 24/07/2009 12:19 Page 13

Programme	Description
Bone Dry	Select the degree of dryness that you require. This ranges from for bath towels and bathrobes, through for items that will be put away without ironing, to the programme that leaves the laundry suitable for ironing.
Extra Dry	
Cupboard Dry	
Iron Dry	
Wool Finish	A gentle programme specially created to get woollens softer after air-drying. This delicate warm air cycle, lasting 12 minutes, can also be used to get woollens 'refreshed' after being stored in the wardrobe.
Relax	The Relax programme provides a conditioning and anticrease function. The dryer will heat the load for 9 minutes followed by a 3 minute cool down period and is especially good for garments which may have been left for some time prior to ironing, in a linen basket for example. Garments may also become stiffened when dried outside on a washing line or inside on radiators. This programme relaxes the creases in the fabric making ironing quicker and easier.
Rapid 40’	The Rapid 40’ programme allows a drying cycle to be completed quickly. This is an ideal programme for having dry, refreshed and ready-to-wear clothes in less than 40'. This special programme constantly monitors the dryness and temperature in the drum thanks to the sensor using, using the exact time and energy you need! The machine finishes the cycle when the cupboard dry level is reached. The stated cycle length could vary according to fabric types, load size and residual moisture in the garments. The maximum load is 2kg and the programme is suitable for all types of fabric where tumble drying is appropriate.
150'	150 minutes of drying
120'	120 minutes of drying
90'	90 minutes of drying
75'	75 minutes of drying
60'	60 minutes of drying
45'	45 minutes of drying
30'	30 minutes of drying
Refresh	Tumbling the laundry in cool air for 20 minutes

40005995Eng.qxd 24/07/2009 12:19 Page 14

Door and Filter

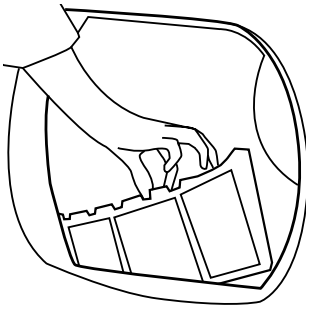
Opening the door

Pull on handle to open the door.

To restart the dryer, close the door and press ▷|||.

WARNING!

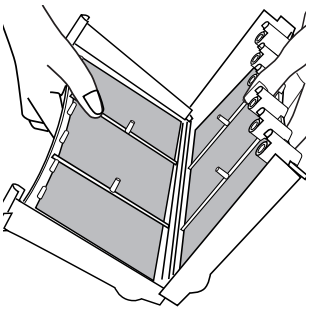
When the tumble dryer is in use the drum and door may be VERY HOT. Never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.



Filter

IMPORTANT: To maintain the efficiency of the dryer check that the fluff filter is clean before each drying cycle.

1. Pull the filter upwards.
2. Open filter as shown.
3. Gently remove lint using a soft brush or your fingertips.
4. Snap the filter together and push back into place.



DO NOT USE WATER TO CLEAN THE FILTER

Filter Care Indicator

⊞ lights when the filter needs cleaning.

If the laundry is not drying check that the filter is not clogged.

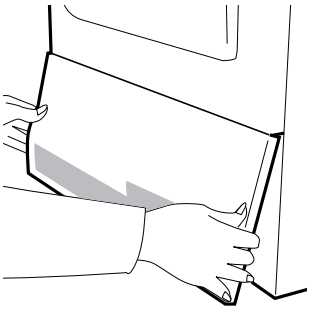
40005995Eng.qxd 24/07/2009 12:19 Page 15

Water Container

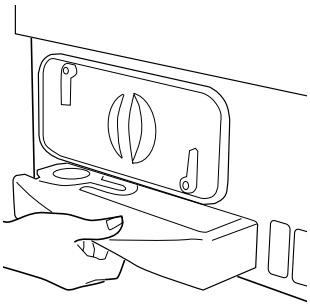
The water removed from the laundry during the drying cycle is collected in a container at the bottom of the dryer.

When the container is full the indicator on the control panel will light, and the container **MUST** be emptied. However, we recommend that the container is emptied after each drying cycle.

NOTE: Very little water will collect during the first few cycles of a new machine as an internal reservoir is filled first.

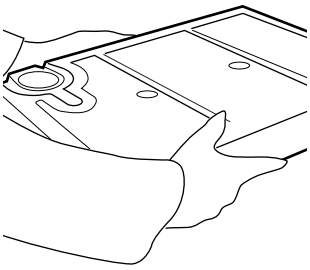


To remove the container

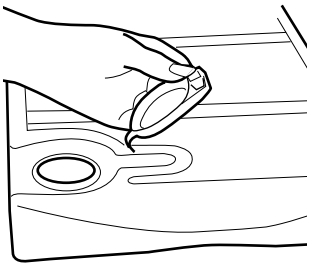


1. Gently pull the bottom of the kickplate so that it unclips from the dryer. The top section can then be unhinged allowing the kickplate to be completely removed.

2. Pull firmly on the handgrip and slide the water container out of the dryer.



Support the container with both hands. When full, the water container will weigh about 4kg.



3. Open the lid located on the top of the container and empty the water.

4. Refit the lid and slide the water container back into position. **PUSH FIRMLY INTO PLACE.**

5. Refit the kickplate by engaging the hinges at the top and 'snapping' the lower clips into place.

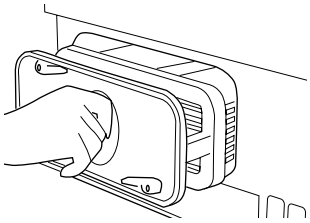
40005995Eng.qxd 24/07/2009 12:19 Page 16

Condenser

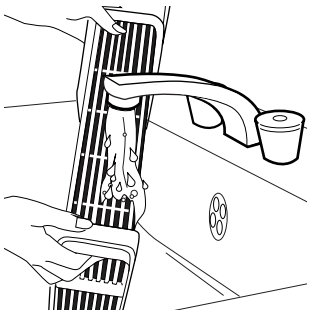
Important: Always switch off and remove the plug from the electricity supply before cleaning the condenser.

To maintain the efficiency of the dryer regularly check that the condenser is clean.

To remove the condenser



1. Remove the kickplate (see page 15).
2. Turn the two locking levers anti-clockwise and pull out the condenser.
3. Pull out the condenser unit.



4. Gently remove any dust or fluff with a cloth, then wash the unit by holding it under a running tap turning it so that water flows between the plates, to remove any dust or fluff.
5. Refit the condenser ensuring it is in the correct way (as indicated by the arrow) and pushed firmly into place. Lock the two levers by turning them clockwise.
6. Refit the kickplate.

40005995Eng.qxd 24/07/2009 12:19 Page 17

Operation

1. Open the door and load the drum with laundry. Ensure that garments do not hinder closure of the door.
2. Gently close the door pushing it slowly until you hear the door 'click' shut.
3. Turn the Programme Selector dial to select the required drying programme (see Programme Guide).
4. If drying synthetics, acrylics or delicate items, press the button to reduce the heat level.
   The light next to the push button will light up when the machine is in low heat setting. To deselect in the first few minutes of the programme, press the button, after this time reset the machine to change the setting.
5. Press the button. The dryer will start automatically and the DRY indicator will be continuously lit.
6. If the door is opened during the programme to check the laundry, it is necessary to press to recommence drying after the door has been closed.
7. When the cycle is nearing completion the machine will enter the cool down phase, the clothes will be tumbled in cool air allowing the load to cool down.
8. When the programme is complete the END indicator will light.
9. Following the completion of the cycle the drum will rotate intermittently to minimize creasing. This will continue until the machine is switched OFF or the door is opened.

WARNING!

The drum, door and load may be very hot.

40005995Eng.qxd 24/07/2009 12:19 Page 18

Cancelling and resetting the programme

To cancel a programme press the ▷|| button for 3 seconds. The DRY light will flash to indicate that it has been reset.

Start Delay

The Delay Start Function allows the user to delay the start of the drying cycle by 3, 6 or 9 hours.

When the function is first selected the display will show a delay of 3 hours, subsequent presses of the button will increase the delay to 6 or 9 hours.

To commence the programme press ▷|| and the appliance will complete the drying cycle at the end of this time. The 3, 6 or 9 hour indicator light will flash to indicate that the start delay is in progress.

Cleaning and Routine Maintenance

IMPORTANT

Always switch off and remove the plug from the electricity supply before cleaning this appliance.

Cleaning the dryer

- Clean the filter and empty the water container after every drying cycle.
- Regularly clean the condenser.
- After each period of use, wipe the inside of the drum and leave the door open for a while to allow circulation of air to dry it.
- Wipe the outside of the machine and the door with a soft cloth.
- **DO NOT** use abrasive pads or cleaning agents.
- To prevent the door sticking or the build up of fluff periodically clean the inner door and gasket with a damp cloth.

For electrical data refer to the rating label on the front of the dryer cabinet (with the door open).

Technical specifications

Drum capacity	115 litres
Maximum load	8 kg
Height	85cm
Width	60cm
Depth	60cm
Energy Label Band	C

40005995Eng.qxd 24/07/2009 12:19 Page 19

Troubleshooting

What might be the cause of...

Defects you can remedy yourself

Before calling GIAS Service for technical advice please run through the following checklist. A charge will be made if the machine is found to be working or has been installed incorrectly or used incorrectly. If the problem persists after completing the recommended checks, please call GIAS Service, they may be able to assist you over the telephone.

Drying time is too long/clothes are not dry enough…

- Have you selected the correct drying time/programme?
- Were the clothes too wet? Were the clothes thoroughly wrung or spin-dried?
- Does the filter need cleaning?
- Does the condenser need cleaning?
- Is the dryer overloaded?
- Are the inlets, outlets and base of the dryer free from obstructions?
- Has the option been selected from a previous cycle?

The dryer does not operate…

- Is there a working electricity supply to the dryer? Check using another appliance such as a table lamp.
- Is the plug properly connected to the mains supply?
- Is there a power failure?
- Has the fuse blown?
- Is the door fully closed?
- Is the dryer switched on, both at the mains supply and at the machine?
- Has the drying time or the programme been selected?
- Has the machine been switched on again after opening the door?
- Has the dryer stopped operating because the water tray is full and needs emptying?

The dryer is noisy…

- Switch off the dryer and contact GIAS Service for advice.

The Indicator is on…

- Does the filter need cleaning?
- Does the condenser need cleaning?

Indicator is on…

- Does the water container need emptying?

40005995Eng.qxd 24/07/2009 12:19 Page 20

Customer Service

Should there still be a problem with your dryer after completing all the recommended checks, please call GIAS Service for advice. They may be able to assist you over the telephone or arrange for a suitable appointment for an engineer to call under the terms of your guarantee. However, a charge may be made if any of the following applies to your machine:

- Is found to be in working order.
- Has not been installed in accordance with the installation instructions.
- Has been used incorrectly.

Spares

Always use genuine spares, available direct from GIAS Service.

GIAS Service

For service and repairs call your local GIAS Service engineer.

The manufacturer declines all responsibility in the event of any printing mistakes in this booklet. The manufacturer also reserves the right to make appropriate modifications to its products without changing the essential characteristics.

40005995Eng.qxd 24/07/2009 12:19 Page 21

40005995Dut.qxd 23/07/2009 16:59 Page 22

Inleiding 23
Afleveringsinformatie 23
Uitpakken van het product 23
Veiligheidsaanwijzingen 24
Installatie 24
Gebruik 24
De was 24
Het milieu 25
GIAS-Service 25
Installatie 26
Elektrische vereisten 26
De voeten verstellen 26
Ventilatie 27
De lading voorbereiden 28
Voorbereiding van de kleren 28
Sorteren van het wasgoed 29
Droogadvies 30
Niet in de droogtrommel doen 30
Energie besparen 30
Bediening & indicatielampjes 31
Het programma kiezen 32
Deur en filter 34
De deur openen 34
Filter 34
Filter Schoonmaken Indicatielampje 34
Watercontainer 35
Om het reservoir te verwijderen 35
Condensator 36
De condensator verwijderen 36
Bediening 37
Het programma annuleren en resetten 38
Start uitstel functie 38
Schoonmaken en Onderhoudsbeurten 38
Schoonmaken van de droger 38
Technische specificaties 38
Problemen oplossen 39
Klantenservice 40
Reserveonderdelen 40
GIAS-Service 40

40005995Dut.qxd 23/07/2009 17:00 Page 23

Inleiding

Lees deze instructies zorgvuldig door en gebruik deze machine op basis van deze aanwijzingen. Dit boekje geeft u naast belangrijke richtlijnen voor het veilige gebruik de veilige installatie en het veilige onderhoud van de machine ook enkele nuttige tips over hoe u de beste resultaten bekomt wanneer u met deze machine wast.

Bewaar alle documentatie op een veilige plek zodat u of de toekomstige eigenaars van de machine ze in de toekomst opnieuw kunnen raadplegen

Afleveringsinformatie

Controleer dat de volgende items samen met de wasmachine werden geleverd:

- Handleiding
- Garantiekaart
- Energiekeurmerk

Uitpakken van het product

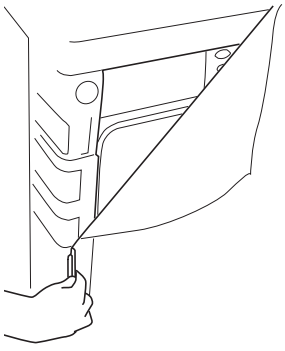
Verwijder de machine uit de verpakking op de plek waar u de machine wilt plaatsen.

1. Snij voorzichtig rond de voet van de verpakking en langs een hoek omhoog.
2. Verwijder de hoes van polyethyleen en til de droger van de polystyrene voet.

Gooi de verpakking veilig weg. Zorg dat de verpakking buiten bereik van kinderen blijft, het vormt een potentieel gevaar.

Controleer of de machine schade heeft opgelopen tijdens het vervoer. Indien dit het geval is, neem dan contact op met GIAS.

Als u de bovenstaande aanwijzingen niet opvolgt, kan de veiligheid van de machine niet worden gegarandeerd. Indien het probleem met uw machine wordt veroorzaakt door misbruik, kunnen de kosten van de onderhoudsbeurt aan u worden doorberekend.



40005995Dut.qxd 23/07/2009 17:00 Page 24

Veiligheidsaanwijzingen

Installatie

- Controleer het apparaat op zichtbare beschadigingen vooraleer u het gebruikt. Gebruik het niet als het beschadigd is maar neem contact op met GIAS-Service.
- Gebruik geen adapters, meervoudige stekkers en/of verlengsnoeren.
- Installeer de droger nooit tegen gordijnen aan en zorg ervoor dat er geen artikelen achter de droger kunnen vallen en zich daar kunnen ophopen.
- De machine mag niet worden geïnstalleerd achter een afsluitbare deur, een schuifwand of een deur met een klink aan de andere zijde van de deur t.o.v. de droogtrommel.

Gebruik

- Deze machine is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met een verminderd fysiek, motorisch of mentaal vermogen, of personen zonder ervaring en kennis, tenzij zij onder toeziend oog staan of instructies hebben gekregen over de machine door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten in de gaten gehouden worden, om erop toe te zien dat ze niet spelen met de machine.
- **WAARSCHUWING** Misbruik van een droogtrommel kan brand veroorzaken.
- Deze machine is alleen voor huishoudelijk gebruik, m.a.w. voor het drogen van huishoudelijk textiel en kleding.
- Dit apparaat mag uitsluitend gebruikt worden voor het doel waarvoor het vervaardigd is, zoals dat in deze handleiding beschreven wordt. Verzeker u ervan dat u de instructies voor de installatie en het gebruik volledig begrijpt voordat u de machine gebruikt.
- Raak de machine niet aan als uw handen of voeten nat of vochtig zijn.
- Leun niet tegen de deur als u de machine laadt en gebruik de deur niet om de machine op te tillen of te verplaatsen.
- Sta niet toe dat kinderen met de machine of de bediening ervan spelen.
- **WAARSCHUWING** Gebruik het apparaat niet als de pluizenfilter niet geplaatst of beschadigd is; pluis kan ontbranden.
- **WAARSCHUWING** Op de plaats van het symbool voor warm oppervlak kan de temperatuur tijdens het drogen tot meer dan 60 graden C stijgen.
- Haal de stekker uit het stopcontact. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de machine schoonmaakt.
- Blijf deze machine niet gebruiken als ze een gebrek lijkt te hebben.
- Pluizen of dons mogen zich niet op de grond rondom de buitenkant van de machine ophopen.
- De trommel kan vanbinnen erg heet worden. Wacht altijd met het uithalen van het wasgoed tot de afkoelingsperiode van de droger voorbij is.

De was

- Geen ongewassen wasgoed in de droogtrommel drogen.
- **WAARSCHUWING** Geen stoffen in de droogtrommel doen die met chemische reinigingsvloeistoffen zijn behandeld.
- **WAARSCHUWING** Materialen uit schuimrubber kunnen onder bepaalde omstandigheden, wanneer ze verhit worden, spontaan ontbranden. Artikelen zoals schuimrubber (latexschuim), douchekapjes, waterproef textiel, artikelen met een rubberzijde en kleding of kussens met schuimrubberen pads MOGEN NIET in de droogtrommel worden gedroogd.

40005995Dut.qxd 23/07/2009 17:00 Page 25

- Bekijk altijd de wasvoorschriften op het wasgoed om te controleren of u het in de droger mag drogen.
- Kleren moeten gecentrifugeerd of grondig uitgewrongen worden, voordat zij in de droogtrommel gestopt worden. Druipnatte kleren mogen **NIET** in de droger gestopt worden.
- Aanstekers en lucifers mogen niet in zakken blijven zitten en gebruik **NOOIT** ontvlambare vloeistoffen in de buurt van het apparaat.
- Glasvezelgordijnen mogen **NOOIT** in dit apparaat worden gestopt. Er kunnen zich huidirritaties voordoen als andere kledingstukken met de glasvezels in aanraking geweest zijn.
- Wasgoed dat is verontreinigd met substanties, zoals kookolie, aceton, alcohol, petroleum, kerosine, vlekverwijderaars, terpetine, wax en waxverwijderaars, moeten in heet water gewassen worden met extra wasmiddel voordat ze in de droogtrommel worden gedroogd.
- Wasverzachters en vergelijkbare producten moeten worden gebruikt volgens de aanwijzingen die op de wasverzachter staan vermeld.

Het milieu

- Alle verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en recycleerbaar. Doe de verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke manier van de hand. Uw gemeente kan u informeren over de beste manier om deze materialen weg te ruimen.
- Wanneer u een oude wasmachine van de hand doet, moet u voor alle veiligheid de stekker uit het stopcontact halen, het stroomsnoer afknippen en dit samen met de stekker vernietigen. Om te voorkomen dat kinderen zichzelf in de machine opsluiten, breekt u de scharnieren of het slot van de deur.

GIAS-Service

- Om te zorgen voor een continue veilige en efficiënte werking van dit apparaat, bevelen wij aan dat servicing of reparaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegde GIAS onderhoudsmonteur.

Europese richtlijn 2002/96/EC

Dit apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2002/96/EC voor elektrische en elektronische afval.

Door dit apparaat correct te verwijderen, helpt u het potentiële negatieve gevolg voor de omgeving en menselijke gezondheid te voorkomen, welke anders door onjuiste verwijdering zou kunnen worden veroorzaakt.

Het symbool op het product duidt aan dat dit product niet behandeld zal worden als huishuidelijk afval. In plaats daarvan zal het apparaat naar het verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische uitrusting gaan.

De verwijdering moet in overeenstemming met plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking uitgevoerd worden.

Voor meer gedetailleerde informatie over de verwijderingvan dit product, neemt u contact op met uw gemeenlijke reinigingsdienst of de dealer waar u het apparaat heeft gekocht.

Als de machine niet correct functioneert of kapot gaat, schakel het dan uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wendt u tot GIAS-Service voor reparaties.

40005995Dut.qxd 23/07/2009 17:00 Page 26

Installatie

Indien het probleem met uw machine wordt veroorzaakt door een verkeerde installatie, kunnen de kosten van de onderhoudsbeurt aan u worden doorberekend.

Elektrische vereisten

Drogers worden geleverd om te kunnen werken op een voltage van 230V, 50 Hz monophase. Controleer of het voedingscircuit ten minste 10A bedraagt.

Elektriciteit kan erg gevaarlijk zijn.

Deze machine moet geaard zijn.

Het stopcontact en de stekker van de machine moeten van hetzelfde soort zijn.

Gebruik geen meervoudige adapters en/of verlengsnoeren.

Nadat het apparaat is geïnstalleerd, moet de stekker bereikbaar blijven om uit het stopcontact te halen.

De draden in het stroomsnoer hebben de volgende kleuren:

Blauw	**NEUTRAAL**
Bruin	**ONDER STROOM**
Groen en Geel	**AARDVERBINDING**

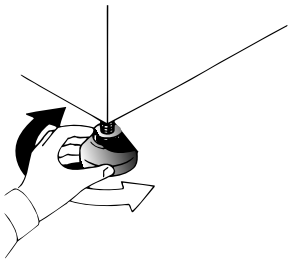
CE apparaat voldoet aan de Europese richtlijn 89/336/EEC, 73/23/EEC en volgende aanvullingen.

Als de stroomkabel van het toestel beschadigd is, dan moet hij vervangen worden door een speciaal snoer dat ALLEEN bij de dienst Reserveondelen verkrijgbaar is. De kabel moet door een bekwaam persoon worden geïnstalleerd.

Sluit de machine niet aan en start deze niet voordat de installatie is voltooid.

Voor uw veiligheid moet deze droger op de juiste manier worden geïnstalleerd.

Als er ook maar enige twijfel bestaat over de installatie, bel dan de GIAS-Service voor advies.



De voeten verstellen

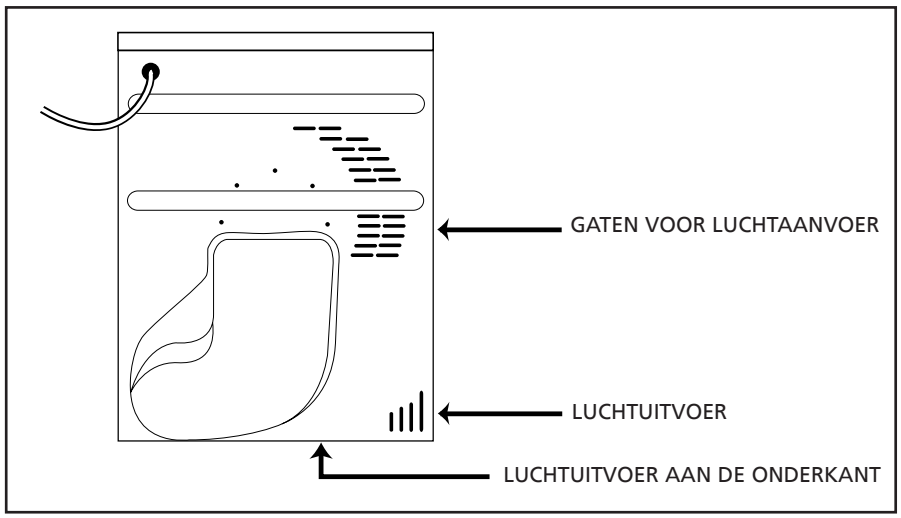
Als de machine is geplaatst, moeten de voeten worden versteld zodat de machine waterpas staat.

40005995Dut.qxd 23/07/2009 17:00 Page 27

Ventilatie

De kamer waarin de droger geplaatst wordt, moet voldoende geventileerd worden om te voorkomen dat gassen van mechanismen die werken via brandstofverbranding, zoals een open haard, in de kamer gezogen worden wanneer de droger in werking is.

- Afzuiglucht mag niet in een via een afvoer waarlangs uitlaatstoffen van mechanismen die gas of andere brandstoffen verbranden, worden afgevoerd.
- Controleer regelmatig dat de lucht die door de droger stroomt, niet geblokkeerd wordt.
- Controleer na gebruik de pluizenfilter en maak die indien nodig schoon.
- De aanvoeren en afvoeren moeten vrij gehouden worden van obstructies. Om te zorgen voor voldoende ventilatie moet de ruimte tussen de onderkant van de machine en de vloer vrij blijven. Er moet een opening van ten minste 12 mm zijn tussen de machine en enig obstakel.
- Voorkom dat artikelen achter de droger vallen of zich daar ophopen omdat deze de luchtaanvoer en afvoer kunnen belemmeren.
- Installeer de droger **NOOIT** tegen gordijnen aan.



40005995Dut.qxd 23/07/2009 17:00 Page 28

Het wasgoed voorbereiden

Alvorens de droogtrommel voor de eerste keer te gebruiken:

- Lees deze handleiding a.u.b. aandachtig door.
- Verwijder alle artikelen die in de trommel zijn gepakt.
- Veeg de binnenkant van de trommel en de deur met een vochtige doek af om alle stof te verwijderen dat zich tijdens het vervoer kan hebben verzameld.

Voorbereiding van de kleren

Zorg ervoor dat het wasgoed dat u wilt drogen, geschikt is voor het drogen in een droogtrommel, zoals wordt aangegeven door de wasvoorschriften op ieder artikel.

Controleer dat alle sluitingen dicht zijn en dat de zakken leeg zijn. Keer de kleren binnenstebuiten. Leg de kleren losjes in de trommel om ervoor te zorgen dat ze niet in elkaar verward raken.

Overlaadt de trommel niet. Grote stukken kunnen wanneer ze nat zijn de maximaal toegelaten waslading overschrijden

(bijvoorbeeld: slaapzakken, donsdekens).

Maximaal te drogen gewicht

- Katoen Max. 8 kg
- Synthetische stoffen Max. 4 kg

40005995Dut.qxd 23/07/2009 17:00 Page 29

Sorteer het wasgoed als volgt:

- **Op wasvoorschrift**
  Deze vindt u in de kraag of in de binnennaad:

Kan in de droogtrommel gedroogd worden.

Drogen in de droogtrommel op hoge temperatuur.

Drogen in de droogtrommel alleen op lage temperatuur.

Niet in de droogtrommel drogen.

Als de stof geen wasvoorschrift heeft, kunt u er van uitgaan dat het niet geschikt is voor de droogtrommel.

- **Op hoeveelheid en dikte**
  Altijd wanneer de hoeveelheid wasgoed groter is dan de capaciteit van de droger, sorteer de kleren op dikte (b.v. handdoeken apart van dun ondergoed).
- **Op type stof**

  Katoen/linnen: Handdoeken, jersey katoen, bed- en tafellinnen.

  Synthetische stoffen: Blouses, overhemden, overalls, enz. gemaakt van polyester of polyamide, evenals voor gemengd katoen/synthetisch.
- **Op de temperatuur van het drogen**
  Sorteer op: strijkdroog, kastdroog, enz. Voor fijn goed druk op de -knop om een lage droogtemperatuur in te stellen.

40005995Dut.qxd 23/07/2009 17:00 Page 30

Droogadvies

BELANGRIJK: Stop geen artikelen in de droogtrommel, die zijn behandeld met een chemische reinigingsvloeistof en ook geen rubber kleren (gevaar voor brand of explosie).

Niet in de droogtrommel drogen:

Wol, zijde, fijn goed, nylon kousen, fijn borduurwerk, stoffen met metalen versieringen, kledingstukken met pvc of leren randen, trainingsschoenen, artikelen met een groot volume zoals slaapzakken, enz.

Energiebesparing

Stop alleen wasgoed in de droogtrommel dat grondig is uitgewrongen of gecentrifugeerd. Hoe droger het wasgoed, hoe korter de droogtijd waardoor elektriciteit wordt bespaard.

Gedurende de laatste 15 minuten draait de was altijd in koude lucht.

ALTIJD

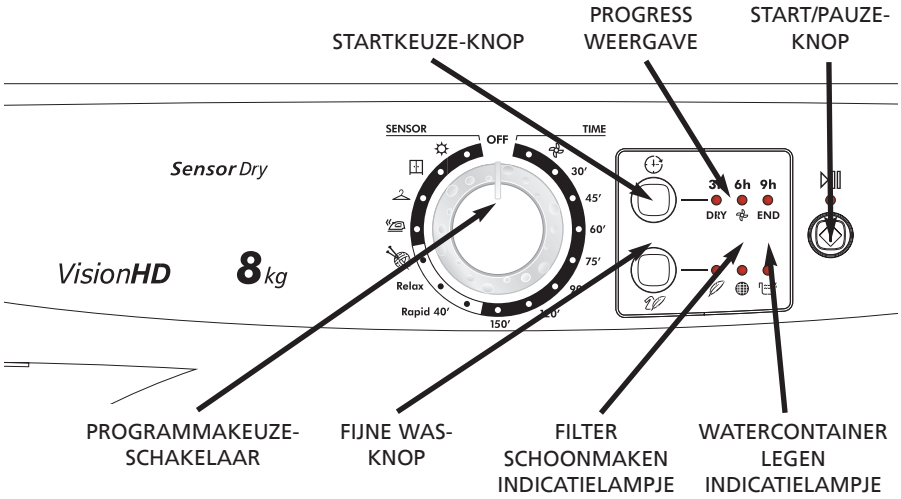
- Probeer altijd om het maximale gewicht aan wasgoed te drogen, zo bespaart u tijd en elektriciteit.
- Controleer altijd voor iedere droogcyclus of de filter schoon is.

NOOIT

- Stop nooit meer dan het maximale gewicht in de droger, dit is verspilling van tijd en elektriciteit.
- Stop nooit druipnat wasgoed in de droogtrommel, dit kan het apparaat beschadigen.

40005995Dut.qxd 23/07/2009 17:00 Page 31

Bedieningsknoppen en indicatielampjes



Bedieningspaneel en indicatielampjes

Programmakeuzetoets – Kies het gewenste programma

Starkeuze-knop – Hiermee kan de gebruiker het tijdstip van de start van de droogcyclus bepalen (lees voor bediening de beschrijving op pagina 37)

Start/Pauze-knop – indrukken om het gekozen droogprogramma te starten

Fijne Was-knop – Indrukken om de temperatuur te verlagen voor het drogen van fijn goed. Het indicatielampje boven de knop zal gaan branden. Om de temperatuurinstelling te veranderen moet het programma gereset worden

Lage Temperatuur - Indicatielampje **AAN**

Hoge temperatuur - Indicatielampje **UIT**

Indicatielampje Watercontainer Legen – Brandt wanneer de watercontainerlade vol is

Filtercontrolelampje – brandt wanneer de filter schoongemaakt moet worden.

Progress Weergave

DRY – Als het programma is gekozen, zal het DRY-indicatielampje gaan knipperen. Als het programma begint, zal het DRY-indicatielampje gaan branden.

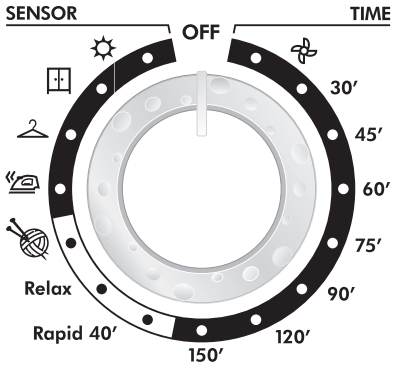
– Indicatielampje brandt als het niet lang meer duurt voordat het programma is afgelopen. Op dit punt van de droogcyclus begint de Afkoelingsfase

De duur van de afkoelingsfase varieert tussen de 10 tot 15 minuten, afhankelijk van het programma.

END - Indicatielampje brandt wanneer het programma is afgelopen.

40005995Dut.qxd 23/07/2009 17:00 Page 32

Het programma kiezen



De Hoover Sensor Wasdroger biedt veel opties voor het gewenste drogen van de was.

In de onderstaande tabel staan de programma's en functie van ieder programma vermeld.

Opmerking: De sensor zal misschien een kleine lading artikelen niet ontdekken. Gebruik imerprogramma's voor kleine ladingen en aparte artikelen of voorgedroogde stoffen met een laag vochtgehalte. Stel het programma tussen 30 en 75 minuten afhankelijk van de grootte van de lading en de vereiste droogte en slecteer een hoge of lage temperatuur afhankelijk van het soort stof.

Als de sensor het artikel niet waarneemt, zal de droger slechts 10 minuten draaien, waarna het op afkoelen overgaat.

Als de lading te groot of te nat is om te drogen, zal de droger na ongeveer 3 uur automatisch op afkoelen overgaan.

40005995Dut.qxd 23/07/2009 17:00 Page 33

Programma	Beschrijving
Kurkdroog	Kies de droogtegraad die u wenst. Dit varieert van voor handdoeken en badjassen, naar voor artikelen die zonder strijken opgeborgen worden, tot het programma dat het wasgoed strijkklaar maakt.
Extra droog	
Kastdroog	
Strijkdroog	
Wol	Een voorzichtig programma dat speciaal is gemaakt om wolwas zachter te maken na luchtdroging. Deze fijne warme luchtcyclus van 12 minuten kan ook worden gebruikt voor het 'opfrissen' van wolwas dat in de klerenkast is opgeborgen.
Relax	Het programma Relax heeft een verzorgings- en kreukherstellende functie. De droger zal gedurende 9 minuten het wasgoed verwarmen, gevolgd door een afkoelingsperiode van 3 minuten. Dit is vooral handig voor kledingstukken die misschien enige tijd voorafgaande aan het strijken zijn blijven liggen, b.v. in een wasmand. Het is eveneens mogelijk dat er kledingstukken stijf zijn geworden toen ze buiten aan de waslijn of binnen op een radiator droogden. Dit programma verwijdert de vouwen in de stof en maakt het strijken gemakkelijker en sneller.
Rapid 40'	Met het 40' snelprogramma wordt een droogcyclus snel afgerond. Dit is een ideaal programma voor droge, frisse en klaar-om-te-dragen kleding in minder dan 40 min. Dit speciale programma controleert doorlopend de droogheid en temperatuur in de trommel dankzij de sensor, waarbij de exact gewenste tijd en energie wordt gebruikt! De machine rond de cyclus af als het niveau van kastdroog is bereikt. De gemelde cyclusduur kan variëren aan de hand van de stoffen, de hoeveelheid wasgoed en het restvocht in de kleding. De maximale belasting is 2 kg en het programma is geschikt voor alle stoffen die geschikt zijn voor trommeldrogen.
150'	150 minuten drogen
120'	120 minuten drogen
90'	90 minuten drogen
75'	75 minuten drogen
60'	60 minuten drogen
45'	45 minuten drogen
30'	30 minuten drogen
Opfrissen	Was 20 minuten in koude lucht draaien

40005995Dut.qxd 23/07/2009 17:00 Page 34

Deur en filter

De deur openen

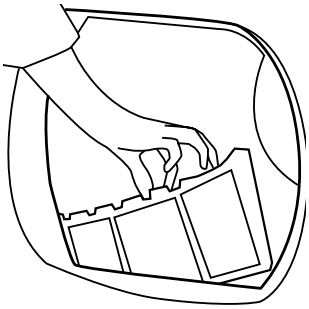
Trek aan de hendel om de deur te openen.

Om de droger opnieuw te starten, doet u de deur dicht en drukt u op ▷|||.

WAARSCHUWING!

Wanneer de droger in gebruik is, kunnen de trommel en de deur ERG WARM worden. De droger nooit uitzetten voor het einde van de droogcyclus, tenzij het wasgoed snel uit de droger wordt gehaald en uitgespreid om de hitte af te voeren.

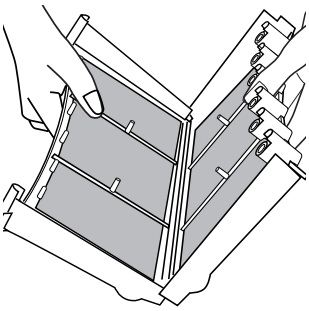
Filter



BELANGRIJK: Controleer, om ervoor te zorgen dat de droger efficiënt blijft werken, voor iedere droogcyclus of de pluizenfilter schoon is.

1. Trek de filter omhoog.
2. Open de filter zoals getoond wordt.
3. Haal de pluizen met een zacht borsteltje of met uw vingertoppen voorzichtig weg.
4. Klik de filter samen en duw hem terug op zijn plaats.

Filter Schoonmaken



GEEN WATER GEBRUIKEN OM HET FILTER TE REINIGEN

Indicatielampje

brandt wanneer het filter schoongemaakt moet worden.

Als het wasgoed niet droog wordt, controleer dan of de filter verstopt is.

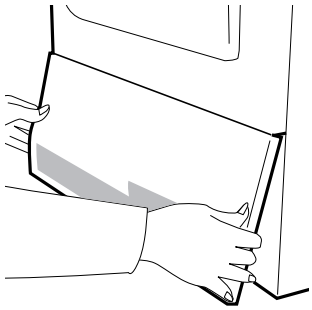
40005995Dut.qxd 23/07/2009 17:00 Page 35

Watercontainer

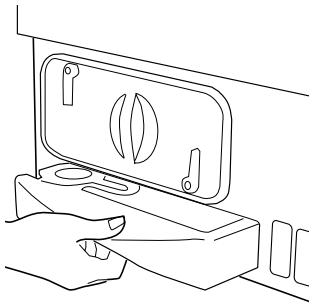
Het water dat tijdens de droogcyclus uit de was wordt verwijderd, wordt verzameld in een reservoir onderaan de droogmachine.

Wanneer de container vol is zal het indicatielampje op het regelpaneel gaan branden en **MOET** de container worden geleegd. Maar, we raden aan dat de container na iedere droogcyclus wordt geleegd.

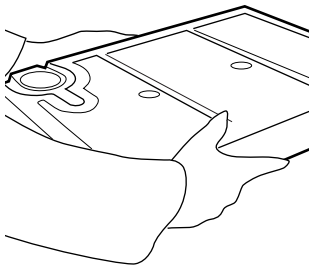
OPMERKING: Tijdens de eerste cycli van een nieuwe machine wordt er weinig water verzameld in het reservoir omdat eerst het interne reservoir wordt gevuld.



Om het reservoir te verwijderen

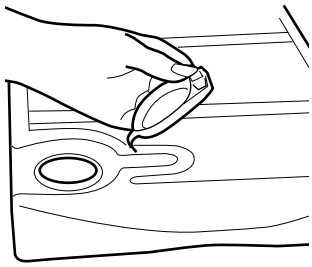


1. Trek voorzichtig aan de onderkant van de schopplaat zodat ze van de droger los komt. U kunt vervolgens de scharnieren aan de bovenkant losmaken en de schopplaat volledig verwijderen.



2. Trek stevig aan de handgreep en schuif het waterreservoir uit de droger.

Houd het reservoir met twee handen vast. Wanneer de watercontainer vol is, zal deze ongeveer 4kg wegen.



3. Maak het deksel open dat bovenop het reservoir zit en giet het water weg.

4. Sluit het deksel en schuif het waterreservoir weer op zijn plaats. **DRUK GOED OP ZIJN PLAATS.**

5. Plaats de schopplaat weer door de scharnieren aan de bovenkant vast te maken en de klemmen onderaan op hun plaats te 'klikken'.

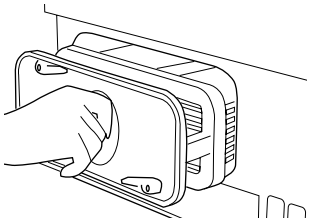
40005995Dut.qxd 23/07/2009 17:00 Page 36

Condensator

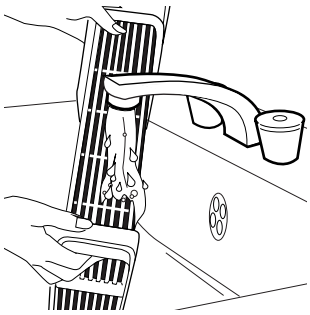
Belangrijk: Zet het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens u de condensator schoonmaakt.

Controleer regelmatig of de condensator schoon is om de efficiëntie van de droger te handhaven.

De condensator verwijderen



1. Verwijder de schopplaat (zie pagina 35).
2. Draai de twee sluithendels tegen de klok in en haal de condensator uit de machine.
3. Haal de condens-unit uit de machine.



4. Haal voorzichtig alle stof of pluizen met een doek weg, was de unit daarna door hem onder een stromende kraan te houden en hem zo te draaien dat er water tussen de platen stroomt, waardoor alle stof of pluizen verwijderd worden.
5. Plaats de condensator opnieuw. Zorg ervoor dat u hem in de juiste richting plaatst (volgens de pijl) en druk hem stevig aan. Draai de twee hendels weer met de klok mee aan.
6. Breng de schopplaat weer op haar plaats.

40005995Dut.qxd 23/07/2009 17:00 Page 37

Bediening

1. Doe de deur open en laad de trommel met wasgoed. Zorg ervoor dat de kledingstukken het sluiten van de deur niet belemmeren.
2. Doe de deur voorzichtig dicht waarbij u haar langzaam aandrukt tot u ze hoort 'dichtklikken'.
3. Draai de Programmakeuzeschakelaar om het gewenste droogprogramma te kiezen (zie Programmaoverzicht).
4. Indien u synthetische, acryl of fijne artikelen droogt, drukt u op de knop om de temperatuur te verlagen.
   Het lampje naast de drukknop brandt wanneer een lage temperatuur is ingesteld. Om de selectie ongedaan te maken tijdens de eerste minuten van het programma, drukt u op de -knop, hierna kunt u de machine resetten om de instelling te wijzigen.
5. Druk op de -toets. De droger start automatisch en het DRY-indicatielampje brandt ononderbroken.
6. Indien de deur tijdens het programma wordt geopend om de was te controleren, drukt u op om het drogen opnieuw te starten na het sluiten van de deur.
7. Wanneer de cyclus bijna is afgerond, gaat de afkoelingsfase in. De kleding draaien in koude lucht zodat de lading af kan koelen.
8. Wanneer het programma afgelopen is, gaat het END-indicatielampje branden.
9. Nadat de cyclus is afgerond, zal de rommel met tussenpozen draaien om kreukelvorming te minimaliseren. Dit blijft de trommel doen totdat de machine wordt uitgeschakeld of de deur wordt geopend.

WAARSCHUWING!

De trommel, de deur en het wasgoed kunnen erg warm zijn.

40005995Dut.qxd 23/07/2009 17:00 Page 38

Het programma annuleren en resetten

Druk 3 seconden op de ▷|| -knop om een programma te annuleren. Het DRY-indicatielampje gaat knipperen om aan te geven dat het programma is gereset.

Startkeuze

Met de Start Uitstel functie kan de gebruiker de start van de droogcyclus 3, 6 of 9 uur uitstellen.

Wanneer de functie is gekozen, toont het bedieningspaneel een uitstel van 3 uur. De volgende druk op de knop zal het uitstel verlengen tot 6 of 9 uur.

Druk op ▷|| om het programma te starten en het apparaat zal de droogcyclus na het verstrijken van die tijd uitvoeren. Het 3, 6 of 9 uur indicatielampje knippert om aan te geven dat Start Uitstel is ingeschakeld.

Schoonmaken en Onderhoudsbeurten

BELANGRIJK

Voor u dit apparaat schoonmaakt, moet u het altijd uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen.

Schoonmaken van de droger

- Maak het filter schoon en leeg het waterreservoir na iedere droogcyclus.
- Maak de condensator regelmatig schoon.
- Veeg na iedere gebruiksperiode de binnenkant van de trommel af en laat de deur een poosje open zodat ze kan drogen door de circulatie van de lucht.
- Veeg de buitenkant van de machine en de deur af met een zachte doek.
- **GEEN** schuursponsjes of schoonmaakmiddelen gebruiken.
- Om te voorkomen dat de deur plakt of pluis zich ophoopt, moet u de binnendeur regelmatig schoonmaken met een natte doek.

De elektrische gegevens vindt u op het kwalificatie-etiket op de voorkant van de droger (met de deur open).

Technische specificaties

Trommelcapaciteit	115 liter
Maximale lading	8 kg
Hoogte	85 cm
Breedte	60 cm
Diepte	60 cm
Energieniveaugroep	C

40005995Dut.qxd 23/07/2009 17:00 Page 39

Problemen oplossen

Wat zou de reden kunnen zijn voor...

Defecten die u zelf kunt oplossen

Voordat u de GIAS-Service voor technisch advies belt, kunt u de volgende controlelijst afgaan. Er zullen kosten worden aangerekend als blijkt dat de machine werkt of dat de machine niet juist werd geïnstalleerd of gebruikt. Als het probleem zich na de aanbevolen controles nog steeds voordoet, belt u GIAS-Service, zodat zij u telefonisch kunnen helpen.

De droogtijd is te lang/kleren zijn niet droog genoeg...

- Hebt u de juiste droogtijd/het juiste programma gekozen?
- Waren de kleren te nat? Waren de kleren grondig uitgewrongen of gecentrifugeerd?
- Moet het filter schoongemaakt worden?
- Moet de condensator schoongemaakt worden?
- Is de droger te vol geladen?
- Worden de aan- en afvoeren en het onderstuk van de droger niet geblokkeerd?
- Is de -knop geselecteerd voor een voorgaande cyclus?

De droger werkt niet...

- Staat er spanning op het elektriciteitssnoer van de droger? Controleer dit door het met een ander apparaat te gebruiken, zoals een tafellamp.
- Is de stekker op de juiste manier verbonden met de netspanning?
- Is de stroom uitgevallen?
- Is de zekering doorgeslagen?
- Is de deur helemaal dicht?
- Staat de droger aan, zowel bij de netspanning als bij de machine?
- Is de droogtijd of het programma ingesteld?
- Is de machine opnieuw ingeschakeld nadat de deur open is geweest?
- Is de droger gestopt omdat het waterreservoir vol is en geleegd moet worden?

De droger maakt herrie...

- Schaker de droger uit en neem contact op met GIAS-Service voor advies.

Het indicatielampje staat aan...

- Moet het filter schoongemaakt worden?
- Moet de condensator schoongemaakt worden?

Het indicatielampje staat aan...

- Moet het waterreservoir geleegd worden?

40005995Dut.qxd 23/07/2009 17:00 Page 40

Klantenservice

Als er nog steeds een probleem mocht zijn met uw droger nadat u alle aanbevolen controles hebt uitgevoerd, bel dan a.u.b. de GIAS-Service voor advies. Zij kunnen u misschien aan de telefoon helpen of volgens de bepalingen van de garantie een afspraak maken met een technicus die u komt opzoeken. Er kunnen evenwel kosten in rekening worden gebracht als een van de volgende punten op uw machine van toepassing is:

- De machine blijkt goed te werken
- Ze is niet geïnstalleerd volgens de installatievoorschriften.
- Ze is op een onjuiste manier gebruikt.

Reserveonderdelen

Gebruik altijd originele reserveonderdelen. Deze zijn direct beschikbaar via GIAS-Service.

GIAS-Service

Voor onderhoud en reparaties belt u met uw locale GIAS onderhoudsmonteur.

De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor drukfouten in dit boekje. De fabrikant behoudt ook het recht voor om de producten waar nodig aan te passen zonder de hoofdkenmerken te veranderen.

40005995Dut.qxd 23/07/2009 17:00 Page 41

40005995Dan.qxd 23/07/2009 17:31 Page 42

Introduktion 43
Leveringsoplysninger 43
Udpakning af produktet 43
Sikkerhedspåmindelser 44
Installation 44
Anvendelse 44
Vasketøjet 44
Miljøhensyn 45
GIAS Service 45
Installation 46
Elektriske krav 46
Justering af fødder 46
Ventilation 47
Forberedelse af ilægning af tøj 48
Klargøring af tøj 48
Sortering af vasketøj 49
Gode råd om tørring 50
Må ikke tørres i tørretumbler 50
Energibesparelse 50
Knapper og indikatorer 51
Valg af program 52
Låge og filter 54
Åbning af lågen 54
Filter 54
Filterplejeindikator 54
Vandbeholder 55
Sådan aftages beholderen 55
Kondensator 56
Sådan udtages kondensatoren 56
Betjening 57
Annullering og genindstilling af program 58
Forsinket start 58
Rengøring og løbende vedligeholdelse 58
Rengøring af tørretumbleren 58
Tekniske specifikationer 58
Fejlfinding 59
Service 60
Reservedele 60
GIAS Service 60

40005995Dan.qxd 23/07/2009 17:31 Page 43

Introduktion

Læs venligst denne instruktionsbog grundigt igennem og følg anvisningerne. Denne instruktionsbog giver dig nogle vigtige retningslinjer angående sikker anvendelse, installation, vedligehold samt gode råd om hvordan, du opnår de bedste resultater med din maskine.

Opbevar alle papirer et sikkert sted, så du har dem når du skal bruge dem igen, eller hvis du sælger maskinen.

Kontrollér at maskinen ikke er beskadiget, når du modtager den. Hvis den er, skal du ringe til GIAS.

Følges ovenstående ikke kan maskinen tage skade. Du kan komme til at betale for reparation, hvis der opstår problemer med din maskine, og dette skyldes misbrug.

Leveringsoplysninger

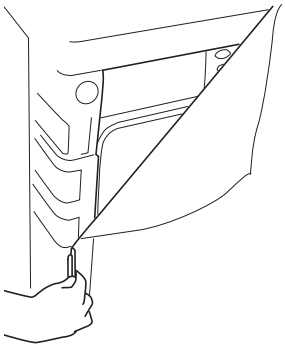
Kontrollér at følgende ting fulgte med maskinen:

- Instruktionsbog
- Garantibevis
- Energietiket

Udpakning af produktet

Tag maskinen ud af emballagen, så tæt som muligt på der, hvor den skal stå.

1. Skær forsigtigt rundt om den underste kant af emballagen og op langs et af hjørnerne.
2. Tag polythenbeklædningen af og løft tørretumbleren af polystyrenfoden.



Bortskaf emballagen på sikker vis. Opbevares utilgængeligt for børn.

40005995Dan.qxd 23/07/2009 17:31 Page 44

Sikkerhedspåmindelser

Installation

- Kontroller at produktet ikke viser tegn på beskadigelse – før det tages i brug. Er det beskadiget må det ikke bruges og GIAS Service skal kontaktes.
- Der må ikke anvendes adaptere, flere stikdåser og/eller forlængerledninger.
- Tørretumbleren må aldrig installeres opad gardiner, og genstande skal forhindres i at falde ned bag ved eller samles bag tørretumbleren.
- Maskinen må ikke installeres bag en dør, der kan låses, bag en skydedør eller bag en dør, hvor hængslet sidder i modsatte side af tørretumblerens hængsel.

Anvendelse

- Maskinen er ikke beregnet til at blive benyttet af personer (herunder også børn) med mindskede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller af personer, der mangler erfaring og viden, medmindre den person, der er ansvarlig for deres sikkerhed har observeret dem eller har instrueret dem i, hvordan maskinen benyttes.
- Børn skal være under opsyn af en voksen for at sikre, at de ikke leger med maskinen.
- **ADVARSEL** Misbrug af tørretumbleren kan medføre brandfare.
- Maskinen er kun til husholdningsbrug, dvs. til at tørring af tekstilvarer og tøj i en husholdning.
- Denne maskine må kun anvendes til det tilsigtede formål som beskrevet i denne håndbog. Husk at alle instruktioner vedr. installation og anvendelse skal både læses og forstås før maskinen tages i brug.
- Undgå at røre ved maskinen med fugtige eller våde hænder og fødder.
- Man må ikke læne sig op af lågen, når der lægges tøj i maskinen, eller bruge lågen til at løfte eller flytte maskinen.
- Børn må ikke lege med maskinen og dens knapper.
- **ADVARSEL** Produktet må ikke bruges hvis fnugfilteret sidder forkert eller er beskadiget; fnug kan antændes.
- **ADVARSEL** Der hvor symbolet for varm overflade er placeret, kan temperaturen, under tumbling, overstige 60 grader C.
- Tag stikket ud at kontakten. Tag altid stikket ud før apparatet rengøres.
- Maskinen må ikke anvendes, hvis den virker defekt.
- Bomuldsfibre og fnug må ikke ophobes på gulvet omkring maskinen.
- Tromlens inderside kan være meget varm. Lad altid tørretumbleren fuldføre afkølingsperioden før tøjet tages ud.

Vasketøjet

- Unlad at tørre uvaskede ting i tørretumbleren.
- **ADVARSEL** Man må ikke tørretumble tørt stof behandlet med kemiske rensevæsker.
- **ADVARSEL** Skumgummimateriale kan, under visse omstændigheder, selvantænde, hvis det bliver for varmt. Skumgummi (latex skum), badehætter, vandafvisende tekstiler, materialer med gummibehandlet bagside og tøj eller puder med

40005995Dan.qxd 23/07/2009 17:32 Page 45

skumgummi fyld MÅ IKKE tørres i tørretumbleren.

- Kontroller altid vaskemærkerne, om tøjet tåler tørretumbling.
- Tøjet skal centrifugeres eller vrides omhyggeligt, før det lægges i tørretumbleren. Tøj, der er drivvådt, må **IKKE** lægges i tørretumbleren.
- Lightere og tændstikker må ikke efterlades i lommer, og der må **ALDRIG** anvendes brandfarlige væsker i nærheden af maskinen.
- Glasfibergardiner må **IKKE** lægges i maskinen. Der kan opstå hudirritation, hvis andre beklædningsgenstande kontamineres med glasfibre.
- Tøj, der er blevet snavset af stoffer som madolie, acetone, alkohol, benzin, petroleum, pletfjerner, terpentin, voksprodukter og voksfjerner, bør vaskes i varmt vand tilsat ekstra meget vaskemiddel, før det tørres i tørretumbleren.
- Skyllemidler eller lignede produkter skal anvendes i overensstemmelse med skyllemidlets brugervejledning.

Miljøhensyn

- Den anvendte emballage er miljøvenlig og genanvendelig. Bortskaf emballagen med tanke for miljøet. Hent vejledning til bortskaffelse af emballagen hos din lokale kommune.
- For at sikre sikker bortskaffelse af en gammel tørretumbler, skal du tage stikket ud af væggen, skære ledningen og stik af og smide dem ud. Bræk hængslerne af lågen eller ødelæg låsen, så det undgås at børn kommer til at lukke sig selv inde i maskinen.

GIAS Service

- For at sikre apparatets fortsatte sikre og effektive drift anbefaler vi, at eventuel service eller reparation kun udføres af en autoriseret GIAS servicetekniker.

Europæisk direktiv 2002/96/EC

Denne maskine er markeret i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2002/96/EC vedrørende elektrisk affald og elektronisk udstyr (WEEE).

Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, bidrager du til at forhindre eventuelle skadelige konsekvenser for miljøet og helbredet, som ellers kan forårsages af uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.

Symbolet på produktet angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald. I stedet bør det overdrages til en genbrugsstation med henblik på genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr.

Bortskaffelse bør ske i henhold til de lokale miljømæssige regler.

Du kan få yderligere oplysninger om håndtering, genskabelse og genanvendelse af dette produkt ved at kontakte dit lokale rådhus, genbrugsstationen eller den forhandler, du købte produktet af.

Hvis maskinen ikke kører ordentligt eller går i stykker, så sluk for den og tag stikket ud af stikkontakten. Kontakt GIAS Service mht. eventuel reparation.

40005995Dan.qxd 23/07/2009 17:32 Page 46

Installation

Du kan komme til at betale for reparation, hvis der opstår problemer med din maskine, der skyldes ukorrekt installation.

Elektriske krav

Tørretumblere kan køre på 230V, 50 Hz enfaset. Kontrollér at strømkredsen er klassificeret til mindst 10A.

Elektricitet kan være meget farligt.

Dette apparat skal være jordforbundet.

Stikkontakten og maskinens stik skal passe sammen.

Der må ikke anvendes flere adaptere og/eller forlængerledninger.

Stikket skal være tilgængeligt til afbrydelse efter, at apparatet er blevet installeret.

Hvis hovedledningen til denne maskine er beskadiget, skal den udskiftes med en særlig ledning, som KUN fås hos reservedelsforhandleren. Den skal installeres af en kvalificeret person.

Ledningerne i netledningen er farvede i overensstemmelse med følgende koder:

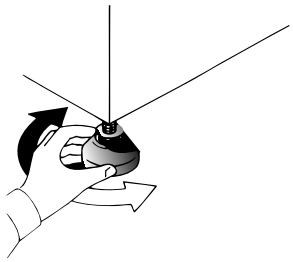
Blå	**NUL**
Brun	**STRØMFØRENDE**
Grøn og gul	**JORDFORBINDELSE**

Dette apparat opfylder kravene i EU direktiverne 89/336/EØF, 73/23/EØF og efterfølgende ændringer.

Du må ikke sætte stikket i og tænde for maskinen, før installationen er fuldført.

Af hensyn til din egen sikkerhed skal denne tørretumbler være installeret korrekt.

Hvis der er nogen tvivl om installation, skal du ringe til GIAS Service for rådgivning.



Justering af fødder

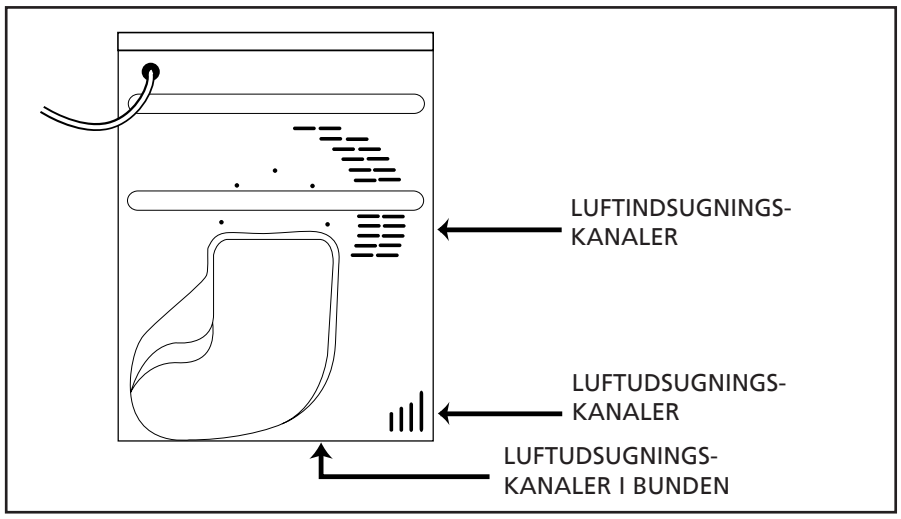
Når maskinen er på plads, skal fødderne justeres, så maskinen står vandret.

40005995Dan.qxd 23/07/2009 17:32 Page 47

Ventilation

Der skal være tilstrækkelig ventilation i det rum, hvor tørretumbleren placeres, så det undgås at gasser fra andre apparater, eller åben ild, trækkes ind i rummet under tørrebumbling.

- Udsugningsluft må ikke afledes i en trækkanal, der er beregnet til aftræk af røggasser fra apparater, der kører på gas eller anden brændsel.
- Kontrollér regelmæssigt at luften, der strømmer gennem tørretumbleren, ikke hæmmes.
- Kontrollér fnugfiltret efter brug og rengør det om nødvendigt.
- Indløb og udløb skal holdes fri for tilstopninger. For at sikre tilstrækkelig ventilation må mellemrummet mellem maskinens bund og gulvet ikke tilstoppes. Der skal være mindst 12 mm fri luft mellem maskinen og ting, der kan blokere.
- Genstande skal forhindres i at falde ned og samles mellem tørretumblerens sider og bagside, da disse kan tilstoppe luftindsugning og -udsugning.
- Tørretumbleren må **ALDRIG** installeres op mod gardiner.



40005995Dan.qxd 23/07/2009 17:32 Page 48

Forberedelse af ilægning af tøj

Før tørretumbleren anvendes første gang:

- Læs venligst denne instruktionsbog grundigt.
- Fjern alle genstande som er lagt ind i tromlen.
- Aftør tromlens inderside og låge med en fugtig klud for at fjerne eventuelt støv, som har sat sig under transporten.

Tromlen må ikke overfyldes, større, våde ting, kan overstige den maksimalt tilladte vægt

(f.eks.: soveposer og dyner).

Klargøring af tøj

Du skal sikre, at det vasketøj, du skal til at tørre, egner sig til tørring i en tørretumbler, som vist på vaskemærker på hver genstand.

Kontroller at alle lukninger er lukkede, og at lommerne er tomme. Vend vrangen ud på genstandene. Læg tøjet løst i tromlen for at sikre, at det ikke filtrer sig sammen.

Maksimal tørrevægt

- Bomuld, maks. 8 kg
- Syntetiske stoffer, maks. 4 kg

40005995Dan.qxd 23/07/2009 17:32 Page 49

Sorter tøjet, der skal lægges i, som følger:

- **Efter vaskemærker**
  De findes i kraven eller på en indvendig søm:

Egnet til tørring i tumbler.

Tørring i tumbler ved høj temperatur.

Kun tørring i tumbler ved lav temperatur.

Må ikke tørres i tørretumbler.

Hvis der ikke findes noget vaskemærke, må det betragtes som uegnet til tørretumbling.

- **Efter antal og tykkelse**
  Når det tøj, der skal lægges i, overstiger tørretumblerens kapacitet, skal tøjet adskilles i overensstemmelse med tykkelse (f.eks. håndklæder fra tyndt undertøj).
- **Efter stoftype**

  Bomuld/linned: Håndklæder, bomuldsjersey, sengelinned og duge.

  Syntetiske stof: Skjortebluser, skjorter, overalls, osv., fremstillet af polyester eller polyamid samt efter bomulds/syntetiske blandinger.
- **Efter tørringsniveau**
  Sorter tøjet i: Strygetørt, Skabstørt, osv. For sarte genstande tryk på knappen for at vælge lav tørretemperatur.

40005995Dan.qxd 23/07/2009 17:32 Page 50

Gode råd om tørring

VIGTIGT: Tør ikke genstande som er behandlet med kemisk rensevæske eller gummitøj (fare for brand eller eksplosion).

Må ikke tørres i tørretumbler:

Uld, silke, sarte stoffer, nylonstrømper, sart broderi, stof med metaldekoration, beklædningsgenstande med PVC eller læderkanter, gummisko, pladskrævende genstande, som f.eks. soveposer, osv.

Energibesparelse

Læg kun vasketøj i tørretumbleren som er blevet grundigt vredet eller centrifugeret. Jo mere tørt vasketøj er, jo kortere vil tørretiden være og derved spare elektricitet.

I de sidste 15 minutter tørres tøjet altid i kold luft.

ALTID

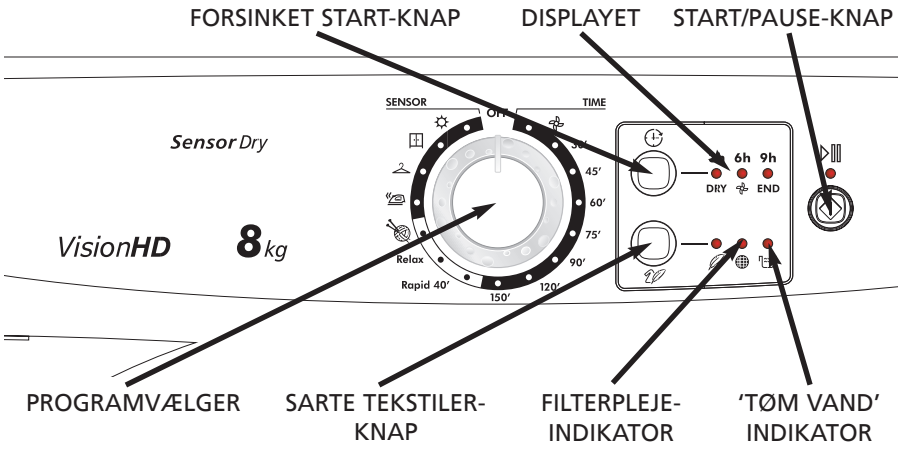
- Prøv altid at tørre vasketøj så meget vasketøj som maskinen tillader, dette sparer både tid og elektricitet.
- Det skal altid kontrolleres, at filtret er rent før hver tørrecyklus.

ALDRIG

- Den maksimale vægt må aldrig overskrides, dette vil spilde tid og elektricitet.
- Læg aldrig drivvåde genstande i tørretumbleren, dette kan beskadige apparatet.

40005995Dan.qxd 23/07/2009 17:32 Page 51

Knapper og indikatorer



Kontrolpanel og indikatorlys

Programvælger – Vælg det ønskede program

Forsinket start-knap – Lader brugeren vælge en anden starttid (se detaljerede oplysninger på side 57).

Start/Pause-knap – tryk for at fortsætte det valgte tørreprogram.

Sarte Tekstiler-knap – Tryk for at reducere varmeniveau for sarte genstande, indikatorlyset over knappen tænder. Skal varmeniveauet ændres, skal man vælge et nyt program.

Lav varme – Indikatorlys **TÆNDT**

Høj varme – Indikatorlys **SLUKKET**

Tøm vand indikator – Lyser når vandbeholderen er fuld

Filterpleje-indikator – Lyser når filtret skal renses

Displayet

DRY – Når dette program vælges, vil DRY-indikatoren blinke. Når programmet starter, vil DRY-indikatoren tænde.

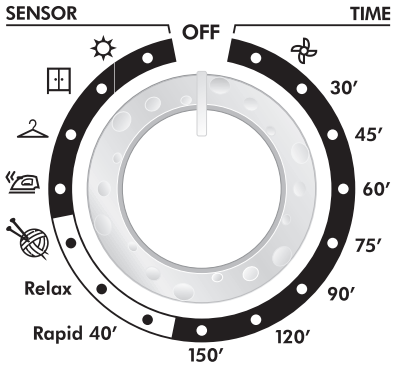
– Indikatoren lyser, når der er kort tid tilbage, før programmet er færdigt. På dette tidspunkt skifter tørretumbleren fra varm til kold luft.

Længden af nedkølingsfasen varierer fra 10 til 15 minutter afhængigt af programmet.

END – Indikatoren lyser, når programmet er færdigt.

40005995Dan.qxd 23/07/2009 17:32 Page 52

Valg af program



Denne Hoover sensor tørretumbler giver dig mange muligheder for at tilpasse tørringen til dine specielle behov.

I tabellen nedenfor kan du se de forskellige programmer og hvordan de fungerer.

Bemærk: Sensoren vil måske ikke kunne mærke hvis der kun er få ting lagt i. Til små mængder tøj og enkelte stykker eller fortørrede stoffer med lavt fugtindhold, skal de tidsindstillede programmer anvendes. Indstil programmet til mellem 30 og 75 minutter afhængig af tøjmængden og den ønskede tørhedsgrad og vælg høj eller lav varme afhængig af stoftype.

Hvis sensoren ikke kan mærke noget i tørretumbleren, kører den kun i 10 min. før den går ind i afkølingsfasen.

Er tøjmængden for stor eller for våd til at tørretumbles, vil tørretumbleren automatisk gå ind i afkølingsfasen efter ca. 3 timer.

40005995Dan.qxd 23/07/2009 17:32 Page 53

Program	Beskrivelse
Knastørt ☼	Vælg hvor tørt tøjet skal være. Dette spænder fra ☼ til badehåndklæder og badekåber, over til tøj, der skal lægges væk uden strygning, til de programmer, hvor tøjet er perfekt til strygning.
Ekstra tørt	
Skabstørt	
Strygetørt	
Uld-finish	Et skåneprogram, der er specielt designet til at gøre uldtøj blødere, efter det er blevet tørret i fri luft. Dette skåneprogram med varm luft varer 12 minutter og kan også benyttes til at gøre uldtøj, der har ligget i skabet i længere tid, friskt igen.
Relax	Programmet Udglatning styrer fugtighedsindholdet og giver en anti-krøl-behandling. Tørretumbleren opvarmer tøjet i 9 minutter efterfulgt af en 3 minutters afkølingsperiode og er især god til beklædningsgenstande, som kan have ligget i et stykke tid inden strygning i f.eks. en tøjkurv. Beklædningsgenstande kan også blive stive, når de tørres i fri luft på en tørresnor eller inden døre på radiatorer. Dette program gør folderne i tøjet blødere, hvilket betyder, at tøjet er hurtigere og lettere at stryge.
Rapid 40'	Programmet Rapid 40' gør det muligt at gennemføre tørrecyklussen hurtigt. Dette er et ideelt program, hvis man vil have tøjet tørt, opfrisket og klart til brug på mindre end 40 minutter. Dette specielle program overvåger konstant tørhed og temperatur i tromlen takket være brugen af sensorer, og det bruger nøjagtig den tid og energi, der er nødvendig! Maskinen afslutter cyklussen, når tøjet er skabstørt. Den anførte cykluslængde kan variere alt efter type af tekstiler, tøjmængde og restfugt i beklædningsgenstandene. Den maksimale tøjmængde er 2 kg, og programmet er egnet til alle typer tekstiler, hvor tørretumbling er hensigtsmæssig.
150'	150 minutters tørring
120'	120 minutters tørring
90'	90 minutters tørring
75'	75 minutters tørring
60'	60 minutters tørring
45'	45 minutters tørring
30'	30 minutters tørring
Genopfrisk	Centrifugering med kølig luft i 20 minutter

40005995Dan.qxd 23/07/2009 17:32 Page 54

Låge og filter

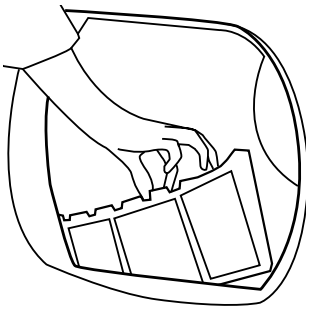
Åbning af døren

Træk i håndtaget for at åbne lågen.

For at genstarte tørretumbleren, luk lågen og tryk på ▷|||.

ADVARSEL!

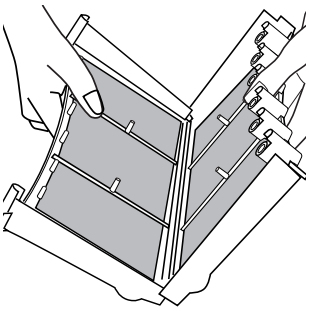
Når tørretumbleren er i brug kan tromlen og lågen blive MEGET VARME. Du må aldrig stoppe tørretumbleren, før tørreprogrammet er afsluttet, medmindre tøjet tages ud og spredes hurtigt, så det kan køles ned.



Filter

VIGTIGT: For at bevare tørretumblerens effektivitet skal det kontrolleres, at fnugfiltret er rent før hver tørrecyklus.

1. Træk filtret opad.
2. Åbn filtret som vist.
3. Fjern forsigtigt bomuldsfibrene med en blød børste eller fingerspidserne.
4. Smæk filtret sammen og skub det på plads.



BRUG IKKE VAND TIL RENGØRING AF FILTERET

Filterplejeindikator

lyser når filtret behøver rengøring.

Hvis vasketøjet ikke tørrer, skal det kontrolleres, at filtret ikke er tilstoppet.

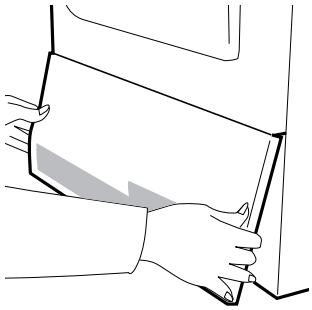
40005995Dan.qxd 23/07/2009 17:32 Page 55

Vandbeholder

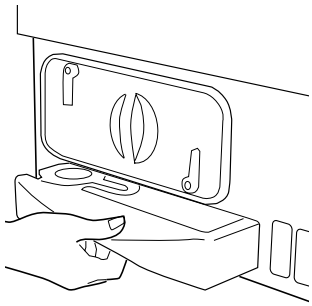
Det vand, der fjernes fra vasketøjet under tørringen, amles i en beholder ved tørretumblerens bund.

Når beholderen er fuld, lyser indikatoren på kontrolpanelet, og beholderen **SKAL** tømmes. Vi anbefaler dog, at beholderen tømmes efter hver tørring.

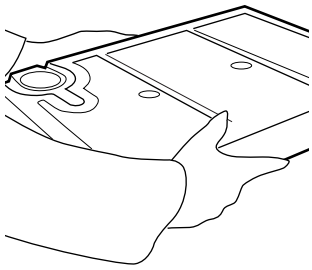
BEMÆRK: Der samles kun meget lidt vand i forbindelse med en ny maskines første tørringer, da en indvendig beholder fyldes først.



Sådan aftages beholderen

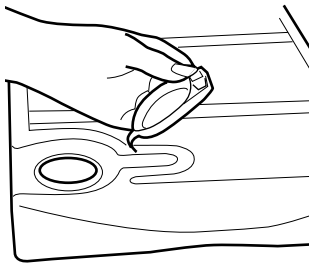


1. Træk forsigtigt bunden af sparkepladen, så den kan tages af tørretumbleren. Den øverste del kan derefter løftes af, så sparkepladen kan aftages helt.



2. Træk med et fast greb i håndtaget og træk vandbeholderen ud af tørretumbleren.

Støt beholderen med begge hænder. Når den er fuld, vejer vandbeholderen ca. 4 kg.



3. Åbn låget på beholderens overside og hæld vandet ud.
4. Sæt låget på igen og skub vandbeholderen tilbage på plads. **SKUB DEN PÅ PLADS MED ET FAST GREB.**
5. Sæt sparkepladen på igen ved at tilkoble hængslerne i toppen og lad de nederste holdere gå på plads med et 'klik'.

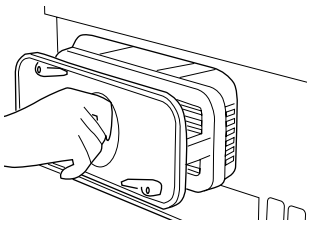
40005995Dan.qxd 23/07/2009 17:32 Page 56

Kondensator

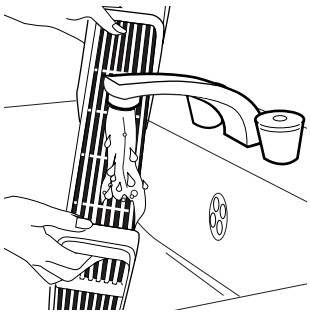
Vigtigt: Der skal altid slukkes for strømmen og stikket skal tages ud af kontakten før kondensatoren rengøres.

For at tørretumbleren skal vedblive at være effektiv, skal De regelmæssigt kontrollere, at kondensatoren er ren.

Sådan udtages kondensatoren



1. Fjern sparkepladen (se side 55).
2. Drej de to låsearme mod uret, og træk kondensatoren ud.
3. Træk kondensatoren ud.



4. Fjern eventuelt støv eller fnug forsigtigt med en klud, vask derefter enheden ved at holde den under rindende vand, så vandet flyder mellem pladerne for at fjerne eventuelt støv eller fnug.
5. Sæt kondensatoren i igen, idet De sørger for, at den vender rigtigt (som vist med pilen) og er skubbet helt på plads. Lås de to låsearme ved at dreje dem med urets retning.
6. Sæt sparkepladen på igen.

40005995Dan.qxd 23/07/2009 17:32 Page 57

Betjening

1. Åbn lågen og læg vasketøjet i tromlen. Du skal sikre, at beklædningsgenstandene ikke hindrer lågen i at lukke.
2. Luk forsigtigt døren ved at skubbe den langsomt i indtil de kan høre, at døren lukkes med et 'klik'.
3. Drej Programvælger-knappen for at vælge det ønskede tørreprogram (se Programvejledningen).
4. Hvis du tørrer syntetiske stoffer, akryl eller sarte genstande, skal du trykke på knappen for at reducere varmeniveauet. Lampen ved siden af trykknappen lyser, når maskinen er sat til lav varme. For at fravælge et program inden for de første par minutter af det trykkes på knappen. Derefter nulstilles maskinen, så indstillingen kan ændres.
5. Tryk på -knappen. Tørretumbleren starter automatisk, og DRY-indikatoren lyser.
6. Hvis lågen, af den ene eller anden grund, åbnes under tørringen, skal man trykke når lågen igen lukkes, for at få tørreprogrammet til at fortsætte.
7. Når cyklussen er ved at være færdig, går maskinen ind i afkølingsfasen, og tøjet tumbles nu i kold luft, så det langsomt køles af.
8. Når programmet er færdigt, lyser END-indikatoren.
9. Efter programmet er afsluttet, bliver tromlen ved med at rotere med mellemrum, så tøjet krølles mindst muligt. Dette fortsætter, indtil der slukkes for maskinen, eller døren åbnes.

ADVARSEL!

Tromlen, lågen og tøjet kan være meget varmt.

40005995Dan.qxd 23/07/2009 17:32 Page 58

Annullering og genindstilling af progra

Man kan annullere et program ved at holde ▷|| -knappen inde i 3 sekunder. DRY-lampen blinker for at vise, at maskinen er blevet nulstillet.

Forsinket start

Med funktionen Forsinket start kan brugeren udsætte tørretumblingens start med 3, 6 eller 9 timer.

Når denne funktion vælges første gang, vil der på displayet blive vist 3 timer, trykkes der én gang til stiger den til 6 timer, og trykkes der endnu engangt til 9 timer.

For at påbegynde programmet, tryk på ▷|| og maskinen vil færdiggøre tørringen inden for denne tid. Indikatoren for 3, 6 eller 9 timer lyser for at vise, at der er valgt forsinket start.

Rengøring og løbende vedligeholdelse

VIGTIGT

Sluk altid for og tag stikket ud af kontakten før apparatet rengøres.

Rengøring af tørretumbleren

- Rens filtret og tøm vandbeholderen efter hver tørringscyklus.
- Rengør kondensatoren regelmæssigt.
- Efter hver anvendelsesperiode aftørres tromlens inderside og lågen efterlades åben i et stykke tid, så den kan tørre ved luftcirkulation.
- Aftør maskinens yderside og lågen med en blød klud.
- **BRUG IKKE** skuresvampe eller slibende rengøringsmidler.
- For at forhindre lågen i at klæbe fast eller ophobningen af fnug, skal indersiden af lågen og mellemlægget periodisk rengøres med en fugtig klud.

For elektriske data se klassificeringsetik etten på tørretumblerens forside (med lågen åben).

Tekniske specifikationer

Tromlekapacitet	115 liter
Maksimal vægt	8 kg
Højde	85cm
Bredde	60cm
Dybde	60cm
Energietiketbånd	C

40005995Dan.qxd 23/07/2009 17:32 Page 59

Fejlfinding

Hvad kan det skyldes at...

Fejl du selv kan afhjælpe

Før du ringer til GIAS Service for teknisk råd, beder vi dig tjekke følgende. Du vil få en regning, hvis maskinen fungerer som den skal, er blevet installeret ukorrekt eller er blevet misbrugt. Har du tjekket det du skal og varer problemet ved, skal du ringe til GIAS Service, som forhåbentligt kan hjælpe dig over telefonen.

Tørretiden er for lang/tøjet er ikke tørt nok....

- Har du valgt den korrekte tørretid/det korrekte program?
- Var tøjet for vådt? Var tøjet blevet vredet grundigt eller centrifugeret?
- Trænger filtret til at blive renset?
- Trænger kondensatoren til at blive rengjort?
- Er der for meget tøj i tørretumbleren?
- Er indløb, udløb og tørretumblerens bund fri for tilstopninger?
- Var der valgt i en tidligere tørrecyklus?

Tørretumbleren fungerer ikke...

- Findes der en elektricitetsforsyning der virker til tørretumbleren? Kontroller det ved at anvende et andet apparat, som f.eks. en bordlampe.
- Er stikket korrekt forbundet til lysnettet?
- Er der strømsvigt?
- Er sikringen sprunget?
- Er lågen helt lukket?
- Er der tændt for tørretumbleren, både ved lysnettet og ved maskinen?
- Er der valgt tørretid eller program?
- Er der tændt for maskinen igen efter lågen har været åbnet?
- Er tørretumbleren standset, fordi vandbakken er fuld og skal tømmes?

Tørretumbleren larmer for meget....

- Sluk for tørretumbleren og kontakt GIAS Service.

Indikatoren er tændt...

- Trænger filtret til at blive renset?
- Trænger kondensatoren til at blive rengjort?

Indikatoren er tændt...

- Skal vandbeholderen tømmes?

40005995Dan.qxd 23/07/2009 17:32 Page 60

Service

Hvis der stadig er et problem med din tørretumbler efter hele den anbefalede kontrol er udført, bedes du ringe til GIAS Service for rådgivning. De vil måske kunne hjælpe dig over telefonen eller arrangere aftale om besøg af en tekniker i henhold til din garantis bestemmelser. Der kan imidlertid opkræves et gebyr, hvis følgende finder anvendelse på din maskine:

- Det konstateres, at den fungerer.
- Er ikke blevet installeret i overensstemmelse med installationsvejledningen.
- Er blevet anvendt forkert.

Reservedele

Der må kun bruges originale reservedele direkte fra GIAS Service.

GIAS Service

For service eller reparation, ring til din lokale GIAS servicetekniker.

Fabrikanten fralægger sig alt ansvar i tilfælde af trykfejl i denne instruktionsbog. Fabrikanten forbeholder sig også retten til at foretage passende ændringer i deres produkt uden at ændre ved dets væsentligste karakteristika.

40005995Dan.qxd 23/07/2009 17:32 Page 61

40005995Fin.qxd 23/07/2009 17:53 Page 62

Johdanto 63
Pakkaustiedot 63
Tuotteen pakkauksen purkaminen 63
Turvallisuusohjeet 64
Asennus 64
Käyttö 64
Pyykki 64
Ympäristönäkökohdat 65
GIAS-huolto 65
Asennus 66
Sähkövaatimukset 66
Jalkojen säätäminen 66
Poistotuuletus 67
Valmisteleminen täyttöä varten 68
Vaatteiden valmistelu 68
Pyykin lajittelu 69
Kuivausohjeet 70
Ei rumpukuivausta: 70
Energian säästäminen 70
Toimintopainikkeet ja merkkivalot 71
Ohjelman valitseminen 72
Luukku ja suodatin 74
Luukun avaaminen 74
Suodatin 74
Suodattimen huollon merkkivalo 74
Vesisäiliö 75
Poista säiliö seuraavasti 75
Kondensaattori 76
Irrota kondensaattori seuraavasti 76
Koneen käyttö 77
Ohjelman peruutus ja nollaus 78
Käynnistyksen viivästäminen 78
Puhdistus ja säännöllinen huolto 78
Kuivaajan puhdistaminen 78
Tekniset tiedot 78
Vianmääritys 79
Asiakaspalvelu 80
Varaosat 80
GIAS-huolto 80

40005995Fin.qxd 23/07/2009 17:53 Page 63

Johdanto

Lue ohjeet huolellisesti ja käytä konetta niiden mukaisesti. Tässä ohjekirjassa on tärkeitä turvallista käyttöä, asennusta ja huoltoa koskevia ohjeita sekä joitakin hyödyllisiä vinkkejä, joiden avulla saavutat parhaat tulokset käyttäessäsi konetta.

Säilytä koneen dokumentaatio turvallisessa paikassa tulevaa tarvetta tai tulevia omistajia varten.

Pakkaustiedot

Tarkasta, että koneen mukana toimitetaan seuraavat osat:

- Ohjekirja
- Takuukortti
- Energialuokan kertova merkki

Tuotteen pakkauksen purkaminen

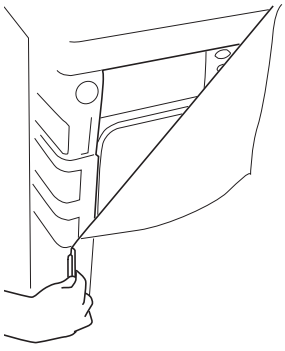
Pura kone pakkauksesta koneen lopullisen sijainnin lähellä.

1. Leikkaa pakkauksen pohja ja yksi kulma varovasti auki.
2. Poista polyteenipussi ja nosta kuivain polystyreenialustalta.

Hävitä pakkausmateriaali turvallisesti. Pidä se poissa lasten ulottuvilta, koska se voi aiheuttaa vaaraa.

Tarkista, ettei kone ole vaurioitunut kuljetuksessa. Jos kone on vaurioitunut, soita valmistajan GIAS-huoltoon.

Edellä mainitun ohjeen noudattamatta jättäminen voi heikentää laitteen turvallisuutta. Jos koneessa on väärinkäytöstä johtuva ongelma, siihen liittyvä huoltokäynti voi olla maksullinen.



40005995Fin.qxd 23/07/2009 17:53 Page 64

Turvallisuusohjeet

Asennus

- Tarkasta ennen käyttöä, että tuotteessa ei ole havaittavia vaurioita. Älä käytä vaurioitunutta tuotetta, vaan ota yhteyttä GIAS-huoltoon.
- Älä käytä sovittimia, useita liittimiä tai jatkojohtoja.
- Älä koskaan asenna kuivainta verhoja vasten ja varmista, että tavaroiden putoaminen tai kerääntyminen laitteen taakse on estetty.
- Konetta ei saa asentaa lukittavan oven, liukuoven tai sellaisen oven taakse, jossa on sarana vastakkaisella puolella kuivausrummun luukkuun nähden.

Käyttö

- Tätä konetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysiset, henkiset tai aistitoimintoihin liittyvät kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole koneen käyttöön tarvittavaa kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole neuvonut heitä koneen käytössä tai valvo käyttötilannetta.
- Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki koneella.
- **VAROITUS** Kuivausrummun väärinkäyttö voi aiheuttaa palovaaran.
- Tämä kone on tarkoitettu vain kotikäytössä tapahtuvaan tekstiilien ja vaatteiden kuivaamiseen.
- Tätä laitetta tulee käyttää vain suunniteltuun käyttötarkoitukseen, joka on kuvattu tässä oppaassa. Perehdy asennus- ja käyttöohjeisiin hyvin ennen laitteen käyttöä.
- Älä koske laitteeseen kostein tai märin käsin tai jaloin.
- Älä nojaa luukkuun, kun täytät konetta, äläkä nosta tai liikuta konetta luukusta.
- Älä päästä lapsia leikkimään koneella tai sen toimintopainikkeilla.
- **VAROITUS** Älä käytä tuotetta, jos nukkasuodatin ei ole paikallaan tai jos se on vaurioitunut – nukka saattaa syttyä palamaan.
- **VAROITUS** Kuumien pintojen varoitussymbolilla ⚠ merkittyjen pintojen lämpötila voi kuivausrumpua käytettäessä olla yli 60 °C.
- Irrota pistoke pistorasiasta. Irrota pistoke aina ennen koneen puhdistamista.
- Älä jatka koneen käyttöä, jos havaitset sen vialliseksi.
- Älä anna pölyn tai nukan kerääntyä lattialle koneen ympärille.
- Kuivaimen sisällä oleva rumpu voi olla erittäin kuuma. Älä poista pyykkiä koneesta, ennen kuin jäähdytysaika on kokonaan loppunut.

Pyykki

- Älä kuivata kuivausrummussa pesemättömiä tekstiilejä.
- **VAROITUS** ÄLÄ kuivaa rummussa tekstiilejä, jotka on käsitelty kuivapesunesteillä.
- **VAROITUS** Vaahtokumimateriaalit voivat tietyissä oloissa lämmitettyinä syttyä palamaan itsestään. Kuivausrummussa EI SAA kuivata vaahtokumia (lateksivaahtoa) sisältäviä vaatekappaleita kuten suihkumyssyjä, vedenpitäviä tekstiileitä, kumiselkäisiä esineitä tai tyynyjä, jotka sisältävät vaahtokumia.
- Varmista aina tuotteen soveltuvuus kuivaukseen tuotteen pesuohjeista.

40005995Fin.qxd 23/07/2009 17:54 Page 65

- Vaatteet pitää lingota tai niistä pitää vääntää vesi kunnolla pois, ennen kuin ne voi asettaa kuivausrumpuun. Vaatteita, joista valuu vettä, **EI** saa laittaa kuivaimeen.
- Sytyttimiä tai tulitikkuja ei saa jäädä taskuihin. Koneen läheisyydessä **EI SAA KOSKAAN** käsitellä palavia nesteitä.
- Lasikuitukankaita **EI SAA KOSKAAN** laittaa koneeseen. Vaatteisiin joutuneet lasikuidut saattavat aiheuttaa ihoärsytystä.
- Vaatteet, jotka ovat likaantuneet ruokaöljyyn, asetoniin, alkoholiin, bensiiniin, paloöljyyn, tahranpoistoaineisiin, tärpättiin, vahoihin ja vahanpoistoaineisiin, on pestävä kuumalla vedellä ja tavallista runsaammalla pesuaineella ennen kuivausta kuivausrummussa.
- Huuhteluaineita ja muita vastaavia tuotteita tulee käyttää huuhteluaineen valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Ympäristönäkökohdat

- Kaikki pakkausmateriaalit ovat ympäristöystävällisiä, ja ne voidaan kierrättää. Muista hävittää pakkausmateriaalit ympäristöystävällisellä tavalla. Paikallisviranomaiset antavat lisätietoja käytössä olevista hävitystavoista.
- Varmista turvallisuus poistaessasi vanhan pesukoneen käytöstä. Irrota pistoke pistorasiasta, katkaise virtajohto ja hävitä se yhdessä pistokkeen kanssa. Hajota luukun saranat tai luukun lukko, jotta lapset eivät pysty sulkemaan itseään koneen sisään.

GIAS-huolto

- Jotta varmistat koneen jatkuvan turvallisuuden ja tehokkaan toiminnan, suosittelemme, että kaikki huolto- ja korjaustyöt suorittaa vain GIAS-huollon huoltoteknikko.

Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EY

Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun Euroopan unionin direktiivin 2002/96/EY mukaisesti.

Tämän tuotteen asianmukainen hävittäminen auttaa estämään mahdolliset kielteiset ympäristö- ja terveysvaikutukset, joita vääränlainen jätteenkäsittely voisi muutoin aiheuttaa.

Tuotteeseen merkitty tunnus osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan se tulee toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen.

Tuote tulee hävittää paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

Lisätietoja tämän tuotteen käsittelystä, keräämisestä ja kierrätyksestä saa kunnan ympäristöviranomaisilta, jätehuoltoyhtiöstä ja liikkeestä, josta tuote on ostettu.

Jos laite ei toimi oikein tai jos se lakkaa toimimasta, sammuta virta ja irrota sähköjohto pistorasiasta. Ota yhteys GIAS-huoltoon ja kysy neuvoa korjauksesta.

40005995Fin.qxd 23/07/2009 17:54 Page 66

Asennus

Jos koneessa on väärästä asennuksesta johtuva ongelma, siihen liittyvä huoltokäynti voi olla maksullinen.

Jos laitteen virtajohto vaurioituu, se on vaihdettava erikoisjohtoon, joka on saatavissa AINOASTAAN varaosapalvelusta. Laitteen saa asentaa vain ammattitaitoinen henkilö.

Sähkövaatimukset

Kuivausrummut toimivat 230 V:n jännitteellä (50 Hz:n yksivaihe). Varmista, että syöttövirtapiirin mitoitusvirta on vähintään 10 A.

Sähkö voi olla erittäin vaarallista.

Tämä laite on maadoitettava.

Pistorasian ja pistokkeen on oltava samantyyppisiä.

Älä käytä useita sovittimia tai jatkojohtoja.

Pistokkeen pitää olla irrotettavissa pistorasiasta myös laitteen asennuksen jälkeen.

Virtajohdon johtimien värikoodit ovat seuraavat:

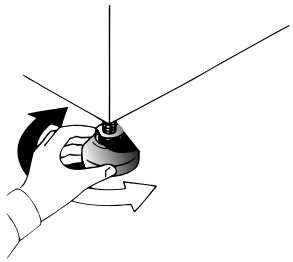
Sininen	**NEUTRAALI**
Ruskea	**JÄNNITTEINEN**
Vihreä ja keltainen	**MAADOITETTU**

CE-merkinnällä varustettu laite on EU:n direktiivien 89/336/ETY ja 73/23/ETY sekä niihin tehtyjen tarkistusten mukainen.

Älä liitä konetta sähköverkkoon äläkä kytke koneeseen virtaa, ennen kuin asennus on valmis.

Oman turvallisuutesi takia kuivain pitää asentaa oikein.

Jos asennuksessa on jotakin epäselvää, soita paikalliseen GIAS-huoltoon ja kysy ohjeita.



Jalkojen säätäminen

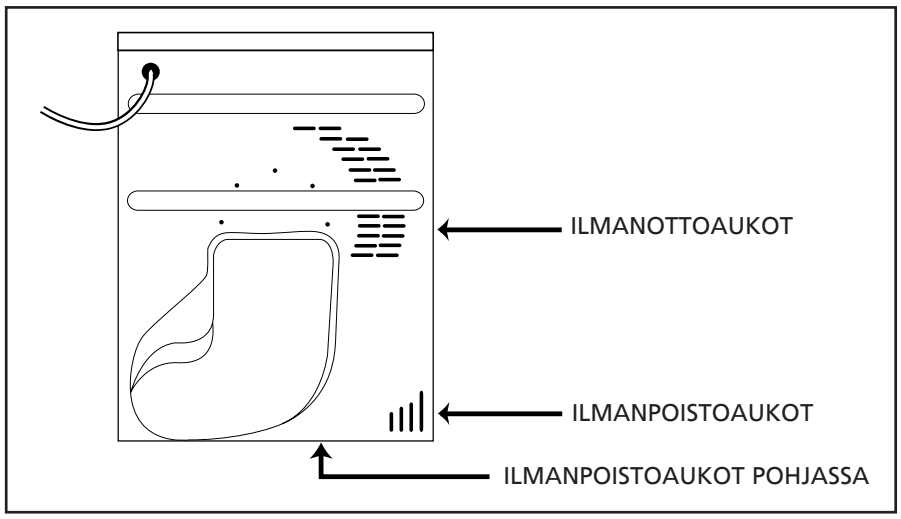
Kun kone on paikoillaan, sen jalat on säädettävä, jotta kone seisoo vaakasuorassa.

40005995Fin.qxd 23/07/2009 17:54 Page 67

Poistotuuletus

Huoneeseen, johon rumpukuivaaja on asennettu, on järjestettävä riittävä poistotuuletus, jotta mahdollisista polttoaineita polttavista laitteista tai avotulesta tulevat kaasut eivät pääse huoneeseen rumpukuivaajaa käytettäessä.

- Poistoilmaa ei saa johtaa hormiin, jota käytetään kaasua tai muita polttoaineita käyttävien laitteiden palokaasujen poistoon.
- Tarkista säännöllisesti, ettei ilmanvirtaus kuivaimen läpi ole estynyt.
- Tarkista nukkasuodatin käytön jälkeen ja puhdista se tarvittaessa.
- Ilmanotto- ja poistoaukkoja ei saa tukkia. Älä tuki koneen pohjan ja lattian välistä tyhjää tilaa, jotta varmistat riittävän tuuletuksen. Koneen lähellä ei saa olla mitään esteitä alle 12 mm:n päässä koneesta.
- Varmista, että koneen taakse ei voi pudota eikä kerääntyä tavaroita, koska ne voivat tukkia ilman sisään- ja ulostulon.
- **ÄLÄ KOSKAAN** asenna kuivaajaa verhoja vasten.



40005995Fin.qxd 23/07/2009 17:54 Page 68

Valmisteleminen täyttöä varten

Ennen kuivausrummun ensimmäistä käyttökertaa:

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi.
- Poista kaikki tavarat rummun sisältä.
- Pyyhi rummun sisusta ja luukku kostealla kankaalla poistaaksesi kuljetuksessa muodostuneen pölyn.

Älä täytä rumpua liian täyteen. Suuret tekstiilit saattavat kastuessaan ylittää suurimman sallitun täyttömäärän

(esim. makuupussit, täkit).

Vaatteiden valmistelu

Varmista, että kuivattava pyykki soveltuu rumpukuivaukseen, lukemalla jokaisen tekstiilin hoitolappujen symbolit.

Tarkista, että kaikki hakaset ovat kiinni ja taskut ovat tyhjiä. Käännä vaatteet nurin päin. Aseta vaatteet rumpuun väljästi ja varmista, että ne eivät kietoudu toisiinsa.

Enimmäiskuivauspaino

- Puuvillat enintään 8 kg
- Synteettiset enintään 4 kg

40005995Fin.qxd 23/07/2009 17:54 Page 69

Lajittele pyykki seuraavasti:

- **Hoitolappujen mukaan**
  Ne ovat joko kauluksessa tai sisäsaumassa:

Soveltuu rumpukuivaukseen.

Rumpukuivaus korkeassa lämpötilassa.

Rumpukuivaus vain alhaisessa lämpötilassa.

Ei rumpukuivausta.

Jos tekstiilissä ei ole hoitolappua, on oletettava, että se ei sovellu rumpukuivaukseen.

- **Määrän ja paksuuden perusteella**
  Aina kun täyttömäärä ylittää kuivaimen kapasiteetin, lajittele vaatteet niiden paksuuden mukaan (esim. pyyhkeet erilleen ohuista alusvaatteista).
- **Kangastyypin mukaan**

  Puuvillat/pellava: Pyyhkeet, puuvillatrikoot, liinavaatteet.

  Synteettiset: Polyesterista tai polyamidista valmistetut puserot, paidat, haalarit, jne., kuten myös puuvilla-keinokuitusekoitteet.
- **Kuivausasteen mukaan**
  Lajittele tekstiilit silityskuiviin, kaappikuviin jne. Jos käsittelet arkoja tekstiilejä, valitse alhainen kuivauslämpötila painamalla - painiketta.

40005995Fin.qxd 23/07/2009 17:54 Page 70

Kuivausohjeet

TÄRKEÄÄ: Älä kuivaa tekstiilejä, jotka on käsitelty kuivapesunesteellä tai valmistettu kumista (tulipalon tai räjähdyksen vaara).

Viimeisen 15 minuutin aikana pyykkiä pyöritetään kylmässä ilmassa.

Ei rumpukuivausta:

Villavalmisteet, silkki, arat tekstiilit, nailonsukat, arat kirjotut tekstiilit, metallikoristeiset tekstiilit, PVC- tai nahkakoristeiset vaatekappaleet, harjoituskengät, huokoiset tekstiilit (esim. makuupussit) jne.

Energian säästäminen

Laita kuivausrumpuun vain sellaista pyykkiä, josta on väännetty vesi pois tai joka on lingottu. Mitä kuivempaa pyykki on, sitä lyhyempi on kuivausaika, ja näin säästyy myös sähköä.

PYRI AINA

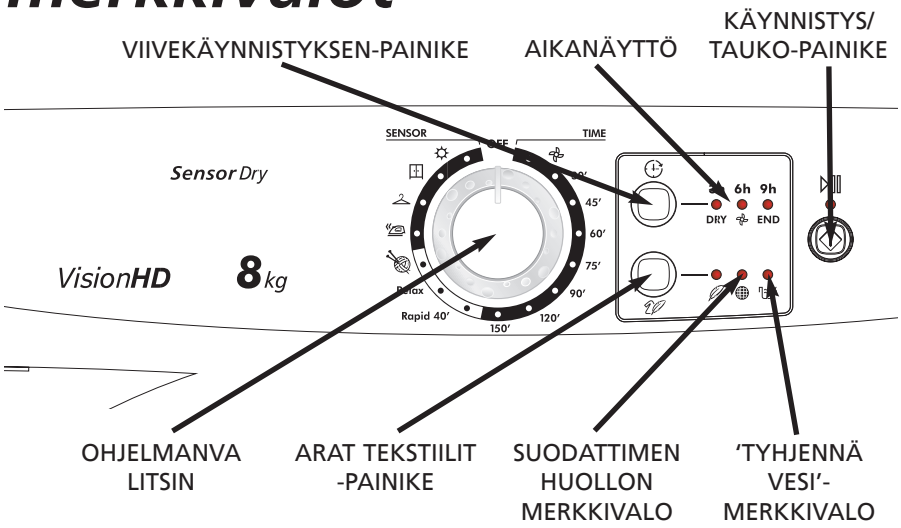
- kuivaamaan suurin sallittu määrä pyykkiä kerralla, koska silloin säästyy aikaa ja sähköä
- tarkistamaan suodattimen puhtaus ennen jokaista kuivausjaksoa.

ÄLÄ KOSKAAN

- ylitä suurinta sallittua painomäärää, koska silloin tuhlaantuu aikaa ja sähköä
- laita kuivausrumpuun vettä valuvia tekstiilejä, koska se voi vaurioittaa laitetta.

40005995Fin.qxd 23/07/2009 17:54 Page 71

Toimintopainikkeet ja merkkivalot



Ohjauspaneeli ja merkkivalot

Ohjelmanvalitsin – Valitse haluamasi ohjelma.

Käynnistyksen viivästys -painike – Antaa käyttäjälle mahdollisuuden viivästää kuivausrummun käynnistystä (toiminta selostettu tarkasti s. 77).

Käynnistys/tauko-painike – Aloita valittu kuivausohjelma painamalla painiketta.

Arat tekstiilit-painike – Vähennä lämpötilaa arkoja tekstiilejä varten painamalla painiketta, jolloin painikkeen yläpuolella oleva merkkivalo syttyy. Ennen lämpötila-asetuksen muuttamista ohjelma on nollattava

Alhainen lämpötila – merkkivalo **PALAA**

Korkea lämpötila – merkkivalo **EI PALA**

Veden tyhjennysmerkkivalo – Syttyy, kun vesisäiliö on täynnä

Suodattimen huollon merkkivalo – Syttyy, kun suodatin pitää puhdistaa

Aikanäyttö

DRY – Kun ohjelma on valittu, DRY-merkkivalo vilkkuu, ja kun ohjelma alkaa, DRY-merkkivalo palaa.

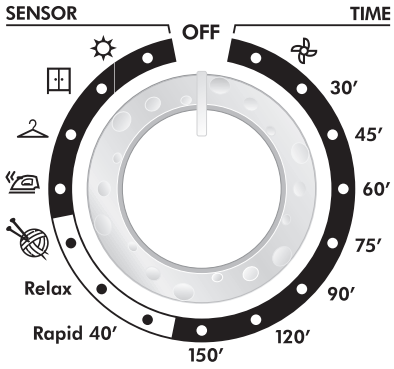
– Merkkivalo syttyy, kun ohjelman päättymiseen on jäljellä lyhyt aika. Tässä kuivausjakson vaiheessa kone siirtyy jäähdytysvaiheeseen.

Jäähdytysvaihe kestää 10-15 minuuttia ohjelmasta riippuen.

END – Merkkivalo palaa, kun ohjelma on päättynyt.

40005995Fin.qxd 23/07/2009 17:54 Page 72

Ohjelman valitseminen



Tämä Hoover-sensorikuivauskone tarjoaa monia pyykinkuivausvaihtoehtoja kaikkiin tarpeisiin.

Ohjelmat ja niiden toiminnot on koottu seuraavalla sivulla olevaan taulukkoon.

Huomaa: Sensori ei välttämättä tunnista oikein vajaata täyttöä, jossa on pieniä tekstiilejä. Käytä ajastettuja ohjelmia vajaille täytöille ja pienille, erillisille vaatekappaleille tai esikuivatuille kankaille, joiden kosteuspitoisuus on alhainen. Aseta ohjelma 30–75 minuutin välille täyttöasteen ja vaadittavan kuivuuden mukaan ja valitse korkea tai alhainen lämpötila kangastyypin mukaan.

Jos sensori ei tunnista tekstiiliä, kuivain käy vain 10 minuuttia, ennen kuin se siirtyy jäähdytysvaiheeseen.

Jos pyykkiä on liikaa tai jos se on liian märkää, kuivain siirtyy automaattisesti jäähdytysvaiheeseen noin 3 tunnin kuluttua.

40005995Fin.qxd 23/07/2009 17:54 Page 73

Ohjelma	Kuvaus
Kuiva ☼ Erittäin kuiva Kaappikuiva Silityskuiva	Valitse haluamasi kuivuusaste. Näitä ovat ☼ kylpypyyhkeille ja -takeille, tekstiileille, joita ei silitetä, ja ohjelma, jonka jälkeen pyykki on valmista silitettäväksi.
Wool Finish	Villatekstiileille tarkoitettu hellävarainen ohjelma, joka tekee niistä pehmeämpiä ilmakuivauksen jälkeen. Tätä 12 minuutin mittaista hellävaraista lämminilmaohjelmaa voi käyttää myös villavaatteiden tuulettamiseen pitkäaikaisen säilytyksen jälkeen.
Relax	Relax-ohjelma sisältää rypistymistä ehkäisevän käsittelyn. Kuivain lämmittää pyykkiä 9 minuutin ajan, minkä jälkeen jäähdytys kestää 3 minuuttia. Toiminto tekee erityisen hyvää vaatekappaleille, jotka saatetaan jättää odottamaan silitystä joksikin aikaa, esimerkiksi liinavaatekoriin. Vaatekappaleet voivat myös muuttua koviksi, jos niitä kuivataan ulkona pyykkinarulla tai sisällä patterilla. Tämä ohjelma ojentaa kankaan rypyt ja tekee silittämisestä nopeampaa ja helpompaa.
Rapid 40'	40 minuutin pikaohjelma mahdollistaa nopean kuivauksen. Tämän ohjelman ansiosta vaatteet ovat kuivia, raikkaita ja valmiita puettaviksi alle 40 minuutissa. Erikoisohjelma tarkkailee rummun kuivuutta ja lämpötilaa anturin avulla, joten aikaa ja energiaa kuluu vain tarvittava määrä. Kone päättää jakson, kun kaappikuiva taso on saavutettu. Ilmoitettu jakson pituus voi vaihdella kangastyypin, täyttöasteen ja vaatteiden jäännöskosteuden mukaan. Suurin täyttömäärä on 2 kg, ja ohjelma sopii kaikille rumpukuivattaville tekstiileille.
150'	150 minuutin kuivaus
120'	120 minuutin kuivaus
90'	90 minuutin kuivaus
75'	75 minuutin kuivaus
60'	60 minuutin kuivaus
45'	45 minuutin kuivaus
30'	30 minuutin kuivaus
Tuuletus	Pyykin rumpukuivaus viileällä ilmalla 20 minuutin ajan

40005995Fin.qxd 23/07/2009 17:54 Page 74

Luukku ja suodatin

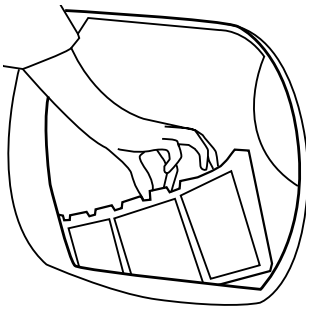
Luukun avaaminen

Avaa luukku kahvasta vetämällä.

Kuivain käynnistyy uudelleen, kun suljet luukun ja painat painiketta ▷|||.

VAROITUS!

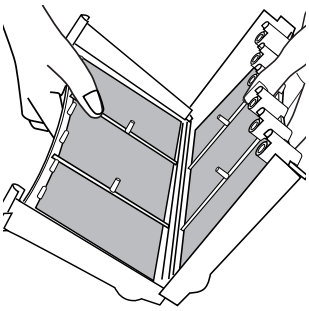
Kun kuivausrumpu on käynnissä, rumpu ja luukku saattavat olla ERITTÄIN KUUMIA. Älä koskaan pysäytä kuivausrumpua ennen kuivausjakson päättymistä, ellet ota vaatteita nopeasti pois koneesta ja levitä niitä siten, että kuumuus haihtuu.



Suodatin

TÄRKEÄÄ: Pitääksesi kuivaimen toiminnan tehokkaana, tarkista ennen jokaista kuivausjaksoa, että nukkasuodatin on puhdas.

1. Vedä suodatinta ylöspäin.
2. Avaa suodatin kuvan osoittamalla tavalla.
3. Poista nukka varovasti pehmeällä harjalla tai sormilla.
4. Napsauta suodatin kiinni ja aseta se takaisin paikoilleen.



ÄLÄ PUHDISTA SUODATINTA VEDELLÄ

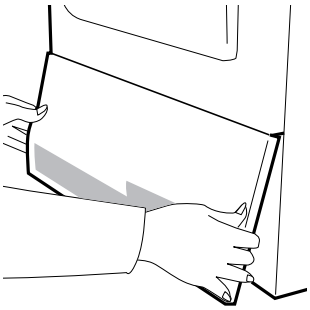
Suodattimen huollon merkkivalo

syttyy, kun suodatin pitää puhdistaa.

Jos pyykki ei kuiva, tarkista, ettei suodatin ole tukossa.

40005995Fin.qxd 23/07/2009 17:54 Page 75

Vesisäiliö

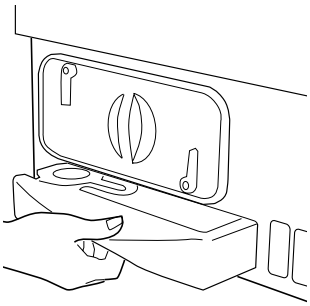


Pyykistä kuivauksen aikana poistunut vesi kerääntyy kuivaajaan pohjalla olevaan säiliöön.

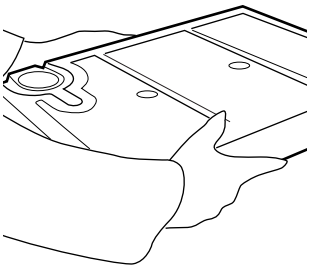
Kun säiliö on täynnä, - merkkivalo syttyy ohjauspaneelissa ja säiliö **TÄYTYY** tyhjentää. Suosittelemme kuitenkin, että säiliö tyhjennetään jokaisen kuivausjakson jälkeen.

HUOMAA: Uuden koneen muutaman ensimmäisen jakson aikana kerääntyy hyvin vähän vettä, koska sisäinen säiliö täyttyy ensin.

Poista säiliö seuraavasti

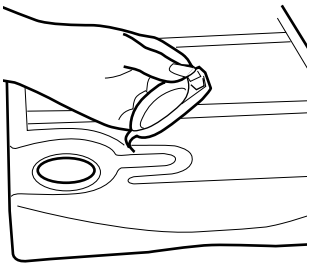


1. Vedä varovasti jalkalistan alaosasta, jotta se loksahtaa irti kuivausrummusta. Yläosan voi sen jälkeen nostaa pois saranoilta ja jalkalistan saa kokonaan poistettua.



2. Vedä tukevasti kahvasta ja liu'uta vesisäiliö ulos kuivausrummusta.

Tue säiliötä molemmilla käsillä. Jos säiliö on täysi, se painaa noin 4 kg.



3. Avaa säiliön päällä oleva kansi ja tyhjennä vesi.

4. Laita kansi kiinni ja liu'uta vesisäiliö takaisin. **TYÖNNÄ SÄILIÖ TUKEVASTI PAIKALLEEN.**

5. Aseta jalkalista takaisin kiinnittämällä yläosan koukut ja 'napsauttamalla' listan alaosa sitten paikoilleen.

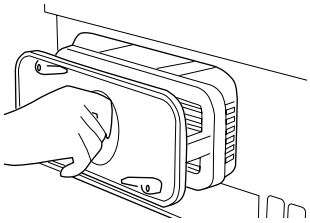
40005995Fin.qxd 23/07/2009 17:54 Page 76

Kondensaattori

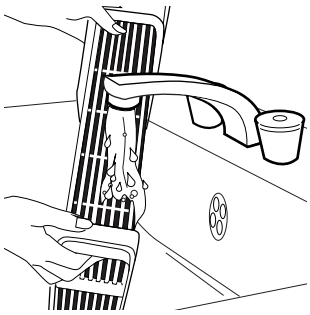
Tärkeää: Kytke virta aina pois päältä ja irrota virtajohto pistorasiasta, ennen kondensaattorin puhdistusta.

Varmistaaksesi kuivaajan tehokkaan toiminnan, tarkista säännöllisesti, että kondensaattori on puhdas.

Irrota kondensaattori seuraavasti



1. Irrota jalkalista (ks. sivu 75).
2. Käännä kahta lukitusvipua vastapäivään ja vedä kondensaattori ulos.
3. Vedä kondensaattoriyksikkö ulos.



4. Poista varovasti kaikki pöly ja nukka kankaalla, huuhtele sitten yksikköä juoksevalla vedellä ja aseta se siten, että vesi virtaa listojen välistä ja poistaa pölyn ja nukan.
5. Aseta kondensaattori takaisin varmistaen, että se tulee oikein päin (nuolen osoittama suunta), ja paina se tukevasti paikalleen. Lukitse kaksi vipua kääntämällä niitä myötäpäivään.
6. Laita jalkalista takaisin paikoilleen.

40005995Fin.qxd 23/07/2009 17:54 Page 77

Koneen käyttö

1. Avaa luukku ja laita pyykit rumpuun. Varmista, etteivät vaatekappaleet estä luukun sulkeutumista.
2. Sulje luukku varovasti painamalla sitä hitaasti, kunnes kuulet luukun loksahtavan kiinni.
3. Käännä ohjelmavalitsimen nuppia ja valitse haluamasi kuivausohjelma (ks. ohjelmaopas).
4. Jos kuivaat synteettisiä, akryylejä sisältäviä tai arkoja tekstiilejä, alenna lämpötilaa painamalla -painiketta. Painikkeen yläpuolella oleva merkkivalo syttyy, kun kone on asetettu alhaiseen lämpötilaan. Voit kumota ohjelman valinnan muutaman minuutin kuluessa sen aloittamisesta painamalla -painiketta. Jos tämä aika on ehtinyt jo kulua, voit vaihtaa ohjelmaa nollaamalla koneen.
5. Paina -painiketta. Kuivain käynnistyy automaattisesti, ja DRY-merkkivalo palaa jatkuvasti.
6. Jos luukku avataan ohjelman aikana pyykin tarkastamiseksi, on kuivaus aloitettava uudelleen painamalla luukun sulkemisen jälkeen -painiketta.
7. Kun jakso on kopussa, kone siirtyy jäähdytysvaiheeseen, jossa pyykki jäähdytetään pyörittämällä sitä kylmässä ilmassa.
8. Kun ohjelma on päättynyt, END-merkkivalo syttyy.
9. Jakson päätyttyä rumpu pyörii ajoittain rypistymisen minimoimiseksi. Tämä jatkuu, kunnes koneen virta kytketään pois päältä tai luukku avataan .

VAROITUS!

Rumpu, luukku ja pyykki saattavat olla erittäin kuumia.

40005995Fin.qxd 23/07/2009 17:54 Page 78

Ohjelman peruutus ja nollaus

Peruuta ohjelma painamalla ▷|| -painiketta 3 sekunnin ajan. DRY-merkkivalo vilkkuu, kun ohjelma on nollattu.

Käynnistyksen viivästäminen

Käynnistyksen viivästys -toiminto antaa käyttäjälle mahdollisuuden viivästää kuivausrummun käynnistystä kolmella, kuudella tai yhdeksällä tunnilla.

Kun toiminto valitaan ensimmäisen kerran, näyttöön tulee 3 tunnin viivästys. Kun painiketta painetaan toisen kerran, viivästys muuttuu kuudeksi tai yhdeksäksi tunniksi.

Käynnistä ohjelma painamalla ▷|| -painiketta. Laite suorittaa kuivausjakson valitun ajan lopussa. Samalla kolmen, kuuden tai yhdeksän tunnin merkkivalo alkaa vilkkua sen merkiksi, että käynnistyksen viivästys on käynnissä.

Puhdistus ja säännöllinen huolto

TÄRKEÄÄ

Kytke aina virta pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin puhdistat laitetta.

Katso sähkötiedot tehokilvestä kuivaimen etukannesta (luukku auki).

Kuivaimen puhdistaminen

- Puhdista suodatin ja tyhjennä vesisäiliö jokaisen kuivausjakson jälkeen.
- Puhdista kondensaattori säännöllisesti.
- Pyyhi jokaisen käyttökerran jälkeen rummun sisäpuoli ja jätä luukku auki hetkeksi aikaa, jotta ilma pääsee kiertämään ja kuivattamaan rumpua.
- Pyyhi koneen ulkopuoli ja luukku pehmeällä kankaalla.
- **ÄLÄ** käytä hankaavia sieniä tai puhdistusaineita.
- Puhdista luukun sisäpuoli ja tiiviste säännöllisesti kostealla kankaalla luukun takertumisen ja nukan kertymisen estämiseksi.

Tekniset tiedot

Rummun tilavuus	115 litraa
Enimmäisvetoisuus	8 kg
Korkeus	85 cm
Leveys	60 cm
Syvyys	60 cm
Energialuokka	C

40005995Fin.qxd 23/07/2009 17:54 Page 79

Vianmääritys

Mikä on vikana...

Viat, jotka voit korjata itse

Ennen kuin otat yhteyttä GIAS-huoltoon, suorita seuraavat tarkistukset. Työstä veloitetaan, jos kone toimii kunnolla, se on asennettu väärin tai jos sitä on käytetty ohjeiden vastaisesti. Jos ongelma ei ratkea suositeltujen tarkistusten jälkeen, soita GIAS-huoltoon. Sieltä voi saada puhelimitse apua ongelman ratkaisemiseen.

Kuivausaika on liian pitkä/vaatteet eivät ole tarpeeksi kuivia…

- Oletko valinnut oikean kuivausajan/ohjelman?
- Olivatko vaatteet liian märkiä? Väännettiinkö vesi kunnolla pois vaatteista tai lingottiinko ne?
- Tarvitseeko suodatin puhdistusta?
- Tarvitseeko kondensaattori puhdistusta?
- Onko kuivaimessa liikaa vaatteita?
- Onko ilmanotto- ja poistoaukoissa tai kuivaajan pohjassa esteitä?
- Onko -vaihtoehto valittuna edellisen kuivausjakson perusteella?

Kuivain ei käynnisty…

- Toimiiko virransyöttö kuivaimeen? Kokeile pistorasian toimivuus toisella sähkökojeella, kuten lampulla.
- Onko pistoke oikein kytketty pistorasiaan?
- Onko sähkökatkos?
- Onko sulake palanut?
- Onko luukku kokonaan suljettu?
- Onko kuivain kytketty päälle sekä virransyötöstä että koneesta?
- Onko kuivausaika tai ohjelma valittu?
- Onko kone kytketty uudestaan päälle, sen jälkeen, kun luukku avattiin?
- Onko kuivaajan toiminta pysähtynyt, koska vesiastia on täynnä ja se pitää tyhjentää?

Kuivain on meluisa…

- Sammuta kuivaimen virta ja kysy ohjeita GIAS-huollosta.

-merkkivalo palaa…

- Tarvitseeko suodatin puhdistusta?
- Tarvitseeko kondensaattori puhdistusta?

-merkkivalo palaa…

- Tarvitseeko vesisäiliö tyhjentää?

40005995Fin.qxd 23/07/2009 17:54 Page 80

Asiakaspalvelu

Jos kuivaimessa on vieläkin ongelma, vaikka olet suorittanut kaikki suosittelemamme tarkistukset, soita GIAS-huoltoon ja kysy lisäohjeita. He saattavat pystyä selvittämään ongelman puhelimitse, tai sitten he järjestävät sopivan ajan, jolloin huoltoteknikko hoitaa asian takuuehtojen mukaisesti. Laskutus hoidetaan kuitenkin normaalisti, jos joku seuraavista kohdista pätee sinun koneeseesi:

- Koneen todetaan olevan toimintakunnossa.
- Konetta ei ole asennettu asennusohjeiden mukaisesti.
- Konetta on käytetty väärin.

Varaosat

Käytä aina alkuperäisiä varaosia, joita saa suoraan GIAS-huollosta.

GIAS-huolto

Jos kone tarvitsee huoltoa tai korjausta, soita paikallisen GIAS-huollon huoltoteknikolle.

Valmistaja kieltäytyy ottamasta vastuuta tässä käyttöohjeessa mahdollisesti esiintyvistä kaikenlaisista painovirheistä. Valmistaja myös pidättää itsellään oikeuden tehdä asiaankuuluvia muutoksia tuotteisiinsa muuttamatta kuitenkaan niiden perusominaisuuksia.

40005995Fin.qxd 23/07/2009 17:54 Page 81

40005995Ger.qxd 23/07/2009 18:37 Page 82

Einführung 83
Lieferinformationen 83
Auspacken des Produkts 83
Sicherheitshinweise 84
Installation 84
Gebrauch 84
Die Wäsche 84
Umweltschutz 85
GIAS-Service 85
Installation 86
Elektro-Anschluss 86
Einstellen der Füße 86
Entlüftung 87
Vorbereitung der Füllung 88
Vorbereitung der Textilien 88
Sortierung der Füllung 89
Tipps zum Trocknen 90
Nicht für den Trockner geeignet 90
Energiesparen 90
Schalterblende und Anzeigen 91
Auswählen des Programms 92
Tür und Sieb 94
Öffnen der Tür 94
Sieb 94
Flusensieb-Anzeige 94
Kondenswasser-Behälter 95
Um den Behälter herauszunehmen 95
Kondensator 96
Entfernen des Kondensators 96
Betrieb 97
Abbrechen und Zurücksetzen des Programms 98
Startverzögerung 98
Reinigung und Routinewartungen 98
Reinigung des Trockners 98
Technische Daten 98
Fehlersuche 99
Kundendienst 100
Ersatzteile 100
GIAS-Service 100

40005995Ger.qxd 23/07/2009 18:37 Page 83

Einführung

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und richten Sie sich bei der Bedienung der Waschmaschine an die Anleitung. Dieses Handbuch enthält wichtige Hinweise für die sichere Installation, Anwendung und Wartung sowie einige nützliche Hinweise für optimale Ergebnisse beim Gebrauch Ihrer Maschine.

Heben Sie diese Dokumentation an einem sicheren Ort auf, um jederzeit wieder darauf zurückgreifen zu können bzw. um sie an zukünftige Besitzer weitergeben zu können

Lieferinformationen

Zum Lieferumfang Ihrer Waschmaschine gehören folgende Dokumentation und Zusatzteile:

- Bedienungsanleitung
- Garantieschein
- Energieeffizienzklasse

Auspacken des Produkts

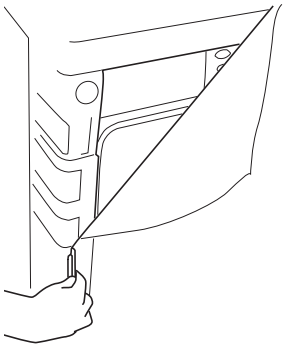
Entfernen Sie die Verpackung der Maschine dicht an dem Platz, wo sie aufgestellt werden soll.

1. Schneiden Sie sie sorgfältig rund um den Boden der Verpackung und an einer Ecke nach oben auf.
2. Entfernen Sie die Polyethylenhülle und heben Sie den Trockner von der Polystyrenplatte.

Entsorgen Sie die Verpackung ordnungsgemäß. Achten Sie darauf, dass sie nicht in die Hände von Kindern gelangt, da sie eine potentielle Gefahrenquelle darstellt.

Kontrollieren Sie, ob die Maschine durch den Transport beschädigt wurde. Falls dies der Fall ist, wenden Sie sich an den GIAS-Service.

Die Sicherheit des Geräts kann beeinträchtigt werden, wenn Sie sich nicht an diese Sicherheitshinweise halten. Falls ein Problem mit Ihrer Maschine durch Zweckentfremdung verursacht wird, müssen Sie Reparaturarbeiten möglicherweise selbst bezahlen.



40005995Ger.qxd 23/07/2009 18:37 Page 84

Sicherheitshinweise

Installation

- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob das Produkt sichtbare Schäden aufweist. Verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt ist, und wenden Sie sich an den GIAS-Service.
- Verwenden Sie keine Adapter, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel.
- Stellen Sie den Trockner nie in der Nähe von Vorhängen auf. Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände hinter den Trockner fallen oder sich dort ansammeln können.
- Das Gerät darf nicht hinter einer verschließbaren Tür, einer Schiebetür oder einer Tür mit Scharnier an der dem Trockner entgegengesetzten Seite installiert werden.

Gebrauch

- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen (beispielsweise Kindern) gedacht, außer diese werden beaufsichtigt oder wurden über die Verwendung des Geräts von einer Person unterrichtet, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **WARNUNG** Zweckentfremdung des Trockners kann zu Brandgefahr führen
- Diese Maschine dient als Haushaltsgerät ausschließlich zum Trocknen von Haushaltstextilien und Kleidungsstücken.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für die vorgesehenen Zwecke gemäß der Anleitung. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen oder Füßen.
- Lehnen Sie sich nicht gegen die Tür, wenn Sie die Maschine beladen, und fassen Sie die Maschine nicht an der Tür, wenn Sie sie hochheben oder verschieben.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Maschine oder den Schaltern spielen.
- **WARNUNG** Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Flusensieb nicht richtig eingebaut oder beschädigt ist; Flusen könnten Feuer fangen.
- **WARNUNG** An der Stelle, an der sich das Symbol für heiße Flächen befindet , kann die Temperatur während des Trocknerbetriebs auf über 60°C steigen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose! Ziehen Sie vor dem Reinigen des Geräts immer den Stecker heraus!
- Verwenden Sie die Maschine bei vermuteten Störungen nicht weiter.
- Fusseln und Flusen dürfen sich nicht auf dem Fußboden im Bereich um die Maschine ansammeln.
- Die Trommel in dem Gerät kann sehr heiß werden. Lassen Sie den Trockner stets vollständig bis zum Ende der Abkühlphase laufen, bevor Sie die Wäsche herausnehmen.

Die Wäsche

- Trocknen Sie keine ungewaschenen Gegenstände im Trockner.
- **WARNUNG** AUF KEINEN FALL Stoffe in der Maschine trocknen, die mit chemischen Reinigungsmitteln behandelt wurden.
- **WARNUNG** Wenn Schaumgummimaterialien heiß werden, können sie sich unter bestimmten Bedingungen plötzlich entzünden. Gegenstände wie Schaumgummi (Latexschaumstoff), Duschhauben, wasserabweisende Textilien, mit Gummi verstärkte Produkte sowie Kleidungsstücke oder Kissen mit Schaumstoffpolster sind für den Wäschetrockner NICHT GEEIGNET.
- Sehen Sie immer auf den Pflegeetiketten nach, ob das Material für das Trocknen geeignet ist.

- Textilien vor dem Einfüllen in den Trockner erst schleudern oder gründlich auswringen. Füllen Sie **KEINE** tropfnassen Textilien in den Trockner.
- Feuerzeuge und Streichhölzer unbedingt aus den Taschen entfernen und **AUF KEINEN FALL** mit feuergefährlichen Flüssigkeiten in der Nähe der Maschine hantieren.
- **KEINE** Vorhänge aus Glasfasermaterial in die Maschine füllen. Kommen andere Textilien mit Glasfasern in Berührung, so kann dies zu Hautreizungen führen.
- Gegenstände, die mit Substanzen wie Speiseöl, Azeton, Alkohol, Benzin, Kerosin, Fleckenentferner, Terpentin, Wachsen und Wachsentferner getränkt sind, sollten mit einer zusätzlichen Menge Waschpulver in heißem Wasser gewaschen werden, bevor sie im Trockner getrocknet werden.
- Weichspüler oder ähnliche Produkte sollten wie in der Gebrauchanleitung des Weichspülers angegeben verwendet werden.

Umweltschutz

- Das gesamte Verpackungsmaterial besteht aus umweltfreundlichen, wiederverwertbaren Materialien. Bitte helfen Sie mit, diese umweltfreundlich zu entsorgen. Ihre Stadtverwaltung kann Sie über Entsorgungsmöglichkeiten informieren.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, zerschneiden Sie das Netzkabel und werfen Sie Netzkabel und Netzstecker getrennt in den Müll, bevor Sie Ihren alten Trockner entsorgen. Zerstören Sie Scharniere und die Türverriegelung, damit sich Kinder nicht versehentlich in der Waschmaschine einsperren können.

GIAS-Service

- Um einen sicheren und einwandfreien Betrieb dieses Geräts zu gewährleisten, empfehlen wir, alle Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von einem zugelassenen GIAS-Kundendiensttechniker durchführen zu lassen.

Europäische Vorschrift 2002/96/EC

Dieses Elektrohaushaltsgerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2002/96/CE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Bitte sorgen Sie dafür, dass das Gerät ordnungsgemäß entsorgt wird, damit mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit vermieden werden, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung des Altgerätes entstehen könnten.

Das Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass dieses Gerät nicht in den normalen Hausmüll gehört, sondern den jeweiligen kommunalen Rücknahmesystemen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte übergeben werden muss.

Die Entsorgung muss im Einklang mit den geltenden Umweltrichtlinien für die Abfallentsorgung erfolgen.

Für nähere Informationen über Entsorgung und Recycling dieses Produktes wenden Sie sich bitte an Ihre kommunalen Einrichtungen (Umweltamt) oder an die Abfallentsorgungsgesellschaft Ihrer Stadt bzw. an Ihren Händler.

Falls das Gerät nicht richtig funktioniert oder ausfällt, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich an den GIAS-Service.

40005995Ger.qxd 23/07/2009 18:37 Page 86

Installation

Falls ein Problem mit Ihrer Maschine durch falsche Installation verursacht wird, müssen Sie Reparaturarbeiten möglicherweise selbst bezahlen.

Sollte das Netzanschlusskabel an diesem Gerät beschädigt sein, muss es durch ein spezielles Kabel ersetzt werden, das NUR beim Ersatzteilservice erhältlich ist. Es muss von einer fachkundigen Person installiert werden.

Elektro-Anschluss

Dieser Trockner ist für eine Netzspannung von 230 V und 50 Hz (Einphasenstrom) ausgelegt. Stellen Sie sicher, dass der Stromkreis eine Nennleistung von 10 A hat.

Strom kann lebensgefährlich sein.

Dieses Gerät muss an eine geerdete Steckdose mit Schutzkontakt angeschlossen werden.

Die Steckdose und der Stecker am Gerät müssen vom selben Typ sein.

Verwenden Sie keine Mehrfachstecker und/oder Verlängerungskabel.

Der Stecker sollte so angebracht werden, dass er nach der Installation des Geräts leicht aus der Steckdose zu ziehen ist.

Die Drähte im Netzanschlusskabel sind farblich gemäß folgender Codes unterschieden:

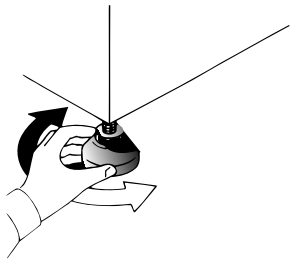
Blau	**NEUTRAL**
Braun	**STROMFÜHREND**
Grün und Gelb	**ERDE**

Das Gerät stimmt mit den Bestimmungen der Europäischen Vorschrift 89/336/EEC, 73/23/EEC sowie deren Nachfolgebestimmungen überein.

Schließen Sie die Maschine erst an und drücken Sie die Einschalttaste erst, wenn die Installation abgeschlossen ist.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit muss der Trockner richtig installiert werden.

Sollten Sie bezüglich der Installation Fragen haben, wenden Sie sich an den GIAS-Service.



Einstellen der Füße

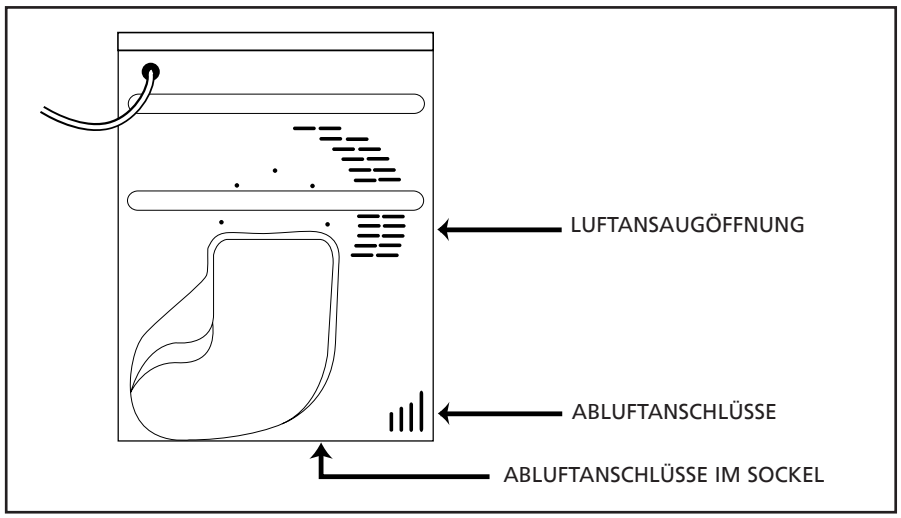
Sobald sich die Maschine am endgültigen Ort befindet, sollten die Füße so eingestellt werden, dass die Maschine eben steht.

40005995Ger.qxd 23/07/2009 18:37 Page 87

Entlüftung

In dem Raum, in dem sich der Trockner befindet, muss eine ausreichende Entlüftung vorhanden sein, um zu verhindern, dass Gase aus der Verbrennung anderer Brennstoffe, zum Beispiel offene Feuer, während des Trocknerbetriebs in den Raum gesogen werden.

- Die Abluft darf nicht in einen Kaminschacht geleitet werden, der für das Ableiten von Rauch aus der Verbrennung von Gas oder anderen Brennstoffen verwendet wird.
- Prüfen Sie regelmäßig die reibungslose Luftzirkulation im Trockner.
- Überprüfen Sie nach Gebrauch das Flusensieb und reinigen Sie es, wenn es erforderlich ist!
- Die Ansaug- und Abluftanschlüsse dürfen nicht zugestellt werden. Um eine richtige Abluft zu gewährleisten, muss die Fläche zwischen dem Boden der Maschine und dem Fußboden frei bleiben. Zwischen der Maschine und anderen Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 12 mm eingehalten werden .
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände zwischen beiden Seitenteilen und der Rückseite des Trockners herunterfallen und sich dort ansammeln, da hierdurch die Ansaug- und Abluftanschlüsse blockiert werden können.
- Der Trockner darf **AUF KEINEN FALL** in der unmittelbaren Nähe von Vorhängen aufgestellt werden.



40005995Ger.qxd 23/07/2009 18:37 Page 88

Vorbereitung der Füllung

Bevor Sie den Trockner das erste Mal benutzen:

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung bitte sorgfältig durch!
- Entfernen Sie alle in der Trommel befindlichen Gegenstände!
- Wischen Sie die Innenseiten der Trommel und Tür mit einem feuchten Tuch aus, um den beim Transport eventuell dort angesammelten Staub zu entfernen.

Vorbereitung der Textilien

Vergewissern Sie sich anhand der Pflegeanleitungssymbole in jedem Wäschestück, dass die Wäsche, die Sie trocknen wollen, für eine Trocknung im Trockner geeignet ist.

Überprüfen Sie, ob alle Verschlüsse zu und die Taschen entleert sind. Wenden Sie die Innenseiten der Textilien nach außen. Füllen Sie die Kleidungsstücke locker in die Trommel, so dass diese sich nicht verheddern.

Überladen Sie die Trommel nicht, große Teile können, wenn sie nass sind, die maximal zulässige Wäscheladung überschreiten

(zum Beispiel Schlafsäcke, Bettdecken).

Maximales Fassungsvermögen (Trockengewicht)

- Baumwolle max. 8 kg
- Synthetische Stoffe max. 4 kg

40005995Ger.qxd 23/07/2009 18:37 Page 89

Sortieren Sie die Füllung folgendermaßen:

- **Anhand der Pflegeanleitungssymbole**
  Diese finden Sie am Kragen oder der Sauminnenseite:

Für Trockner geeignet.

Im Trockner bei hoher Temperatur.

Im Trockner nur bei geringer Temperatur.

Nicht für den Trockner geeignet.

Falls ein Wäschestück keine Pflegeanleitung hat, muss angenommen werden, dass es nicht für das Trocknen im Trockner geeignet ist.

- **Nach Menge und Volumen**
  Ist die Füllmenge größer als das Fassungsvermögen des Trockners, sortieren Sie die Wäsche nach Stoffdicke (trennen Sie z.B. Handtücher von dünner Unterwäsche).
- **Nach Stoffart**

  Baumwolle/Leinen: Handtücher, Baumwolljersey, Bett- und Tischwäsche.

  Textilien aus Kunstfaser: Blusen, Hemden, Overalls, usw. aus Polyester oder Polyamid und auch Baumwoll/Synthetikgemische.
- **Nach Trocknungsgrad**
  Sortieren Sie nach: Bügelfeucht, Schranktrocken, usw. Für empfindliche Textilien drücken Sie zur Wahl einer niedrigeren Trocknungstemperatur die Taste .

40005995Ger.qxd 23/07/2009 18:37 Page 90

Tipps zum Trocknen

WICHTIG: Kleidungsstücke, die mit einem chemischen Reinigungsmittel behandelt worden sind, oder Gummibekleidung dürfen nicht im Wäschetrockner getrocknet werden (Brand- oder Explosionsgefahr).

Während der letzten 15 Minuten des Programms wird die Wäsche im kalten Luftstrom abgekühlt.

Nicht für den Trockner geeignet:

Wollsachen, Seide, empfindliche Stoffe, Nylonstrümpfe, gewirkte Textilien, Stoffe mit Metall-Dekor, Kleidungsstücke mit PVC- oder Lederbesatz, Trainingsschuhe, voluminöse Wäschestücke wie Schlafsäcke usw.

Energiesparen

Füllen Sie nur gründlich ausgewrungene oder geschleuderte Wäsche in den Trockner. Je trockener die Wäsche, desto kürzer ist die Trocknungszeit, was sich energiesparend auswirkt.

IMMER

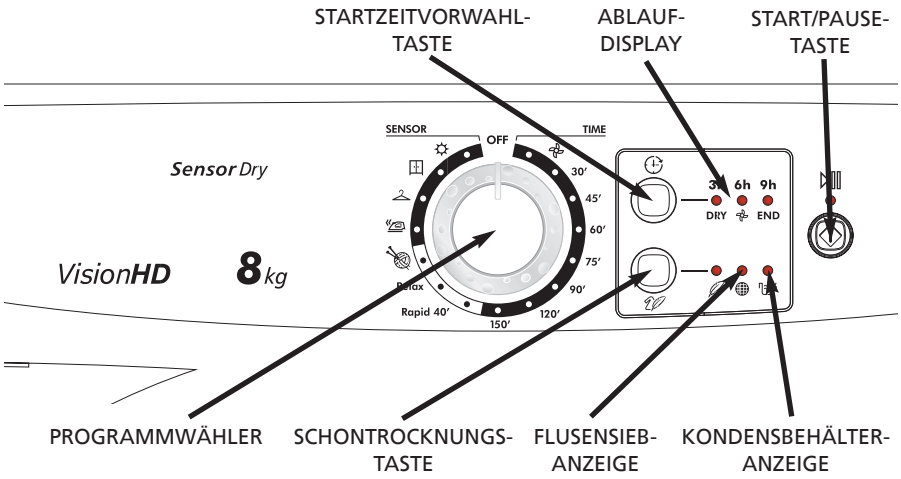
- Es ist wirtschaftlicher, IMMER die maximale Füllmenge zu trocknen.
- Kontrollieren Sie IMMER vor jedem Trocknungsvorgang, ob das Sieb sauber ist.

NIE

- Überschreiten Sie NIE die maximale Füllmenge, denn dies ist zeitaufwendig und Energieverschwendung.
- Füllen Sie AUF KEINEN FALL tropfnasse Kleidungsstücke in den Wäschetrockner; dies kann zu Schäden am Gerät führen.

40005995Ger.qxd 23/07/2009 18:37 Page 91

Schalterblende und Anzeigen



Schalterblende: Kontroll- und Lichtanzeige

Programmwähler – für die Wahl des gewünschten Programms

Startverzögerungstaste – Taste zur Verzögerung des Beginns des Trocknungsvorgangs (siehe Abschnitt "Betrieb" auf Seite 97)

Start/Pause-Taste – Drücken Sie Start/Pause, um das ausgewählte Trocknerprogramm zu starten.

Taste Schontrocknung – Drücken Sie die Taste, um eine niedrige Temperatur für empfindliche Textilien einzustellen. Die Anzeige über der Taste leuchtet auf. Um die Temperaturstufe zu ändern, muss das Programm zurückgesetzt werden

Niedrige Temperatur – Anzeigelampe **EIN**

Hohe Temperatur – Anzeigelampe **AUS**

Anzeige 'Kondenswasser leeren' – leuchtet auf, wenn der Kondenswasser-Behälter voll ist

Flusensieb-Anzeige – Die Anzeige leuchtet auf, wenn das Sieb gesäubert werden muss

Ablauf-Display

DRY – Nach Auswahl dieses Programms blinkt die Anzeige DRY auf. Wenn das Programm startet, leuchtet die Anzeige DRY auf.

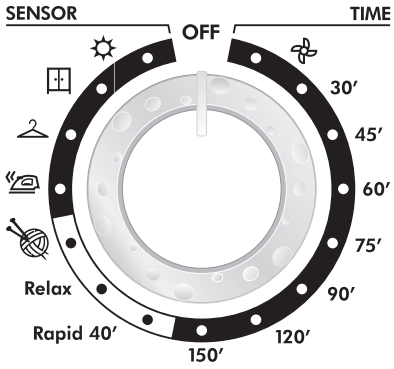
– Die Anzeige leuchtet kurz vor Beendigung des Programms auf. In dieser Phase des Trocknungsvorgangs geht die Maschine in die Abkühlphase über.

Die Länge der Abkühlphase variiert je nach Programm zwischen 10 und 15 Minuten.

END – Die Anzeige leuchtet auf, wenn das Programm beendet ist.

40005995Ger.qxd 23/07/2009 18:37 Page 92

Auswählen des Programms



Der Hoover Sensortrockner liefert Ihnen viele Möglichkeiten für das Trocknen der Wäsche.

In der Tabelle auf der nächsten Seite finden Sie alle Programme und deren jeweiligen Funktionen.

Hinweis: Es kann sein, dass der Sensor eine kleine Wäschemenge nicht erfassen kann. Benutzen Sie für kleine Wäschemengen, Einzelteile oder speziell vorbehandelte Textilien mit einem geringen Feuchtigkeitsgehalt die Zeitprogramme. Stellen Sie je nach Wäschemenge und gewünschtem Trockenheitsgrad das Programm zwischen 30 und 75 Minuten ein, und wählen Sie je nach Art der Textilien eine hohe oder eine geringe Temperatur.

Wenn der Sensor die Wäsche nicht erkennt, arbeitet der Trockner nur 10 Minuten lang, bevor er die Abkühlphase beginnt.

Bei zu großer oder zu nasser Füllung startet der Trockner automatisch nach ca. 3 Stunden mit der Abkühlphase.

40005995Ger.qxd 24/07/2009 12:29 Page 93

Programm	Beschreibung
Supertrocken Extra trocken Schranktrocken Leicht trocken	Wählen Sie den gewünschten Trockenheitsgrad. Diese reichen von für Badehandtücher und Bademäntel über für Textilien, die nicht gebügelt werden, bis zum Programm, das die Wäsche bis zur richtigen Bügelfeuchte trocknet.
Wolle	Ein sanftes Programm, speziell geschaffen um Wollwäsche nach dem Lufttrocknen weicher zu machen. Dieses leichte Warmluftprogramm dauert 12 Minuten und kann auch dazu verwendet werden, Wollwäsche nach dem Aufbewahren im Schrank 'aufzufrischen'.
Relax	Das Lockerungsprogramm hat eine Form- und Knitterschutzfunktion. Der Trockner erhitzt die Füllung für die Dauer von 9 Minuten, worauf eine Abkühlphase von 3 Minuten folgt, was insbesondere für Kleidungsstücke von Vorteil ist, die normalerweise einige Zeit vor dem Bügeln, z.B. in einem Wäschekorb, abgelegt werden. Kleidungsstücke können auch hart werden, wenn sie draußen an der Luft auf einer Wäscheleine oder in der Wohnung über Heizungen getrocknet werden. Dieses Programm lockert die Liegefalten im Stoff, wodurch er sich schneller und leichter bügeln lässt.
Rapid 40'	Das 40-Minuten-Schnellprogramm ermöglicht einen schnellen Trocknungsvorgang. Es ist das ideale Programm, um in weniger als 40 Minuten trockene und frische Kleidungsstücke zu erhalten, die man sofort tragen kann. Dieses Spezialprogramm überwacht mithilfe eines Sensors die ganze Zeit über den Trockenheitsgrad und die Temperatur in der Trommel, so dass genau die richtige Zeit und Energie aufgewendet wird! Das Gerät beendet den Vorgang, wenn der entsprechende Trockenheitsgrad erreicht wurde. Die angegebene Zykluslänge kann je nach Material, Trocknerfüllung oder verbleibender Feuchtigkeit in den Textilien variieren. Das maximale Fassungsvermögen beträgt 2 kg. Das Programm kann für alle Materialien angewendet werden, die für das Trocknen im Wäschetrockner geeignet sind.
150 Min.	150 Minuten Trocknen
120 Min.	120 Minuten Trocknen
90 Min.	90 Minuten Trocknen
75 Min.	75 Minuten Trocknen
60 Min.	60 Minuten Trocknen
45 Min.	45 Minuten Trocknen
30 Min.	30 Minuten Trocknen
Auffrischen	Schleudern der Wäsche im kalten Luftstrom 20 Minuten lang.

40005995Ger.qxd 23/07/2009 18:38 Page 94

Tür und Sieb

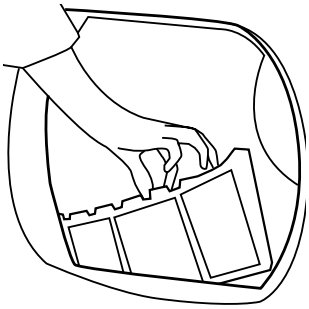
Öffnen der Tür

Ziehen Sie am Griff, um die Tür zu öffnen.

Um den Trocknungsvorgang wieder in Gang zu setzen, schließen Sie die Tür und drücken ▷|||.

WARNUNG!

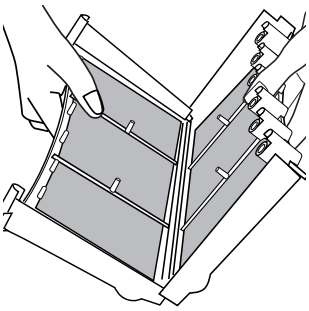
Während des Trocknungsvorgangs können Trommel und Tür SEHR HEISS werden. Stoppen Sie den Trockner nie vor Ende des Trocknungsvorgangs, außer alle Gegenstände werden schnell herausgenommen und ausgebreitet, so dass die Wärme abgeleitet wird.



Sieb

WICHTIG: Damit der Wäschetrockner immer optimale Leistung erbringen kann, überprüfen Sie vor jedem Trocknungsvorgang, ob das Flusensieb sauber ist.

1. Ziehen Sie das Sieb nach oben.
2. Öffnen Sie das Sieb wie auf der Abbildung.
3. Entfernen Sie die Flusen sanft mit einer weichen Bürste oder den Fingerspitzen.
4. Klappen Sie das Sieb zusammen und setzen Sie es wieder an seinen Platz ein.



REINIGEN SIE DEN FILTER NICHT MIT WASSER

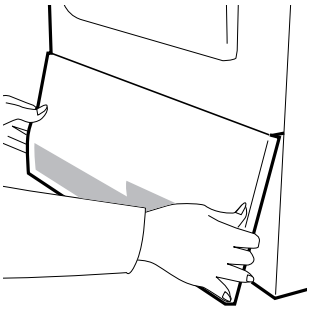
Flusensieb-Anzeige

leuchtet auf, wenn das Sieb gesäubert werden muss.

Wenn die Wäsche nicht trocknet, kontrollieren Sie, ob das Sieb verstopft ist.

40005995Ger.qxd 23/07/2009 18:38 Page 95

Kondenswasser-Behälter

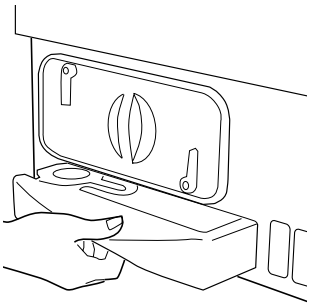


Das während des Trocknungsvorgangs aus der Wäsche entzogene Wasser wird in einem Behälter unten im Trockner gesammelt.

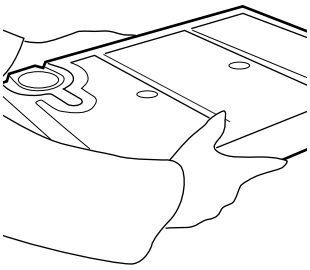
Wenn der Behälter voll ist, leuchtet die Anzeige auf der Bedienfläche auf. Dann **MUSS** der Behälter geleert werden. Wir empfehlen jedoch, den Behälter nach jedem Trockengang zu leeren.

HINWEIS: Während der ersten wenigen Trocknungszyklen eines neuen Trockners sammelt sich sehr wenig Wasser an, da zunächst ein in der Maschine befindliches Reservoir gefüllt wird.

Um den Behälter herauszunehmen

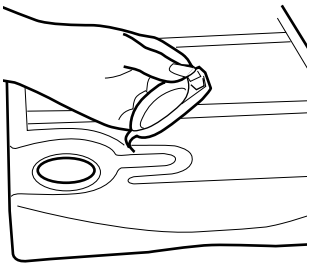


1. Ziehen Sie vorsichtig am Boden der Wartungsklappe, bis diese sich aus der Schnappvorrichtung des Trockners herauslöst. Der obere Teil kann dann herausgehängt und die Wartungsklappe vollständig entfernt werden.



2. Ziehen Sie kräftig am Handgriff und ziehen Sie den Wasserbehälter aus dem Trockner heraus.

Halten Sie den Behälter mit beiden Händen. Im gefüllten Zustand wiegt der Kondenswasser-Behälter rund 4 kg.



3. Öffnen Sie den Deckel des Behälters und leeren Sie das Wasser aus.
4. Setzen Sie den Deckel wieder auf und schieben Sie den Behälter zurück in die Maschine. **SCHIEBEN SIE IN FEST AN SEINEN PLATZ.**
5. Montieren Sie die Wartungsklappe wieder, indem Sie die Scharniere oben einklinken und die unteren Clips einschnappen lassen.

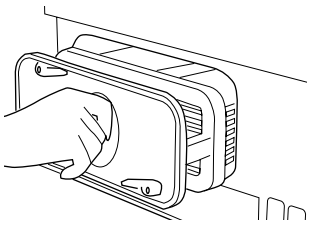
40005995Ger.qxd 23/07/2009 18:38 Page 96

Kondensator

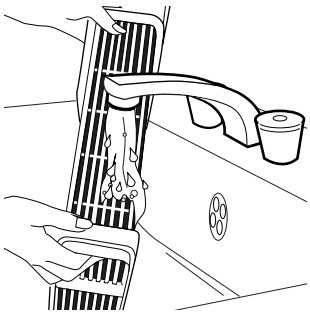
Wichtig: Immer das Gerät ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen, bevor der Kondensator gereinigt wird.

Damit der Trockner immer optimale Leistung erbringen kann, überprüfen Sie regelmäßig, ob der Kondensator sauber ist.

Entfernen des Kondensators



1. Entfernen Sie die Wartungsklappe (siehe Seite 95).
2. Drehen Sie die zwei Verschlusshebel gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie den Kondensator heraus
3. Ziehen Sie das Kondensator-Teil heraus.



4. Entfernen Sie etwaigen Staub oder Flusen vorsichtig mit einem Tuch, reinigen Sie das Teil danach unter laufendem Wasser, wobei Sie es so drehen, dass das Wasser zur Entfernung von Staub und Flusen zwischen die Platten laufen kann.
5. Passen Sie den Kondensator wieder richtig ein (wie durch den Pfeil angegeben) und stellen Sie sicher, dass er fest an seinen Platz gedrückt wird. Schließen Sie die zwei Verschlusshebel durch eine Drehung im Uhrzeigersinn.
6. Setzen Sie die Wartungsklappe wieder ein.

40005995Ger.qxd 23/07/2009 18:38 Page 97

Betrieb

1. Öffnen Sie die Tür, und füllen Sie die Wäsche in die Trommel. Achten Sie darauf, dass keine Kleidungsstücke von der Tür eingeklemmt werden.
2. Die Tür mit einem sanften Druck schließen, bis Sie ein 'Klick'-Geräusch hören.
3. Drehen Sie den Programmwählschalter, um das gewünschte Trocknerprogramm auszuwählen (siehe Abschnitt "Waschprogramme").
4. Betätigen Sie zur Trocknung empfindlicher Textilien die Taste für die Einstellung einer geringeren Temperatur.
   Die Lampe neben der Drucktaste leuchtet auf, wenn die Maschine auf niedrige Temperatur eingestellt ist. Um das Programm innerhalb der ersten Minuten zu ändern, drücken Sie die Taste. Setzen Sie dann die Zeit zurück, um die Einstellung zu ändern.
5. Drücken Sie die Taste. Der Trockner startet automatisch und die Anzeige DRY leuchtet auf.
6. Wenn die Tür während des Programms geöffnet wird, um die Wäsche zu überprüfen, müssen Sie drücken, um nach dem Schließen der Tür den Trocknungsvorgang fortzusetzen.
7. Kurz vor Beendigung des Trocknungsvorgangs beginnt das Gerät mit der Abkühlphase, die Kleidung wird zum Abkühlen im kalten Luftstrom geschleudert.
8. Wenn das Programm beendet ist, leuchtet die END-Anzeige auf.
9. Nach Beendigung des Trocknungsvorgangs dreht sich die Trommel in regelmäßigen Abständen weiter, um ein Knittern der Textilien zu minimieren. Dies dauert so lange an, bis das Gerät ausgeschaltet oder die Tür geöffnet wird.

WARNUNG!

Trommel, Tür und die Wäsche selbst können sehr heiß sein.

40005995Ger.qxd 23/07/2009 18:38 Page 98

Abbrechen und Zurücksetzen des Programms

Um ein Programm abzubrechen, drücken Sie die Taste ▷II 3 Sekunden lang. Die DRY-Anzeige blinkt auf und zeigt damit an, dass das Programm zurückgesetzt wurde.

Startzeitvorwahl

Mit der Startverzögerungsfunktion ⏲ können Sie den Beginn des Trocknungsvorgangs um 3, 6 oder 9 Stunden verzögern.

Wenn diese Funktion erstmalig ausgewählt wird, zeigt das Display eine Verzögerung von 3 Stunden. Durch nachfolgendes Drücken der Taste wird die Verzögerung auf 6 bzw. 9 Stunden verlängert.

Drücken Sie ▷II, um das Programm zu beginnen, und das Gerät wird den Trocknungsvorgang am Ende dieses Zeitraums durchführen. Die Lichtanzeige für 3, 6 oder 9 Stunden blinkt, um anzuzeigen, dass die Startverzögerung aktiviert wurde.

Reinigung und Routinewartungen

WICHTIG

Schalten Sie immer das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor das Gerät gereinigt wird.

Die elektrischen Daten befinden sich auf dem Betriebstypenschild an der Vorderseite des Trockners (bei offener Tür).

Reinigung des Trockners

- Reinigen Sie nach jedem Trocknungsvorgang das Flusensieb und leeren Sie den Kondenswasser-Behälter.
- Der Kondensator muss regelmäßig gereinigt werden.
- Wischen Sie nach jeder Anwendungsphase die Innenseite der Trommel aus und lassen Sie die Tür einige Zeit offen stehen, damit sie durch die Luftzirkulation getrocknet wird.
- Reinigen Sie die Außenseite der Maschine und der Tür mit einem weichen Tuch.
- **AUF KEINEN FALL** Scheuerschwämme oder Scheuermittel benutzen.
- Um ein Verkleben der Tür oder ein Ansammeln von Flusen zu vermeiden, sollten Sie die Innentür und die Türdichtung regelmäßig mit einem feuchten Tuch reinigen.

Technische Daten

Trommelinhalt	115 Liter
Maximales Fassungsvermögen	8 kg
Höhe	85 cm
Breite	60 cm
Tiefe	60 cm
Energieeffizienzklasse	C

40005995Ger.qxd 23/07/2009 18:38 Page 99

Fehlersuche

Mögliche Gründe für...

Fehler, die Sie selbst beheben können

Prüfen Sie alle Punkte in der folgenden Checkliste, bevor Sie sich an den GIAS-Service wenden. Sollte die Waschmaschine funktionstüchtig sein oder unsachgemäß installiert oder verwendet worden sein, wird Ihnen der Besuch des Kundendiensttechnikers in Rechnung gestellt. Wenn das Problem weiterhin besteht, nachdem Sie die Checkliste durchgegangen sind, wenden Sie sich bitte an den GIAS-Service, der Ihnen evtl. telefonisch weiterhelfen kann.

Die Trocknungszeit ist zu lang/die Textilien sind nicht trocken genug…

- Haben Sie die richtige Trocknungszeit/das richtige Programm gewählt?
- Waren die Textilien zu nass? Wurden die Textilien sorgfältig ausgewrungen oder geschleudert?
- Muss das Sieb gereinigt werden?
- Muss der Kondensator gereinigt werden?
- Ist der Trockner überladen?
- Sind die Luftansaug- und Abluftanschlüsse sowie die Fläche unter dem Sockel des Trockners frei?
- Ist die Taste noch von einem früher gewählten Programm gedrückt?

Der Trockner funktioniert nicht…

- Ist der elektrische Netzanschluss für den Trockner in Ordnung? Kontrollieren Sie diesen mit einem anderen Gerät, wie z.B. einer Tischlampe.
- Befindet sich der Stecker korrekt in der Steckdose?
- Gibt es einen Stromausfall?
- Ist die Sicherung herausgesprungen?
- Ist die Tür richtig geschlossen?
- Ist der Trockner sowohl am Netzanschluss als auch an der Maschine angestellt?
- Ist die Trocknungszeit oder das Programm gewählt worden?
- Ist die Maschine nach dem Türöffnen wieder angestellt worden?
- Hat der Trockner den Betrieb eingestellt, weil der Kondenswasser-Behälter voll ist und entleert werden muss?

Der Trockner ist zu laut…

- Schalten Sie den Trockner aus und wenden Sie sich an den GIAS-Service.

Die Anzeige leuchtet…

- Muss das Sieb gereinigt werden?
- Muss der Kondensator gereinigt werden?

Die Anzeige leuchtet…

- Muss der Kondenswasser-Behälter geleert werden?

40005995Ger.qxd 23/07/2009 18:38 Page 100

Kundendienst

Sollten trotz obengenannter Kontrollen weiterhin Störungen bei Ihrem Trockner auftreten, wenden Sie sich bitte an den GIAS-Service, der Sie beraten kann. Der Kundendienst kann Sie möglicherweise telefonisch beraten oder mit Ihnen einen geeigneten Termin für einem Techniker im Rahmen der Garantie vereinbaren. Ihnen wird jedoch eventuell eine Gebühr berechnet, wenn sich herausstellt, dass Ihre Maschine:

- funktionsfähig ist.
- nicht gemäß der Installationsanweisung installiert worden ist.
- unsachgemäß benutzt wurde.

Ersatzteile

Verwenden Sie immer Original-Ersatzteile, die Sie direkt beim GIAS-Service erhalten.

GIAS-Service

Wenden Sie sich für Wartungs- und Reparaturarbeiten an Ihren GIAS-Servicetechniker.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für etwaige Druckfehler in dieser Bedienungsanleitung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, seine Produkte ggf. anzupassen, ohne wesentliche Eigenschaften zu verändern.

40005995Ger.qxd 23/07/2009 18:38 Page 101

40005995Ita.qxd 24/07/2009 11:02 Page 102

Introduzione 103
Informazioni sulla consegna 103
Estrazione del prodotto dall'imballaggio 103
Consigli di sicurezza 104
Installazione 104
Utilizzo 104
La biancheria 104
Tutela dell'ambiente 105
Servizio GIAS 105
Installazione 106
Requisiti elettrici 106
Regolazione dei piedini 106
Ventilazione 107
Preparazione della biancheria 108
Preparazione dei capi 108
Selezione della biancheria 109
Consigli per l'asciugatura 110
Evitare di asciugare 110
Risparmio energia 110
Comandi e spie di segnalazione 111
Selezione del programma 112
Portellone e filtro 114
Apertura del portellone 114
Filtro 114
Spia di pulizia filtro 114
Vaschetta dell'acqua 115
Per togliere la vaschetta 115
Condensatore 116
Per togliere il condensatore 116
Funzionamento 117
Annullamento e azzeramento del programma 118
Partenza ritardata 118
Pulizia e manutenzione ordinaria 118
Pulizia dell'asciugatrice 118
Specifiche tecniche 118
Ricerca guasti 119
Servizio assistenza clienti 120
Ricambi 120
Servizio assistenza GIAS 120

40005995Ita.qxd 24/07/2009 11:02 Page 103

Introduzione

Leggere attentamente le istruzioni per un corretto funzionamento della macchina. Questo opuscolo fornisce importanti linee guida per una manutenzione, un uso e un'installazione sicuri. Esso contiene inoltre utili consigli che consentiranno di sfruttare al meglio le potenzialità di questa macchina.

Conservare la documentazione in un luogo sicuro per eventuali riferimenti o per futuri proprietari

Verificare che durante il trasporto la macchina non abbia subito danni. In caso contrario, rivolgersi al Centro Assistenza GIAS.

Informazioni sulla consegna

Controllare che al momento della consegna la macchina sia dotata dei seguenti componenti:

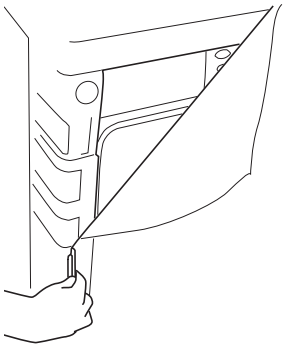
- Libretto di istruzioni
- Certificato di garanzia
- Etichetta efficienza energetica

La mancata osservanza di tale procedura potrebbe compromettere la sicurezza dell'apparecchio. La chiamata può essere soggetta a pagamento se le cause di malfunzionamento della macchina sono attribuibili a un uso improprio.

Estrazione del prodotto dall'imballaggio

Estrarre la macchina dall'imballaggio vicino al punto previsto per l'installazione.

1. Con cautela, eseguire un taglio lungo il perimetro della base dell'imballaggio e un altro verso l'alto, in corrispondenza di un angolo.
2. Togliere la fascia in polietene e sollevare l'asciugatrice togliendola dalla base di polistirolo.



Smaltire l'imballaggio in maniera sicura. Accertarsi che sia fuori dalla portata dei bambini, in quanto fonte potenziale di rischio.

40005995Ita.qxd 24/07/2009 11:02 Page 104

Consigli di sicurezza

Installazione

- Prima dell'uso, controllare che il prodotto non presenti segni visibili di danni. Non usare in caso di danni e contattare il Servizio Assistenza GIAS.
- Non utilizzare adattatori, connettori multipli e/o prolunghe.
- Non installare l'asciugatrice vicino ai tendaggi e rimuovere tempestivamente eventuali oggetti caduti dietro la macchina.
- L'apparecchio non deve essere installato dietro una porta che può essere chiusa a chiave, una porta scorrevole o una porta i cui cardini siano sul lato opposto rispetto a quelli dell'asciugatrice.

Utilizzo

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte, o con una mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che esse non abbiano ricevuto supervisione o istruzione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini dovrebbero essere controllati per garantire che essi non giochino con l'apparecchio.
- **ATTENZIONE** L'uso improprio dell'asciugatrice può provocare rischio di incendio.
- Questa macchina è prevista unicamente per uso domestico, ovvero per l'asciugatura di capi e indumenti per la casa.
- La macchina qui descritta deve essere utilizzata esclusivamente per lo scopo al quale è destinata secondo quanto illustrato nel presente libretto. Prima di attivare la macchina, accertarsi di avere letto attentamente e compreso le istruzioni d'uso e di installazione.
- Non toccare l'asciugatrice con mani o piedi umidi o bagnati.
- Non appoggiarsi al portellone per caricare la macchina; non utilizzare il portellone per sollevare o spostare la macchina.
- Non consentire ai bambini di giocare con la macchina o con i suoi comandi.
- **ATTENZIONE** Non utilizzare il prodotto se il filtro antifilacce non è correttamente posizionato o risulta danneggiato; il filtro non è ignifugo.
- **ATTENZIONE** Se è esposto il simbolo indicante il riscaldamento della superficie , quando l'asciugatrice è in funzione la temperatura può essere superiore a 60 gradi C.
- Staccare la spina dalla presa elettrica. Prima di pulire la macchina, staccare sempre la spina.
- Se si presume che la macchina sia guasta, non continuare ad usarla.
- Evitare che sul pavimento attorno alla macchina si raccolgano filacce e pelucchi.
- Dopo il ciclo di asciugatura, l'interno del cestello può essere molto caldo. Prima di estrarre la biancheria è pertanto opportuno lasciar raffreddare completamente la macchina.

La biancheria

- Non asciugare capi non lavati nell'asciugatrice.
- **ATTENZIONE** Evitare di asciugare articoli trattati con prodotti di pulizia a secco.
- **ATTENZIONE** In determinate circostanze, i materiali in gomma possono essere soggetti ad autocombustione se riscaldati. Articoli in gommapiuma (lattice), cuffie da doccia, tessuti impermeabili, articoli in caucciù e vestiti o cuscini imbottiti con gommapiuma NON VANNO asciugati nell'asciugatrice.
- Leggere attentamente le etichette con le istruzioni di lavaggio per conoscere le caratteristiche dell'asciugatura idonea.

40005995Ita.qxd 24/07/2009 11:03 Page 105

- Gli indumenti devono essere introdotti nell'asciugatrice solo dopo essere stati opportunamente centrifugati in lavatrice o strizzati a mano. **EVITARE** di caricare nel cestello indumenti ancora gocciolanti.
- Controllare accuratamente che nelle tasche degli indumenti da asciugare non siano presenti accendini o fiammiferi ed **EVITARE ASSOLUTAMENTE** l'uso di prodotti infiammabili in prossimità della macchina.
- Evitare **ASSOLUTAMENTE** di asciugare tende in fibra di vetro. La contaminazione dei capi con le fibre di vetro può infatti dar luogo a fenomeni d'irritazione cutanea.
- I capi che sono stati macchiati con sostanze come olio da cucina, acetone, alcol, petrolio, cherosene, smacchiatori, acquaragia, cere e sostanze per rimuovere le cere dovrebbero essere lavati in acqua calda con una quantità extra di detergente prima di essere asciugati nell'asciugatrice.
- Gli ammorbidenti o prodotti simili dovrebbero essere utilizzati come specificato nelle rispettive istruzioni.

Tutela dell'ambiente

- Tutti i materiali utilizzati per l'imballaggio sono ecologici e riciclabili. Smaltite l'imballaggio con metodi ecologici. Presso il comune di residenza si potranno reperire ulteriori informazioni sui metodi di smaltimento.
- Per garantire la sicurezza al momento dello smaltimento di una asciugatrice, scollegare la spina dell'alimentazione dalla presa, tagliare il cavo dell'alimentazione di rete e distruggerlo insieme alla spina. Per evitare che i bambini possano rimanere intrappolati all'interno della lavatrice, rompere i cardini o la chiusura dell'oblò.

Servizio GIAS

- Ai fini della durata e del buon funzionamento della macchina, per gli eventuali interventi di assistenza o riparazione consigliamo di rivolgersi esclusivamente al servizio assistenza autorizzato GIAS.

Direttiva europea 2002/96/CE

Questo elettrodomestico è marcato conformemente alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, aiuterete ad evitare possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute delle persone, che potrebbero verificarsi a causa d'un errato trattamento di questo prodotto giunto a fine vita.

Il simbolo sul prodotto indica che questo apparecchio non può essere trattato come un normale rifiuto domestico; dovrà invece essere consegnato al punto più vicino di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Lo smaltimento deve essere effettuato in accordo con le regole ambientali vigenti per lo smaltimento dei rifiuti.

Per informazioni più dettagliate sul trattamento, recupero e riciclo di questo prodotto, per favore contattare l'ufficio pubblico di competenza (del dipartimento ecologia e ambiente), o il vostro servizio di raccolta rifiuti a domicilio, o il negozio dove avete acquistato il prodotto.

Nel caso in cui la macchina non funzioni correttamente o sia fuori uso, spegnere e staccare la spina dalla presa. Per la riparazione, rivolgersi al Centro Assistenza GIAS.

40005995Ita.qxd 24/07/2009 11:03 Page 106

Installazione

La chiamata può essere soggetta a pagamento, se le cause di malfunzionamento della macchina sono attribuibili a un'installazione non corretta.

Nel caso risulti danneggiato, il cavo di alimentazione dell'apparecchio dev'essere prontamente sostituito con apposito cavo reperibile ESCLUSIVAMENTE presso il servizio di ricambi. L'installazione deve essere effettuata da persone competenti.

Requisiti elettrici

Le asciugatrici sono state progettate per funzionare ad una tensione di 230V, 50 Hz monofase. Controllare che il circuito dell'alimentazione sia idoneo per valori di corrente di almeno 10A.

L'elettricità può essere estremamente pericolosa.

L'apparecchio deve essere opportunamente collegato a terra.

La presa e la spina dell'apparecchio devono essere dello stesso tipo.

Non utilizzare adattatori multipli e/o prolunghe.

Una volta completata l'installazione, la spina deve risultare accessibile e facilmente scollegabile.

I fili dell'impianto elettrico sono dei seguenti colori:

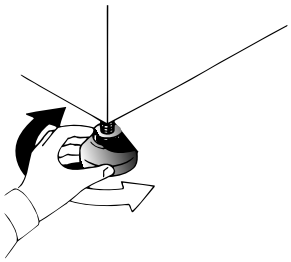
Blu	**NEUTRO**
Marrone	**SOTTO TENSIONE**
Verde e giallo	**TERRA**

L'apparecchio con marchio CE è conforme alle direttive europee 89/336/CEE, 73/23/CEE e successive modifiche.

Non inserire la spina nella presa e non accendere la macchina finché l'installazione non sarà stata completata.

Ai fini della sicurezza personale è essenziale che l'asciugatrice venga installata correttamente.

In caso di dubbi sull'installazione, rivolgersi al Servizio Assistenza GIAS.



Regolazione dei piedini

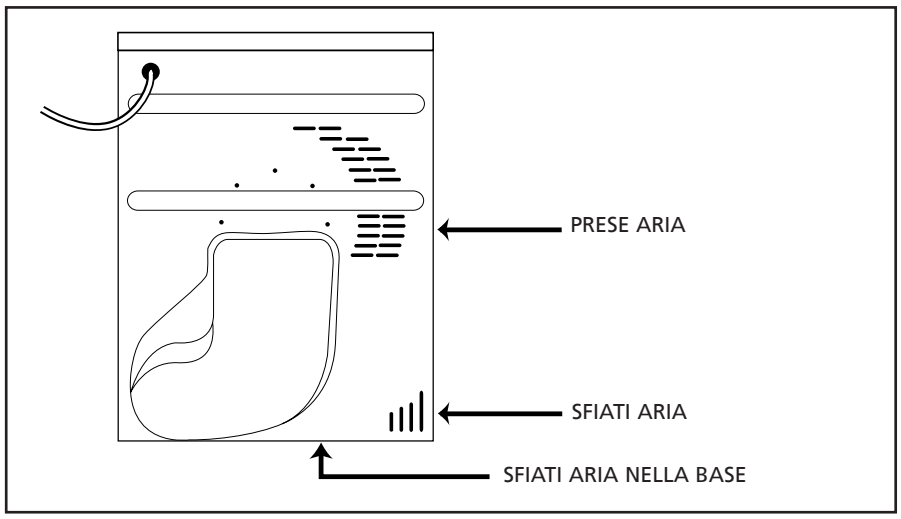
Una volta posizionata la macchina, si dovrebbe procedere alla regolazione dei piedini, per garantire una perfetta messa in bolla.

40005995Ita.qxd 24/07/2009 11:03 Page 107

Ventilazione

Il locale in cui viene installata l'asciugatrice deve essere adeguatamente ventilato onde evitare che i gas provenienti da apparecchiature funzionanti con altri combustibili, comprese fiamme libere, siano aspirati nel locale dove l'asciugatrice è in funzione.

- Non scaricare l'aria nella canna fumaria utilizzata per lo scarico di fumi provenienti da attrezzature funzionanti a gas o altri combustibili.
- Controllare periodicamente che attorno all'asciugatrice vi sia una buona circolazione d'aria, senza impedimenti di sorta.
- Dopo l'uso ispezionare il filtro antifilacce e, se necessario, pulirlo.
- Verificare costantemente che presa e sfiati non siano ostruiti. Per assicurare un'idonea ventilazione è essenziale che lo spazio tra il fondo macchina e il pavimento non sia ostruito. Tra la macchina ed eventuali ostacoli si dovrebbe lasciare uno spazio di almeno 12mm.
- Rimuovere tempestivamente eventuali oggetti caduti dietro/sotto la macchina in quanto potrebbero ostruire le prese e gli sfiati dell'aria.
- **EVITARE ASSOLUTAMENTE** d'installare la macchina contro tendaggi.



40005995Ita.qxd 24/07/2009 11:03 Page 108

Preparazione della biancheria

Prima di utilizzare l'asciugatrice per la prima volta:

- Leggere attentamente il presente libretto d'istruzioni.
- Togliere tutti gli articoli presenti all'interno del cestello.
- Pulire l'interno del cestello e il portellone con un panno umido in modo da eliminare l'eventuale polvere depositata durante il trasporto.

Non sovraccaricare il cestello, in quanto i capi ingombranti, a caldo, possono superare il carico massimo consentito.

(per esempio sacchi a pelo e piumoni)

Preparazione dei capi

Verificare che la biancheria da asciugare sia idonea per l'asciugatura meccanica, come indicato dai simboli sull'etichetta di lavaggio dei vari articoli.

Controllare che le chiusure siano chiuse e le tasche vuote. Girare i capi con il rovescio all'esterno. Introdurre i capi nel cestello uno ad uno, in modo che non si aggroviglino.

Peso massimo di asciugatura

- Capi in cotone Max. 8 kg
- Capi sintetici Max. 4 kg

40005995Ita.qxd 24/07/2009 11:03 Page 109

Selezionare la biancheria nel modo seguente:

- **In base ai simboli delle etichette di lavaggio**
  Le etichette di lavaggio sono apposte sul collo o sulle cuciture interne:

Articolo idoneo per l'asciugatura meccanica.

Asciugatura ad alta temperatura.

Solo asciugatura a bassa temperatura.

Articolo non idoneo all'asciugatura meccanica.

Se il capo è sprovvisto di etichetta di lavaggio, si deve presumere che non sia idoneo all'asciugatura meccanica.

- **In base al quantitativo ed alla pesantezza**
  Se il carico è superiore alla capacità della macchina, separare i capi in base alla pesantezza (p. es., separare gli asciugamani dalla biancheria leggera).
- **In base al tipo di tessuto**

  Articoli di cotone/lino: Asciugamani, jersey di cotone, biancheria da tavola/letto.

  Articoli sintetici: Camicette, camicie, tute ecc. in poliestere o poliammide e misti cotone/sintetici.
- **In base al grado di asciugatura**
  Selezionare tra: capi asciutti da stirare, capi pronti da riporre ecc. Per i capi delicati premere il pulsante, impostando una temperatura di asciugatura ridotta.

40005995Ita.qxd 24/07/2009 11:03 Page 110

Consigli per l'asciugatura

IMPORTANTE:
Evitare di asciugare articoli preventivamente trattati con prodotti di pulizia a secco o capi in gomma (pericolo d'incendio o esplosione).

Evitare di asciugare:

Articoli di lana, seta, tessuti delicati, calze di nylon, ricami delicati, tessuti con decorazioni metalliche, indumenti con guarnizioni in PVC o in pelle, scarpe da ginnastica, articoli pesanti come sacchi a pelo ecc.

Risparmio energia

Introdurre nell'asciugatrice solo biancheria accuratamente strizzata a mano o centrifugata a macchina. Quanto più asciutta è la biancheria, tanto più rapido è il tempo richiesto per l'asciugatura, con conseguente risparmio di consumo elettrico.

Nel corso degli ultimi 15 minuti, il carico viene sempre asciugato con aria fredda.

COSA FARE SEMPRE

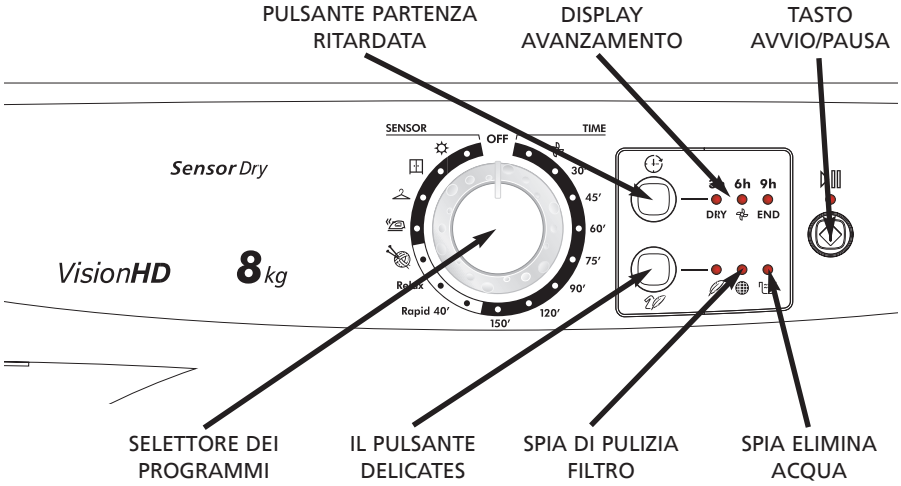
- Cercare sempre di far lavorare la macchina a pieno carico di biancheria: si risparmia tempo ed elettricità.
- Prima di ogni ciclo di asciugatura verificare SEMPRE che il filtro sia pulito.

COSA NON FARE MAI

- Non superare mai il peso massimo: si perde tempo e si consuma più elettricità.
- Evitare di caricare capi ancora gocciolanti: si rischia di rovinare la macchina.

40005995Ita.qxd 24/07/2009 11:03 Page 111

Comandi e spie di segnalazione



Pannello di comando e spie luminose

Selettore dei programmi – Consente di selezionare il programma desiderato

Tasto Partenza ritardata – Consente all'utente di ritardare la partenza del ciclo di asciugatura (si vedano i dettagli sul funzionamento a pagina 117)

Tasto Avvio/Pausa – Per dare inizio al programma di asciugatura selezionato, premere questo tasto.

Tasto Delicati – Premere questo tasto per ridurre la temperatura nel caso di capi delicati. Si accenderà la spia sopra il relativo tasto. Per modificare la regolazione della temperatura, occorre azzerare il programma

Bassa temperatura – Spia **ACCESA**

Alta temperatura – Spia **SPENTA**

Spia Elimina Acqua – si accende quando la vaschetta dell'acqua è piena

La spia di segnalazione pulizia filtro – si accende quando il filtro deve essere pulito.

DISPLAY

DRY – Quando si seleziona il programma, la spia DRY lampeggia. Quando inizia il programma, la spia DRY si accende.

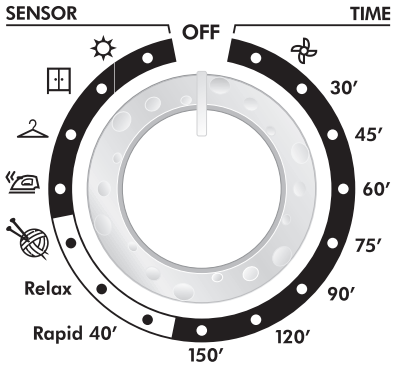
– La spia si accende quando il programma sta per terminare. In questa fase del ciclo di asciugatura, la macchina entra nella fase di Raffreddamento

La durata della fase di raffreddamento varia da 10 a 15 minuti in funzione del programma.

La spia **END** si accende quando viene completato il programma.

40005995Ita.qxd 24/07/2009 11:03 Page 112

Selezione del programma



La macchina Hoover, dotata di sensore di asciugatura, offre opzioni di asciugatura in grado di rispondere alle più svariate esigenze.

Nella tabella che segue viene riportato un elenco dei programmi con la relativa funzione.

Nota: Il sensore potrebbe non essere in grado di individuare un carico ridotto di articoli di piccole dimensioni. Per carichi ridotti e articoli separati o per tessuti pre-asciugati leggermente umidi, selezionare i programmi a tempo. Impostare il tempo del programma tra 30 e 75 minuti in base alla quantità del carico e al grado di asciugatura richiesto. Successivamente, selezionare la temperatura alta o bassa in base al tipo di tessuto.

Se il sensore non rileva la presenza del capo, l'asciugatrice funziona solo per 10 minuti, prima di passare alla fase di raffreddamento.

Se il carico è troppo abbondante o troppo bagnato per essere asciugato, l'asciugatrice passa automaticamente alla fase di raffreddamento dopo circa 3 ore.

40005995Ita.qxd 24/07/2009 11:03 Page 113

Programma	Descrizione
Capi completamente asciutti ☼	Selezionare il grado di asciugatura desiderato. Le possibilità disponibili comprendono l'opzione ☼, ideale per asciugamani e accappatoi, l'opzione, per capi che non è necessario stirare, e il programma che lascia la biancheria pronta per la stiratura.
Capi extra asciutti	
Capi asciutti da riporre	
Capi asciutti da stirare	
Speciale lana	Un programma delicato creato appositamente per ottenere capi in lana più soffici dopo l'asciugatura ad aria. Questo ciclo delicato con aria calda, della durata di 12 minuti, si può utilizzare anche per "rinfrescare" i capi in lana dopo averli tenuti in guardaroba.
Relax	Il programma "Relax" svolge una funzione antipiega. La macchina effettua un ciclo di riscaldamento della biancheria per 9 minuti, seguito da 3 minuti di raffreddamento. Si tratta di una funzione particolarmente utile quando si prevede di riporre la biancheria (ad esempio, nel cesto della biancheria) per un certo periodo di tempo prima della stiratura. I capi possono 'seccarsi' eccessivamente anche quando vengono fatti asciugare all'aperto sul filo o vengono posti su radiatori. Questo programma attenua le pieghe del tessuto rendendo più facile e rapida la stiratura.
Rapid 40'	Il programma Rapido 40' velocizza il ciclo di asciugatura. Si tratta di un programma ideale per ottenere capi asciutti, piacevoli al tatto e pronti da indossare in meno di 40'. Questo programma speciale controlla costantemente il grado di asciugatura e la temperatura del cestello grazie al sensore, senza sprechi di tempo né di energia. La macchina termina il ciclo quando i capi sono asciutti e pronti per essere riposti. La durata del ciclo può variare in funzione del tipo di tessuto, del carico e dell'umidità residua dei capi. Il carico massimo è 2 kg. Il programma è adatto a tutti i tipi di tessuto che sopportano l'asciugatura.
150'	150 minuti di asciugatura
120'	120 minuti di asciugatura
90'	90 minuti di asciugatura
75'	75 minuti di asciugatura
60'	60 minuti di asciugatura
45'	45 minuti di asciugatura
30'	30 minuti di asciugatura
Rinfresca	Asciugatura della biancheria con aria fredda per 20 minuti

40005995Ita.qxd 24/07/2009 11:03 Page 114

Portellone e filtro

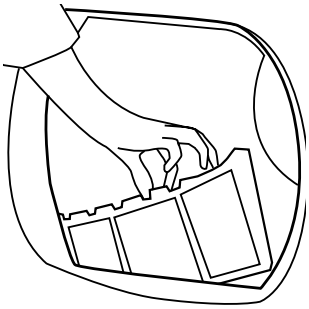
Apertura del portellone

Tirare la maniglia per aprire lo sportello.

Per avviare la macchina, richiudere il portellone e premere il tasto ▷|||.

AVVERTENZA!

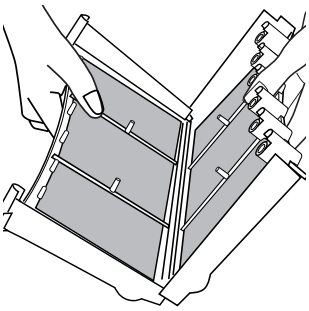
Si ricorda che quando la macchina è in funzione il cestello e il portellone possono essere MOLTO CALDI. Non arrestare mai l'asciugatrice prima della fine del ciclo di asciugatura a meno che tutti i capi in essa contenuti non vengano rimossi rapidamente e stesi in modo da dissipare il calore.



Filtro

IMPORTANTE: Ai fini della massima efficacia della macchina, prima di ogni ciclo di asciugatura è essenziale verificare la pulizia del filtro antifilacce.

1. Tirare il filtro verso l'alto.
2. Aprire il filtro come illustrato.
3. Rimuovere delicatamente le filacce con la punta delle dita o aiutandosi con uno spazzolino morbido.
4. Richiudere il filtro e reinserirlo in sede.



NON USARE ACQUA PER PULIRE IL FILTRO

Spia di pulizia filtro

si accende segnalando la necessità di pulire il filtro.

Se la biancheria non si asciuga verificare che il filtro non sia intasato.

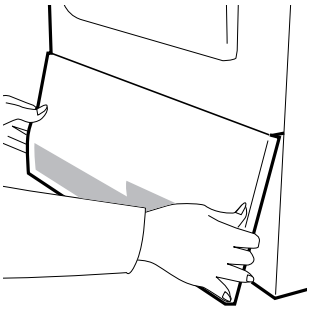
40005995Ita.qxd 24/07/2009 11:03 Page 115

Vaschetta dell'acqua

L'acqua eliminata dalla biancheria durante il ciclo di asciugatura viene raccolta in una vaschetta posta in fondo alla macchina.

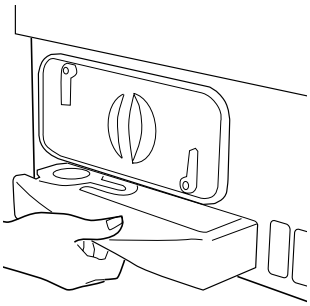
Quando la vaschetta è piena si accende la spia sul pannello dei comandi, segnalando che si **DEVE** vuotare la vaschetta. Tuttavia, si consiglia di svuotare la vaschetta dopo ogni ciclo di asciugatura.

NOTA: Nei primi cicli, quando la macchina è nuova, si raccoglie poca acqua in quanto si riempie prima il serbatoio interno.

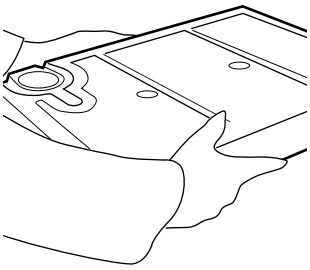


Per togliere la vaschetta

1. Tirare delicatamente la parte inferiore dello zoccolo, che si sgancia dalla macchina. A questo punto si può sbloccare la parte superiore ed estrarre completamente lo zoccolo.



2. Tirare con decisione la maniglia ed estrarre la vaschetta dell'acqua.

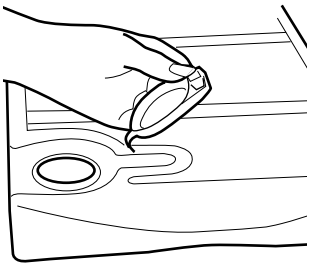


Sostenere la vaschetta con entrambe le mani. Da piena, la vaschetta dell'acqua pesa circa 4 kg.

3. Aprire il coperchio sulla vaschetta e svuotare l'acqua.

4. Rimontare il coperchio e reinserire la vaschetta in sede. **SPINGERE CON DECISIONE IN SEDE.**

5. Rimontare lo zoccolo agganciando le cerniere in alto e 'facendo scattare' in sede i dispositivi di bloccaggio inferiori.



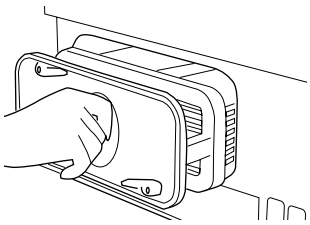
40005995Ita.qxd 24/07/2009 11:03 Page 116

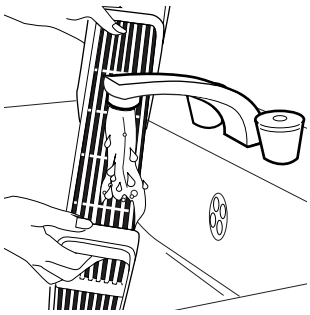
Condensatore

IMPORTANTE: Prima di procedere alla pulizia del condensatore, disattivare sempre l'apparecchio e staccare la spina dalla presa elettrica.

Ai fini delle prestazione dell'apparecchio, è opportuno verificare regolarmente lo stato di pulizia del condensatore.

Per togliere il condensatore





1. Rimuovere lo zoccolo (vedere pagina 115).
2. Agire sulle due leve di bloccaggio in senso antiorario e estrarre il condensatore.
3. Estrarre il modulo condensatore.
4. Servendosi di un panno, eliminare delicatamente polvere e filacce, poi lavare il modulo tenendolo sotto l'acqua corrente e facendolo girare in modo che l'acqua circoli tra le piastre fino a perfetta eliminazione delle impurità.
5. Rimontare il condensatore rispettando il verso giusto (come indicato dalla freccia) e accertandosi che sia perfettamente inserito in sede. Bloccare le due leve ruotandole in senso orario.
6. Rimontare lo zoccolo.

40005995Ita.qxd 24/07/2009 11:03 Page 117

Funzionamento

1. Aprire il portellone e caricare la biancheria nel cestello. Verificare che i capi non impediscano la chiusura del portellone.
2. Chiudere delicatamente il portellone spingendolo lentamente fino ad avvertirne lo scatto di chiusura.
3. Ruotare il selettore dei programmi selezionando il programma di asciugatura desiderato (si veda Guida ai programmi).
4. Per ridurre il grado di calore con capi delicati, sintetici o acrilici, premere il tasto 40. La spia vicino al tasto si accende quando è impostata la funzione bassa temperatura. Per annullare l'impostazione durante i primi minuti del programma, premere il tasto 40, quindi resettare la macchina per modificare l'impostazione.
5. Premere il pulsante ▷||. L'asciugatrice partirà automaticamente e la spia DRY resterà accesa.
6. Se si apre il portellone per controllare la biancheria mentre il programma è in funzione, per riattivare l'operazione di asciugatura è necessario chiudere il portellone e premere nuovamente il tasto ▷||.
7. Quando il ciclo sta per terminare, la macchina entra in fase di raffreddamento. In questa fase, i capi si raffreddano in quanto vengono asciugati con aria fredda.
8. Una volta completato il programma, si accenderà la spia END.
9. Dopo il completamento del ciclo, il cestello ruoterà in maniera intermittente per minimizzare la formazione di pieghe. Questo movimento continua fino alla disattivazione della macchina o all'apertura del portellone.

AVVERTENZA!

Il cestello, il portellone e il carico possono essere molto caldi.

40005995Ita.qxd 24/07/2009 11:03 Page 118

Annullamento e azzeramento del programma

Per annullare un programma, tenere premuto il tasto ▷||| per 3 secondi. La spia DRY lampeggia segnalando l'avvenuta reimpostazione.

Partenza ritardata

La funzione Partenza ritardata consente all'utente di ritardare la partenza del ciclo di asciugatura di 3, 6 o 9 ore.

Agendo la prima volta sul tasto di questa funzione, comparirà sul display un ritardo di 3 ore. Premendo di nuovo il tasto, si passerà a un ritardo di 6 o 9 ore.

Per far partire il programma, premere il tasto ▷|||. Trascorso il tempo di ritardo impostato, la macchina completerà il ciclo di asciugatura. Lampeggia la spia relativa a 3, 6 o 9 ore segnalando che è attiva la partenza ritardata.

Pulizia e manutenzione ordinaria

IMPORTANTE

Prima di procedere alla pulizia, disattivare sempre la macchina e staccare la spina dalla presa a muro.

Per i dati elettrici vedere la targhetta dei dati posta sul davanti del mobile della macchina (con portellone aperto).

Pulizia dell'asciugatrice

- Si consiglia di pulire il filtro e di svuotare la vaschetta dell'acqua dopo ogni ciclo di asciugatura.
- Pulire regolarmente il condensatore.
- Dopo l'uso, pulire l'interno del cestello e lasciare aperto il portellone per un certo periodo di tempo in modo che circoli aria e si asciughi.
- Pulire l'esterno della macchina e il portellone con un panno morbido.
- **NON** usare spugnette abrasive né prodotti di pulizia.
- Per evitare che il portellone resti 'incollato' o che si accumulino filacce, pulire regolarmente il portellone interno e le guarnizioni con un panno umido.

Specifiche tecniche

Capacità del cestello	115 litri
Carico massimo	8 kg
Altezza	85 cm
Larghezza	60 cm
Profondità	60 cm
Efficienza Energetica	C

40005995Ita.qxd 24/07/2009 11:03 Page 119

Ricerca guasti

Quale può essere la causa...

Problemi che può risolvere l'utente

Prima di rivolgersi al Centro Assistenza GIAS, consultare la seguente checklist. La chiamata verrà addebitata all'utente nel caso in cui risulti che la macchina funziona o è stata installata o utilizzata in maniera errata. Se il problema persiste anche dopo aver eseguito i controlli consigliati, rivolgersi al servizio di assistenza GIAS che sarà a disposizione per suggerire eventuali soluzioni per telefono.

Tempo di asciugatura eccessivamente lungo/capi non sufficientemente asciutti...

- Il programma/tempo di asciugatura selezionato è corretto?
- I capi sono stati introdotti eccessivamente bagnati? Si è provveduto a strizzare o centrifugare adeguatamente i capi prima d'introdurli nella macchina?
- Si deve pulire il filtro?
- Si deve pulire il condensatore?
- L'asciugatrice è stata caricata eccessivamente?
- Vi sono ostruzioni a livello delle prese, degli sfiati e della base dell'asciugatrice?
- Il tasto è stato selezionato da un ciclo precedente?

L'asciugatrice non funziona...

- L'alimentazione elettrica cui è collegata la macchina è attiva? Controllare provando con un altro apparecchio (ad esempio, lampada da tavolo).
- La spina di alimentazione è stata collegata correttamente all'alimentazione elettrica?
- Manca la corrente?
- Fusibile bruciato?
- Il portellone è stato chiuso perfettamente?
- La macchina è stata opportunamente attivata (sia collegata all'alimentazione sia attivata localmente)?
- È stato selezionato il tempo o il programma di asciugatura?
- La macchina è stata riattivata dopo aver aperto il portellone?
- La macchina ha smesso di funzionare perché la vaschetta dell'acqua è piena e deve essere svuotata?

L'asciugatrice fa molto rumore...

- Spegnere l'asciugatrice e rivolgersi al Servizio Assistenza GIAS.

La spia di segnalazione è accesa...

- Si deve pulire il filtro?
- Si deve pulire il condensatore?

La spia di segnalazione è accesa...

- Si deve svuotare la vaschetta dell'acqua?

40005995Ita.qxd 24/07/2009 11:03 Page 120

Servizio assistenza clienti

Se il problema persiste anche dopo aver effettuato tutti i controlli consigliati, rivolgersi al Servizio Assistenza GIAS. Sarà a disposizione per suggerire eventuali soluzioni per telefono o per fissare la visita del tecnico in base alle condizioni di garanzia. Si ricorda che l'intervento del tecnico può essere soggetto a pagamento nel caso la macchina:

- risulti perfettamente funzionante.
- non sia stata installata secondo quanto indicato nelle istruzioni d'installazione.
- sia stata utilizzata in modo improprio.

Ricambi

Utilizzare sempre ricambi originali, disponibili direttamente presso il Servizio Assistenza GIAS.

Servizio GIAS

Per assistenza e riparazioni, rivolgersi al tecnico del Servizio Assistenza GIAS più vicino.

Il produttore declina ogni responsabilità in caso di eventuali errori di stampa nel presente opuscolo. Il produttore si riserva il diritto di apportare le necessarie modifiche ai propri prodotti, senza alterarne le caratteristiche essenziali.

40005995Ita.qxd 24/07/2009 11:03 Page 121

40005995Nor.qxd 24/07/2009 11:08 Page 122

Innledning 123
Leveringsinformasjon 123
Pakke ut produktet 123
Sikkerhetspåminnelser 124
Installasjon 124
Bruk 124
Tøyet 124
Miljømessige hensyn 125
GIAS Service 125
Installasjon 126
Elektriske krav 126
Justere føttene 126
Ventilasjon 127
Gjøre klart tøyet 128
Sjekk av tøyet før tørking 128
Sortering av tøyet 129
Råd for tørking 130
Ikke bruk tørketrommel 130
Energisparing 130
Kontrollpanel og indikatorlamper 131
Velge program 132
Dør og filter 134
Åpne døren 134
Filter 134
Indikator for filtervedlikehold 134
Vannbeholder 135
Slik fjerner du beholderen 135
Kondensator 136
Slik fjerner du kondensatoren 136
Drift 137
Avbryte og nullstille programmet 138
Startforsinkelse 138
Rengjøring og rutinemessig vedlikehold 138
Rengjøring av tørketrommelen 138
Tekniske spesifikasjoner 138
Feilsøking 139
Kundeservice 140
Reservedeler 140
GIAS Service 140

40005995Nor.qxd 24/07/2009 11:08 Page 123

Innledning

Vennligst les og følg disse instruksjonene nøye og bruk maskinen i henhold til dem. Dette heftet gir deg viktige retningslinjer for sikker bruk, installasjon, vedlikehold samt noen råd for å få optimale resultater når du bruker maskinen.

Oppbevar all dokumentasjon på et trygt sted som referanse eller for eventuelle fremtidige eiere

Kontroller at det ikke har oppstått skader på maskinen under transport. Hvis det har skjedd, ta kontakt med GIAS for service.

Leveringsinformasjon

Vennligst kontroller at følgende artikler fulgte med maskinen ved levering:

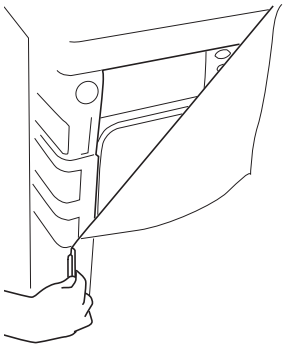
- Instruksjonsbok
- Garantikort
- Energimerke

Hvis ovenstående advarsel ikke følges, kan det sette maskinens sikkerhet i fare. Det kan bli krevd betaling for service hvis problemet med maskinen skyldes feil bruk.

Pakke ut produktet

Pakk ut maskinen i nærheten av det stedet der den skal plasseres.

1. Skjær forsiktig rundt bunnen av emballasjen og opp langs det ene hjørnet.
2. Fjern plastomslaget og løft tørketrommelen ut av polystyrenunderlaget.



Deponer emballasjen forsvarlig. Sørg for at den er utilgjengelig for barn, ettersom den kan være en mulig farekilde.

40005995Nor.qxd 24/07/2009 11:08 Page 124

Sikkerhetspåminnelser

Installasjon

- Kontroller at produktet ikke har synlige tegn på skader før bruk. Ikke bruk produktet ved tegn på skader. Kontakt GIAS Service.
- Ikke bruk adaptere, flere kontakter og/eller skjøteledninger.
- Installer aldri tørketrommelen slik at den er i kontakt med forheng eller gardiner, og kontroller at ting ikke kan falle ned eller samler seg bak maskinen.
- Maskinen må ikke installeres bak en låsbar dør, en skyvedør eller en dør med hengsler på motsatt side av døren i forhold til tørketrommelens dør.

Bruk

- Denne maskinen er ikke beregnet til bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og kunnskap, med mindre de har fått veiledning og opplæring i bruk av maskinen av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Det bør holdes oppsyn med barn for å sikre at de ikke leker med maskinen.
- **ADVARSEL!** Feil bruk av en tørketrommel kan føre til brannfare.
- Denne maskinen er kun beregnet til bruk i hjemmet, dvs. til å tørke husholdningstekstiler og klær.
- Denne maskinen skal bare brukes til dens opprinnelige formål slik det er beskrevet i denne håndboken. Sørg for at du har forstått instruksjonene for installasjon og bruk før du tar i bruk maskinen.
- Ikke berør maskinen hvis du er våt eller fuktig på hender eller føtter.
- Ikke len deg på døren når du fyller maskinen med tøy, og bruk heller ikke døren til å løfte eller flytte maskinen.
- Ikke la barn leke med maskinen eller dens kontroller.
- **ADVARSEL!** Ikke bruk produktet hvis lofilteret ikke er på plass eller er skadet; det kan føre til at loen antennes.
- **ADVARSEL!** På steder hvor symbolet for varm overflate vises , kan temperaturen stige til over 60 °C under bruken av tørketrommelen.
- Ta ut støpselet fra stikkontakten for strømtilførsel. Ta alltid ut støpselet før rengjøring av enheten.
- Avslutt bruken av maskinen hvis det virker som den har defekter.
- Tøytrevler og lo må ikke få samle seg på gulvet rundt eller under maskinen.
- Trommelen inne i maskinen kan bli svært varm. La alltid tørketrommelen fullføre avkjølingsperioden før du tar ut tøyet.

Tøyet

- Legg ikke uvasket, tørt tøy i tørketrommelen.
- **ADVARSEL!** IKKE legg tøy som har blitt behandlet med væsker for tørrensing i tørketrommelen.
- **ADVARSEL!** Skumgummimateriale kan, under visse omstendigheter, antennes av seg selv når det blir oppvarmet. Gjenstander slik som skumgummi (lateksskum), dusjhetter, vanntette tekstiler, artikler med gummi på baksiden og klær og puter utstyrt med skumgummiputer MÅ IKKE tørkes i tørketrommelen.

40005995Nor.qxd 24/07/2009 11:08 Page 125

- Se alltid på vaskeetikettene for informasjon om tøyet er egnet for tørking i tørketrommel.
- Tøyet bør sentrifugeres eller vris grundig før det plasseres i tørketrommelen. Tøy som er dryppvått, bør **IKKE** legges i tørketrommelen.
- Lightere og fyrstikker må ikke bli liggende i lommer på klærne som skal tørkes, og bruk **ALDRI** brennbare væsker i nærheten av maskinen.
- Glassfiberstoff må **ALDRI** legges i tørketrommelen. Det kan oppstå hudirritasjoner hvis andre tekstiler blir forurenset med glassfibrer.
- Tøy som er tilsmusset med matolje, aceton, alkohol, bensin, parafin, flekkfjerningsmidler, terpentin, voks eller voksfjernere, bør vaskes i varmt vann med en ekstra mengde vaskemiddel før de tørkes i tørketrommelen.
- Tøymyknere eller lignende produkter bør brukes i henhold til instruksjonene for produktet.

Miljømessige hensyn

- All emballasje som er brukt til maskinen, er miljøvennlig og gjenvinnbar. Vennligst deponer emballasjen på en forsvarlig og miljøvennlig måte. Lokale myndigheter vil kunne gi deg informasjon om gjeldende regler for deponering av avfall.
- Tenk på sikkerheten når du kasserer en gammel tørketrommel. Koble derfor fra maskinens strømledning, klipp over strømledningen og ødelegg den sammen med kontakten. For å hindre at barn kan bli innestengt i maskinen må du ødelegge dørhengslene eller dørlåsen.

GIAS Service

- For å sikre at maskinen skal fungere sikkert og effektivt anbefaler vi at eventuell service eller reparasjon bare utføres av en autorisert GIAS servicetekniker.

EU-direktiv 2002/96/EC

Dette apparatet er merket i samsvar med EU-direktiv 2002/96/EC om kasserte elektriske og elektroniske produkter (WEEE).

Ved å forsikre deg om at dette produktet er avhendet på korrekt måte bidrar du til å hindre potensielle skader på miljø og andres helse. Det kan få negative følger hvis en kvitter seg med produktet på en uskikket måte.

Symbolet på apparatet viser at det ikke kan behandles som husholdningsavfall. Det skal i stedet leveres til resirkuleringspunktet for elektrisk og elektronisk utstyr.

Avhending må skje i henhold til lokale miljøbestemmelser for avfallsdeponering.

For mer informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulasjon av dette produktet kan du kontakte kommunen din, det nærmeste renholdsverket eller butikken hvor du kjøpte produktet.

Hvis maskinen ikke fungerer ordentlig eller er defekt, slå den av og ta støpselet ut av stikkontakten. Kontakt GIAS Service for eventuelle reparasjoner.

40005995Nor.qxd 24/07/2009 11:08 Page 126

Installasjon

Det kan bli krevd betaling for service hvis problemet med maskinen skyldes feil installasjon.

Elektriske krav

Tørketromler er konstruert for bruk med en spenning på 230 V, 50 Hz enfaset. Kontroller at tilførselskretsen har kapasitet for minst 10 A.

Elektrisitet kan være svært farlig.

Denne maskinen må kobles til jord.

Stikkontakten og støpselet på maskinens strømledning må være av samme type.

Ikke bruk flere adaptere og/eller skjøteledninger.

Støpselet må være tilgjengelig for frakobling etter at maskinen er installert.

Ledningene i strømledningen har farger etter følgende koder:

Blå	**NØYTRAL**
Brun	**STRØMFØRENDE**
Grønn og gul	**JORD**

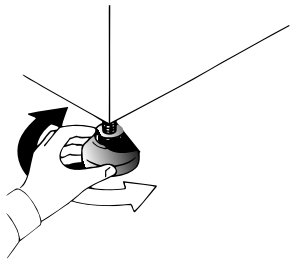
CE Apparatet tilfredsstiller kravene i EU-direktiv nr. 89/336/EØF, 73/23/EØF og senere endringer.

Hvis maskinens strømkabel er skadet, må den skiftes ut med en spesialkabel som BARE leveres fra reservedels-service. Kabelen må installeres av en kyndig person.

Ikke koble til og slå på maskinen før installasjonen er ferdig.

For din egen sikkerhet må tørketrommelen installeres riktig.

Hvis du er i tvil om installasjonen, ring GIAS Service for å få råd.



Justere føttene

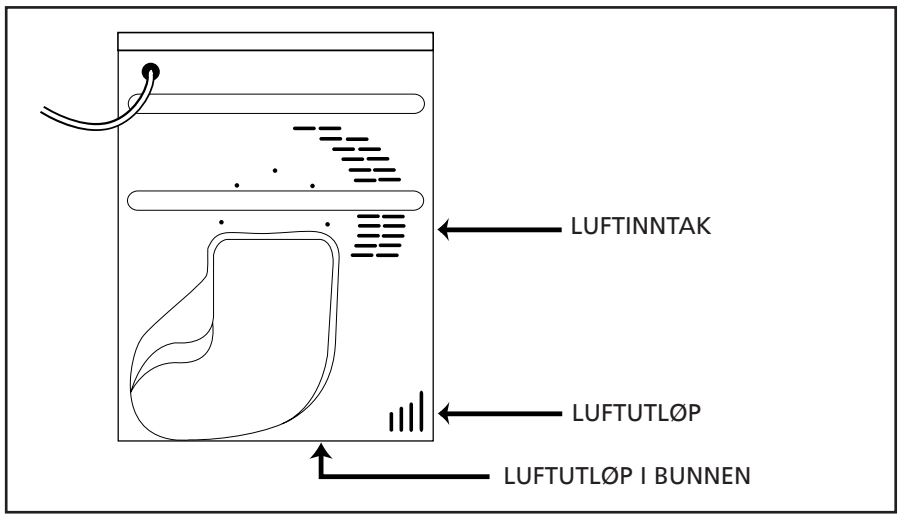
Når maskinen er plassert der den skal stå, bør føttene justeres for å sikre at maskinen står plant.

40005995Nor.qxd 24/07/2009 11:08 Page 127

Ventilasjon

Det må være tilstrekkelig ventilasjon i rommet der tørketrommelen er plassert, slik at du hindrer at gasser fra annet utstyr som bruker brennstoff, inkludert åpne ildsteder, trekkes inn i rommet når tørketrommelen er i bruk.

- Utløpsluften må ikke slippes ut i luftekanaler som brukes til eksosdamp fra apparater som brenner gass eller andre brennstoff.
- Kontroller regelmessig at luftstrømmen gjennom tørketrommelen ikke er blokkert.
- Kontroller lofilteret etter bruk av maskinen, og rengjør det om nødvendig.
- Kontroller at inntaket og utløpet ikke er blokkert. For å sikre tilstrekkelig ventilasjon må åpningen mellom bunnen av maskinen og gulvet aldri blokkeres. Det bør være en åpning på minst 12 mm mellom maskinen og andre gjenstander.
- Kontroller at ting aldri kan falle ned eller samle seg bak tørketrommelen, ettersom det kan føre til blokkering av luftinntak og -utløp.
- Installer **ALDRI** tørketrommelen slik at den er i kontakt med forheng eller gardiner.



40005995Nor.qxd 24/07/2009 11:08 Page 128

Gjøre klart tøyet

Før du bruker tørketrommelen for første gang:

- Les instruksjonene i denne håndboken nøye.
- Fjern alle objekter som er pakket inne i trommelen.
- Tørk innsiden av trommelen og døren med en fuktig klut slik at du fjerner eventuelt støv og smuss som har samlet seg under transporten.

Sjekk av tøyet før tørking

Ikke legg for mye tøy i trommelen. Store artikler kan overskride den største tillatte tøymengden når de er våte

(f.eks. soveposer, dyner).

Kontroller at tøyet som skal tørkes, er egnet for tørking i tørketrommel. Sjekk vedlikeholdssymbolene på tøyet.

Kontroller at alle hemper er festet og at lommene er tomme. Vreng tøyet hvis aktuelt. Plasser tøyet løst i trommelen slik at plaggene ikke tvinnes inn i hverandre.

Maksimal tørkevekt

- Bomullstøy maks. 8 kg
- Syntetisk tøy maks. 4 kg

40005995Nor.qxd 24/07/2009 11:08 Page 129

Sortering av tøyet:

- **Etter vedlikeholdssymbolene**
  Disse finner du på kragen eller den innvendige sømmen:

Egnet for tørking i tørketrommel.

Tørking i tørketrommel ved høy temperatur.

Tørking i tørketrommel bare ved lav temperatur.

Må ikke tørkes i tørketrommel.

Hvis tøyet ikke har en vedlikeholdslapp, må man anta at det ikke er egnet for tørking i tørketrommel.

- **Etter mengde og tykkelse**
  Når tøymengden er større enn kapasiteten til tørketrommelen, skill tøyet etter tykkelse (f.eks. håndklær fra tynt undertøy).
- **Etter type stoff**

  Bomull/lin: Håndklær, jerseystoff, sengetøy og duker.

  Syntetiske stoffer: Bluser, skjorter, overaller osv. som er laget av polyester eller polyamid, samt tøy som består av en blanding av bomull og syntetiske stoffer.
- **Etter tørkenivå**
  Sorter etter: stryketørt, skaptørt osv. Ved tørking av ømfintlige artikler trykker du på knappen for å velge en lav tørketemperatur.

40005995Nor.qxd 24/07/2009 11:08 Page 130

Råd for tørking

VIKTIG: Ikke tørk artikler som er behandlet med væske for tørrensing eller klær av gummi (fare for brann eller eksplosjon).

Ikke bruk tørketrommel:

Ulltøy, silke, ømfintlige stoffer, nylonstrømper, fine broderier, stoff med metallpynt, tøy med PVC- eller lærbeslag, joggesko, store artikler som soveposer osv.

Energisparing

Legg kun tøy som er grundig vridd eller sentrifugert, i tørketrommelen. Jo tørrere det vaskede tøyet er, desto kortere blir tørketiden, og dermed spares det strøm.

I løpet av de 15 siste minuttene tørkes tøyet alltid i kald luft.

ALLTID

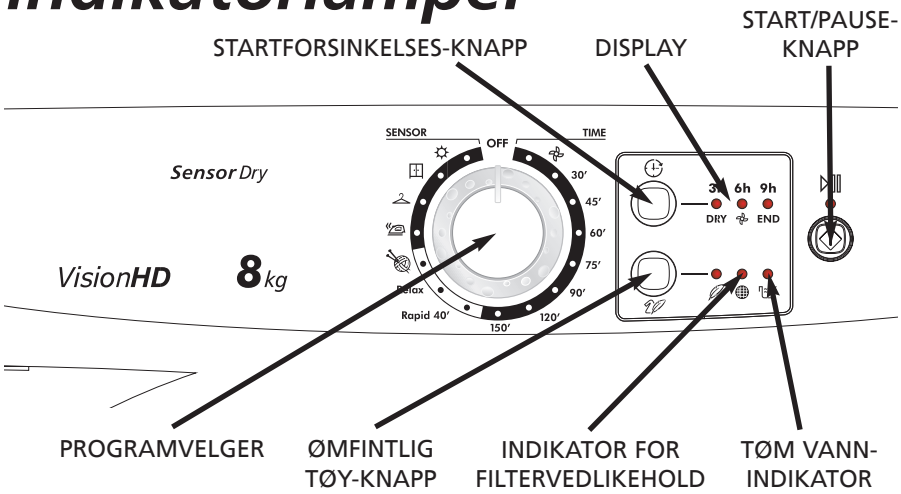
- Prøv å tørke den maksimale vekten med tøy, ettersom dette vil spare tid og strøm.
- Kontroller at filteret er rent før en tørkesyklus startes.

ALDRI

- Overskrid ikke den maksimale vekten. Det er sløsing med tid og strøm.
- Ikke legg dryppvått tøy i tørketrommelen. Det kan føre til skader på maskinen.

40005995Nor.qxd 24/07/2009 11:09 Page 131

Kontrollpanel og indikatorlamper



Kontrollpanel og indikatorlamper

Programvelger – Velg ønsket program

Startforsinkelses-knapp – Lar brukeren angi forsinket start for tørkesyklusen (se detaljer for denne operasjonen på side 137).

Start/Pause-knapp – Trykk på knappen for å starte det valgte tørkeprogrammet.

Knappen for ømfintlig tøy – trykk på denne knappen for å redusere varmenivået for ømfintlige artikler. Dermed tennes indikatorlampen over knappen. Hvis du vil endre varmeinnstillingen, må programmet stilles inn på nytt.

Lav varme – Indikatorlampe **PÅ**

Høy varme – Indikatorlampe **AV**

Indikator for tømming av vann – lyser når vannbeholderen er full.

Filtervedlikehold-indikator – lyser når filteret trenger rengjøring.

Fremdriftsskjerm

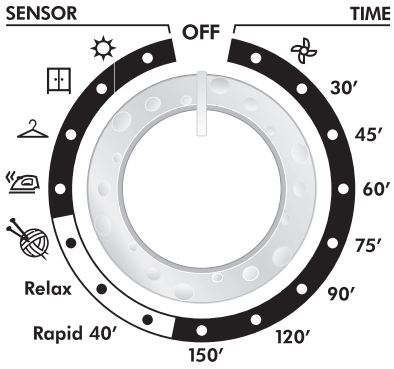
TØRR (DRY) – Når programmet er valgt vil TØRR-indikatoren blinke, og når programmet starter tenner TØRR-indikatoren.

– Indikatoren tenner når det er kort tid igjen, helt til programmet er ferdig. På dette stadiet av tørkesyklusen går maskinen over i avkjølingsfasen. Lengden på avkjølingsfasen varierer mellom 10 og 15 minutter, avhengig av programmet.

END – Indikatorlampen tennes når programmet er fullført.

40005995Nor.qxd 24/07/2009 11:09 Page 132

Velge program



Hoovers sensorstyrte tørketrommel gir deg mange alternativer for tørking av tøy i ulike situasjoner.

Tabellen nedenfor viser programmene og funksjonen til hvert program.

Merk: Sensoren vil kanskje ikke registrere en liten tøymengde med små artikler. For små tøymengder og atskilte artikler eller forhåndstørkede tekstiler med lavt fuktighetsinnhold, bruk tidsbestemte programmer. Still inn programmet på mellom 30 og 75 minutter avhengig av tøymengden og hvilken tørrhetsgrad som kreves, og velg deretter høy eller lav varme avhengig av tekstiltypen.

Hvis sensoren ikke registrerer tøyet, går tørketrommelen i bare 10 minutter før den går over i avkjølingsfasen.

Hvis tøymengden er for stor eller for våt til å tørke helt i tørketrommelen, går den automatisk over til avkjøling etter cirka 3 timer.

40005995Nor.qxd 24/07/2009 11:09 Page 133

Program	Beskrivelse
Knusktørt ☼	Velg ønsket tørrhetsgrad. Dette varierer mellom ☼ for badehåndklær og badekåper, for tøy som legges bort uten stryking, og dessuten finnes det programmer som gjør tøyet egnet for stryking.
Ekstra tørt	
Skaptørt	
Stryketørt	
Wool Finish	Et skånsomt program som er spesiallaget for å gjøre ulltøy mykere etter lufttørking. Denne skånsomme, varme luftsyklusen, som varer i 12 minutter, kan også brukes til å "friske opp" ulltøy etter at det har hengt i garderobeskapet en stund.
Relax	Programmet Relax sørger for tøymykning og antikrøll. Tørketrommelen vil da varme opp tøyet i 9 minutter fulgt av en avkjølingsperiode på 3 minutter. Dette er særlig egnet for tøy som har blitt liggende en stund før stryking finner sted, f.eks. i en tøykurv. Tøyet kan også bli stivt når det tørkes ute på en klessnor eller inne på f.eks. en radiator. Dette programmet begrenser krøllen i tøyet for rask og lett stryking.
Rapid 40'	Rapid 40'-programmet sørger for rask tørking. Dette er et ideelt program som gir tørre og oppfriskede klær som er klare til bruk etter mindre enn 40 minutter. Dette spesialprogrammet overvåker hele tiden tørrheten og temperaturen i trommelen takket være sensoren som sørger for at trommelen bruker nøyaktig tid og energi! Tørketrommelen gjør seg ferdig med syklusen når klærne er skaptørre. Oppgitt tørketid kan variere avhengig av typen tøy, mengde og gjenværende fuktighet i klesplaggene. Maksimal vekt er 2 kg og programmet egner seg til alle typer klesplagg hvor bruk av tørketrommel er hensiktsmessig.
150'	150 minutters tørking
120'	120 minutters tørking
90'	90 minutters tørking
75'	75 minutters tørking
60'	60 minutters tørking
45'	45 minutters tørking
30'	30 minutters tørking
Frisk opp	Rotering av tøyet i kald luft i 20 minutter

40005995Nor.qxd 24/07/2009 11:09 Page 134

Dør og filter

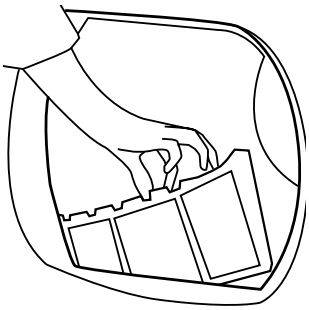
Åpne døren

Trekk i håndtaket for å åpne døren.

Når du skal starte tørketrommelen igjen, lukker du døren og trykker på ▷|||.

ADVARSEL!

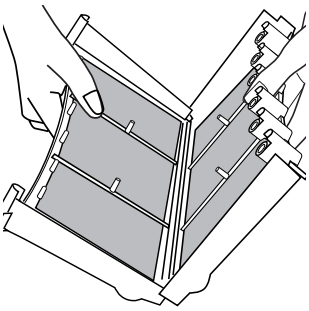
Når tørketrommelen er i bruk, kan trommelen og døren være SVÆRT VARME. Stopp aldri en tørketrommel før slutten av tørkesyklusen er nådd, med mindre alt tøyet fjernes raskt og legges utover slik at varmen spres.



Filter

VIKTIG: For at tørketrommelen fortsatt skal fungere effektivt bør du kontrollere at lofilteret er rent før hver tørkesyklus.

1. Trekk filteret oppover.
2. Åpne filteret som vist.
3. Fjern loet forsiktig med en myk børste eller med fingertuppene.
4. Knepp filteret sammen og skyv det tilbake på plass.



IKKE BRUK VANN TIL Å GJØRE FILTERET RENT

Indikator for filtervedlikehold

Lyser når filteret trenger rengjøring.

Hvis det vaskede tøyet ikke tørker i tørketrommelen, kontroller at filteret ikke er tett.

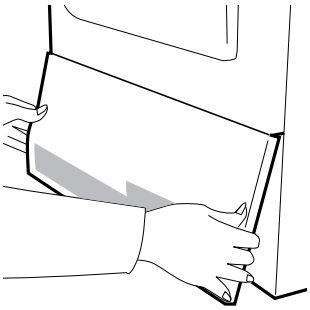
40005995Nor.qxd 24/07/2009 11:09 Page 135

Vannbeholder

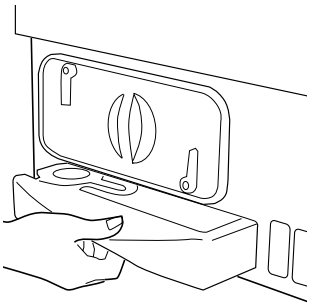
Vannet som fjernes fra tøyet under tørking, samles i en beholder i bunnen av tørketrommelen.

Når vannbeholderen er full, vil indikatoren på kontrollpanelet lyse, og beholderen **MÅ** da tømmes. Vi anbefaler imidlertid at beholderen tømmes etter hver tørkesyklus.

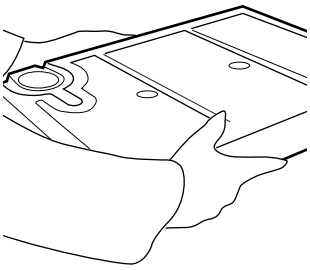
MERKNAD: Det vil samle seg svært lite vann i løpet av de par første syklusene på en ny maskin, ettersom den innebygde tanken fylles opp først.



Slik fjerner du beholderen

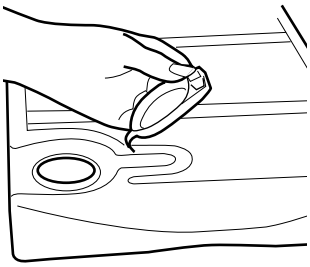


1. Trekk bunnen av sparkeplaten forsiktig ut slik festeklipsene løsner fra tørketrommelen. Den øverste delen kan deretter løftes av hengslene slik at sparkeplaten kan fjernes helt.



2. Trekk hardt i håndtaket og la vannbeholderen gli ut av tørketrommelen.

Hold beholderen med begge hender. Når beholderen er full, veier den ca. 4 kg.



3. Åpne lokket på toppen av beholderen og tøm ut vannet.

4. Sett lokket på plass igjen og før beholderen tilbake til den opprinnelige posisjonen. **TRYKK DEN GODT PÅ PLASS.**

5. Monter sparkeplaten igjen ved å feste hengslene øverst og 'klikke' de nedre klipsene på plass.

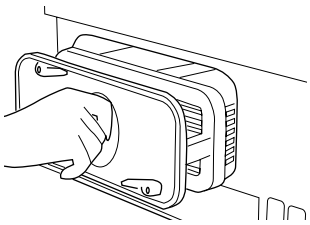
40005995Nor.qxd 24/07/2009 11:09 Page 136

Kondensator

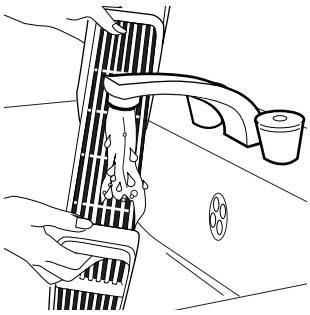
Viktig: Slå alltid av strømmen og ta ut stikkontakten fra støpselet før du rengjør kondensatoren.

Hvis du vil opprettholde tørketrommelens effektivitet, må du regelmessig kontrollere at kondensatoren er ren.

Slik fjerner du kondensatoren



1. Fjern sparkeplaten (se side 135).
2. Drei de to låsespakene mot urviserne og trekk ut kondensatoren.
3. Trekk ut kondensatorenheten.



4. Fjern støv og lo forsiktig med en klut, og vask deretter enheten ved å holde den under rennende springvann samtidig som den vendes slik at vannet strømmer mellom platene og fjerner støv og lo.
5. Sett på plass igjen kondensatoren og kontroller at den står riktig vei (som angitt med pilen). Trykk den så godt på plass. Lås de to spakene ved å dreie dem med urviserne.
6. Sett på plass sparkeplaten igjen.

40005995Nor.qxd 24/07/2009 11:09 Page 137

Drift

1. Åpne døren og legg tøyet i trommelen. Kontroller at tøyet ikke hindrer lukking av døren.
2. Lukk døren forsiktig ved å presse den sakte inn inntil du hører den 'klikke' igjen.
3. Still inn Program-velgeren for å velge ønsket tørkeprogram (se Programguide).
4. Hvis du tørker ømfintlige artikler, trykk på knappen for å redusere varmenivået. Lampen ved siden av trykknappen tennes når maskinen er innstilt på lav varme. For å kansellere programvalget de første få minuttene, trykk på knappen, etter dette må du tilbakestille maskinen for å endre innstillingen.
5. Trykk på -knappen. Tørketrommelen starter automatisk og indikatoren DRY lyser hele tiden.
6. Hvis du åpner døren for å sjekke tøyet mens programmet pågår, må du trykke på på nytt for å starte tørkesyklusen igjen etter at døren er lukket.
7. Når syklusen er nesten ferdig, går maskinen over i avkjølingsfasen hvor klærne roteres i kald luft for å bli nedkjølt.
8. Når programmet er fullført, lyser END-indikatoren.
9. Etter ferdig syklus vil trommelen rotere med intervall for å minimere krølling. Dette vil fortsette helt til maskinen er slått AV eller at døren blir åpnet.

ADVARSEL!

Trommelen, døren og tøyet kan være svært varmt.

40005995Nor.qxd 24/07/2009 11:09 Page 138

Avbryte og nullstille programmet

Hvis du vil avbryte et program, holder du inne ▷||| -knappen i 3 sekunder. TØRR (DRY)-lampen blinker for å indikere at den har blitt tilbakestillt.

Startforsinkelse

Med funksjonen Startforsinkelse kan brukeren forsinke starten på tørkesyklusen med 3, 6 eller 9 timer.

Når funksjonen velges for første gang, viser skjermen en forsinkelse på 3 timer – påfølgende trykk på knappen øker forsinkelsen til 6 eller 9 timer.

Trykk på ▷||| for å starte programmet. Maskinen vil da fullføre tørkesyklusen når denne tiden er utløpt. Indikatorlampen for 2, 6 eller 9 timer blinker for å indikere at startforsinkelsen er i gang.

Rengjøring og rutinemessig vedlikehold

Rengjøring av tørketrommelen

VIKTIG

Slå alltid av og ta ut støpselet fra kontakten før du rengjør maskinen.

- Rengjør filteret og tøm vannbeholderen etter hver tørkesyklus.
- Rengjør kondensatoren regelmessig.
- Når du har brukt maskinen, bør du tørke av innsiden av trommelen og døren og la døren stå åpen en stund slik at luftsirkulasjonen kan tørke den.
- Tørk utsiden av maskinen og døren med en myk klut.
- **IKKE** bruk skrubber eller rengjøringsmidler med slipemidler.
- For å hindre at døren henger eller at det samler seg lo, må innsiden av døren og pakningen rengjøres regelmessig med en fuktig klut.

For elektriske data, se etiketten på fronten av maskinens kabinett (med døren åpen).

Tekniske spesifikasjoner

Trommel kapasitet	115 liter
Maksimal tøymengde	8 kg
Høyde	85 cm
Bredde	60 cm
Dybde	60 cm
Merke for energimessig yteevne	C

40005995Nor.qxd 24/07/2009 11:09 Page 139

Feilsøking

Hva kan årsaken være...

Defekter som du kan utbedre selv

Før du ringer GIAS Service for å få teknisk hjelp, bør du gå gjennom sjekklisten nedenfor. Det vil bli krevd en avgift hvis maskinen viser seg å være i orden eller hvis den er installert eller brukt på feil måte. Hvis problemet vedvarer etter at du har fullført den anbefalte feilsøkingen, vennligst ring GIAS-Kundeservice, slik at de eventuelt kan hjelpe deg over telefonen.

Tørketiden er for lang eller tøyet blir ikke tørt nok…

- Har du valgt riktig tørketid og -program?
- Var tøyet for vått? Var tøyet grundig vridd eller sentrifugert?
- Trenger filteret rengjøring?
- Trenger kondensatoren rengjøring?
- Er det fylt for mye tøy i tørketrommelen?
- Er inntakene, utløpene og bunnen av tørketrommelen fri for tilstoppinger?
- Er knappen valgt i en tidligere syklus?

Tørketrommelen fungerer ikke…

- Fungerer strømtilførselen til tørketrommelen? Kontroller uttaket ved å bruke en annen enhet, f.eks. en bordlampe.
- Er støpselet satt skikkelig inn i strømuttaket?
- Er det strømbrudd?
- Har sikringen gått?
- Er døren helt lukket?
- Er tørketrommelen slått på, både med strømtilførselen og på selve maskinen?
- Har du valgt en tørketid eller et tørkeprogram?
- Er maskinen slått på igjen etter at døren har vært åpnet?
- Har tørketrommelen sluttet å fungere fordi vannbeholderen er full og må tømmes?

Tørketrommelen lager mye støy …

- Slå av tørketrommelen og kontakt GIAS Service for å få råd.

Indikatoren er på…

- Trenger filteret rengjøring?
- Trenger kondensatoren rengjøring?

indikatoren er på…

- Trenger vannbeholderen å tømmes?

40005995Nor.qxd 24/07/2009 11:09 Page 140

Kundeservice

Hvis du fremdeles har problemer med tørketrommelen etter at du har fullført alle de anbefalte kontrollene, vennligst ring GIAS Service for å få hjelp. De kan muligens hjelpe deg på telefonen og eventuelt gi deg en avtale om besøk av en tekniker i henhold til garantivilkårene for maskinen. Hvis noe av det følgende er tilfellet for maskinen din, må du kanskje betale en avgift:

- Maskinen er i orden.
- Maskinen er ikke installert i samsvar installasjonsinstruksjonene.
- Maskinen er brukt på feil måte.

Reservedeler

Bruk alltid originale reservedeler. De kan bestilles direkte fra GIAS Service.

GIAS Service

Kontakt din lokale GIAS Service-tekniker for service og reparasjoner.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle trykkfeil i dette heftet. Produsenten forbeholder seg dessuten retten til å gjøre passende endringer på produktene sine uten å endre deres vesentlige egenskaper.

40005995Nor.qxd 24/07/2009 11:09 Page 141

40005995Por.qxd 24/07/2009 11:49 Page 142

Introdução 143
Informações de entrega 143
Desembalar o produto 143
Segurança 144
Instalação 144
Utilização 144
Lavandaria 144
Ambiente 145
Assistência GIAS 145
Instalação 146
Requisitos eléctricos 146
Ajustar os pés 146
Ventilação 147
Preparação da carga 148
Preparação da roupa 148
Separação da carga 149
Conselhos para a secagem 150
Não pôr na máquina de secar 150
Economia de energia 150
Comandos e indicadores 151
Selecção do programa 152
Porta e filtro 154
Abrir a porta 154
Filtro 154
Indicador de estado do filtro 154
Recipiente da água 155
Para retirar o recipiente 155
Condensador 156
Para retirar o condensador 156
Funcionamento 157
Cancelar e repor o programa 158
Início retardado 158
Limpeza e manutenção de rotina 158
Limpeza da máquina 158
Especificações técnicas 158
Resolução de problemas 159
Assistência a clientes 160
Peças sobressalentes 160
Assistência GIAS 160

40005995Por.qxd 24/07/2009 11:49 Page 143

Introdução

Por favor leia e siga estas instruções cuidadosamente antes de pôr a máquina a funcionar. Este manual fornece-lhe instruções importantes para proceder em segurança à utilização, instalação e manutenção, assim como conselhos úteis para obter melhores resultados da utilização da máquina.

Guarde todos os documentos num lugar seguro para referência futura ou para ceder aos eventuais futuros proprietários

Verifique se a máquina não sofreu qualquer tipo de dano durante o transporte. Caso contrário, solicite a assistência da GIAS.

Informações de entrega

Verifique se os seguintes artigos estão incluídos na máquina:

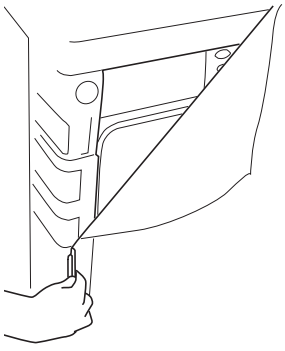
- Manual de instruções
- Cartão de garantia
- Etiqueta de energia

A inobservância do exposto anteriormente pode pôr em causa a segurança da máquina. Pode ser-lhe cobrada uma visita da assistência se o problema da máquina se dever a uma utilização indevida.

Desembalar o produto

Retire a máquina da embalagem próximo do local final de instalação da máquina.

1. Corte cuidadosamente em redor da base da embalagem e ascendentemente num canto.
2. Retire a protecção de politeno e erga a máquina de secar acima da base de poliestireno.



Descarte-se da embalagem em segurança. Certifique-se de que está fora do alcance de crianças, pois trata-se de uma fonte potencial de perigo.

40005995Por.qxd 24/07/2009 11:49 Page 144

Segurança

Instalação

- Verifique se o produto não tem quaisquer sinais visíveis de danos antes da utilização. Se estiver danificado, não o utilize e contacte a Assistência GIAS.
- Não utilize adaptadores, vários conectores e/ou extensões.
- Nunca instale a máquina junto a cortinas e tenha o cuidado de evitar a queda ou acumulação de objectos atrás da mesma.
- O equipamento não deve ser instalado atrás de uma porta que bloqueie, deslizante ou que tenha uma dobradiça no lado oposto ao do secador de tambor.

Utilização

- Este equipamento não deve ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimento, a não ser que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o funcionamento do equipamento por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o equipamento.
- **ATENÇÃO** A má utilização de uma máquina de secar pode criar risco de incêndio.
- Esta máquina destina-se apenas a uso doméstico, ou seja, para secar têxteis e vestuário domésticos.
- Esta máquina deve apenas ser utilizada para os fins para os quais foi concebida, conforme descrito neste manual. Certifique-se de que compreende perfeitamente as instruções de instalação e utilização antes de colocar a máquina em funcionamento.
- Não toque na máquina com as mãos ou pés húmidos ou molhados.
- Não se apoie na porta ao carregar a máquina ou utilize a porta para erguer ou mover a máquina.
- Não permita que as crianças brinquem com a máquina ou os respectivos controlos.
- **ATENÇÃO** Não utilize o produto se o filtro de cotão não estiver bem posicionado ou se estiver danificado; o cotão é inflamável.
- **ATENÇÃO** O aumento de temperatura durante o funcionamento da máquina de secar pode exceder os 60 graus C, onde exista o símbolo de superfície quente .
- Retire a ficha da tomada de corrente eléctrica. Faça o mesmo antes de limpar a máquina.
- Não insista em utilizar a máquina, se lhe parecer que existe qualquer avaria.
- Não deixe que se acumulem partículas de fibras e cotão em torno da máquina.
- O interior do tambor pode estar muito quente. Antes de retirar a roupa, deixe sempre a máquina de secar completar o período de arrefecimento.

Lavandaria

- Não seque itens não lavados no secador de tambor.
- **ATENÇÃO** Não pôr na máquina de secar roupa tecidos tratados com produtos de limpeza a seco.
- **ATENÇÃO** Os materiais de borracha esponjosa podem, em certas circunstâncias, ser inflamáveis por combustão espontânea quando aquecidos. Itens como borracha esponjosa (borracha látex), toucas de banho, tecidos à prova de água, artigos compostos por borracha e roupas ou almofadas enchidas com borracha esponjosa NÃO PODEM ser secados no secador de tambor.
- Consulte sempre as indicações das etiquetas de lavagem e secagem.
- A roupa deve ser centrifugada ou bem torcida antes de ser colocada na máquina de secar.

40005995Por.qxd 24/07/2009 11:50 Page 145

NÃO deve pôr na máquina roupa ensopada e a pingar.

- Não deixe isqueiros e fósforos nos bolsos e **NUNCA** utilize líquidos inflamáveis perto da máquina.
- **NUNCA** deverá utilizar-se esta máquina para secar cortinas de fibra de vidro. Se outras roupas forem contaminadas com estas fibras, podem provocar irritações na pele.
- Itens que foram sujos com substâncias tais como óleo de cozinha, acetona, álcool, gasolina, querosene, produtos para a remoção de nódoas, terebintina, ceras e produtos para a remoção de cera deverão ser lavados em água quente com uma quantidade extra de detergente antes de serem secos no secador de tambor.
- Amaciadores de roupas ou produtos similares deverão ser usados como especificado nas instruções do amaciador.

Ambiente

- Todos os materiais de embalagem utilizados não são hostis ao ambiente e são recicláveis. Ajude, desfazendo-se das embalagens por meios não hostis ao ambiente. As autoridades locais estarão em condições de o informar sobre os meios actuais de recolha de lixo.
- Para garantir as condições de segurança, quando se desfizer de uma máquina de secar velha, retire a ficha eléctrica da tomada de corrente, corte o cabo de alimentação e destrua ambos. Para evitar a eventualidade de alguma criança ficar fechada dentro da máquina, parta as dobradiças ou o fecho da porta.

Assistência GIAS

- Para assegurar continuadamente as operações seguras e eficientes desta máquina, recomendamos que os serviços de manutenção ou reparação sejam executados apenas por um técnico autorizado da GIAS.

Directiva europeia 2002/96/CE

Este electrodoméstico está marcado de acordo com o disposto na directiva europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE).

Ao assegurar que este produto seja correctamente eliminado, estará a prevenir eventuais consequências negativas para o ambiente e para a saúde, que, de outra forma, poderiam resultar de um tratamento incorrecto deste produto, quando eliminado.

O símbolo patente neste produto indica que ele não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue no centro de recolha apropriado, para reciclagem do equipamento eléctrico e electrónico.

A eliminação deste produto deve ser levada a cabo de acordo com os regulamentos localmente aplicáveis à eliminação e ao tratamento de lixo e resíduos.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, agradecemos que entre em contacto com a entidade municipal competente, com o serviço de eliminação de lixos e resíduos ou com o estabelecimento comercial onde adquiriu o produto.

Se o electrodoméstico não estiver a funcionar devidamente, desligue-o e desconecte a ficha da tomada. Consulte a Assistência GIAS para uma possível reparação.

40005995Por.qxd 24/07/2009 11:50 Page 146

Instalação

Pode ser-lhe cobrada uma visita da assistência se o problema da máquina se dever a uma instalação incorrecta.

Requisitos eléctricos

As máquinas de lavar são concebidas para funcionarem com uma corrente monofásica de 230 volts e 50 Hz. Verifique se o circuito de corrente está classificado a, pelo menos, 10 A.

A electricidade pode ser extremamente perigosa.

Esta máquina deve estar ligada à terra.

A tomada de corrente e a ficha da máquina devem ser do mesmo tipo.

Não utilize vários adaptadores e/ou extensões.

A ficha deve ficar acessível para se poder desligar a máquina após a sua instalação.

Os fios do cabo de alimentação têm cores diferentes de acordo com os seguintes códigos:

Azul	**NEUTRO**
Castanho	**FASE**
Verde e amarelo	**TERRA**

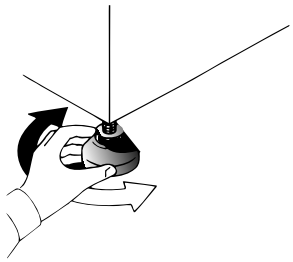
Esta máquina está conforme à Directiva Europeia 89/336/EEC, 73/23/EEC e emendas subsequentes.

Se o cabo de alimentação da máquina se danificar, deve ser substituído por um cabo especial APENAS disponível no serviço de peças sobressalentes. Tem de ser instalado por uma pessoa competente.

Não conecte a máquina nem a ligue até que a instalação esteja concluída.

Para sua segurança, a máquina deve ser correctamente instalada.

Se tiver alguma dúvida sobre a instalação, aconselhe-se com a Assistência GIAS.



Ajustar os pés

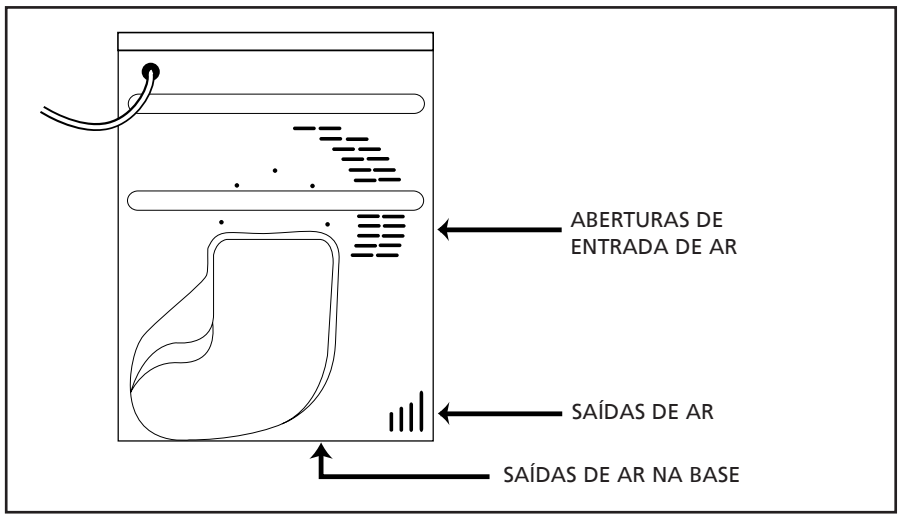
Depois de a máquina estar devidamente posicionada, os pés devem ser ajustados para assegurar que a máquina está nivelada.

40005995Por.qxd 24/07/2009 11:50 Page 147

Ventilação

A sala onde está localizada a máquina de secar deve possuir uma ventilação adequada para evitar que os gases provenientes dos electrodomésticos queimem outros combustíveis, incluindo chamas vivas, que sejam atraídos à sala durante o funcionamento da máquina de secar.

- O ar de exaustão não pode ser eliminado pelo tubo de chaminé que é utilizado para os fumos de exaustão de electrodomésticos que queimem gás ou outros combustíveis.
- Verifique regularmente se nada está a limitar o fluxo de ar na máquina.
- Verifique a eventual presença de cotão após a utilização e limpe, se necessário.
- As entradas e saídas devem manter-se livres de quaisquer obstruções. Para uma ventilação adequada, o espaço entre a base da máquina e o chão deverá estar desobstruído. Deve existir uma abertura de pelo menos 12 mm entre a máquina e quaisquer obstruções.
- Evite que caiam e se acumulem objectos atrás e ao lado da máquina, uma vez que podem obstruir a entrada e saída de ar.
- **NUNCA** instale a máquina junto a cortinas.



40005995Por.qxd 24/07/2009 11:50 Page 148

Preparação da carga

Antes de utilizar a máquina de secar roupa pela primeira vez:

- Leia com atenção este livro de instruções.
- Retire tudo o que estiver no tambor.
- Limpe o interior do tambor e a porta com um pano húmido para remover o pó que possa ter-se instalado durante o transporte.

Preparação da roupa

Certifique-se de que a roupa que vai secar é apropriada para secagem por máquina de secar, conforme indicado nos símbolos das etiquetas, representativos dos cuidados a ter com cada um dos artigos.

Certifique-se de que todos os fechos estão fechados e os bolsos vazios. Vire os artigos do avesso. Coloque a roupa livremente no tambor de modo a não se emaranhar.

Não sobrecarregue o tambor, os artigos de grandes dimensões podem exceder a carga máxima admissível de roupa quando molhados

(por exemplo: sacos-cama, edredões).

Peso máximo de secagem

- Algodões Máx. de 8 kg
- Sintéticos Máx. de 4 kg

40005995Por.qxd 24/07/2009 11:50 Page 149

Separe a carga como se segue:

- **Por símbolos de cuidados de secagem**
  Podem ser encontrados no colarinho ou na costura interna:

Pode ser seco em máquina de secar.

Secagem a alta temperatura.

Secagem apenas a baixa temperatura.

Não pôr na máquina de secar roupa.

Se o artigo não possuir uma etiqueta de cuidados, deve assumir-se que não se adequa à máquina de secar.

- **Por quantidade e volume**
  Sempre que a carga for superior à capacidade da máquina, separe a roupa de acordo com o volume (por exemplo, toalhas e roupa interior).
- **Por tipo de tecido**

  Algodões/linho: Toalhas, camisolas de algodão, lençóis e toalhas de mesa.

  Sintéticos: Blusas, camisas, fatos-macacos, etc., de poliéster ou poliamida, assim como misturas de algodão/fibras sintéticas.
- **Por grau de secagem**
  Separe por: secagem para engomar, secagem para guardar, etc. Para artigos delicados prima o botão para seleccionar uma temperatura de secagem baixa.

40005995Por.qxd 24/07/2009 11:50 Page 150

Conselhos para a secagem

IMPORTANTE: Não seque artigos tratados com um produto de limpeza a seco ou vestuário de borracha (perigo de incêndio ou de explosão).

Não pôr na máquina de secar:

Lãs, sedas, tecidos delicados, meias de nylon, bordados delicados, tecidos com decoração metálica, vestuário com guarnições de PVC ou couro, ténis, artigos volumosos, tais como sacos-cama, etc.

Economia de energia

Ponha somente na máquina de secar roupa as peças que tenham sido bem torcidas ou centrifugadas. Quanto mais seca estiver a roupa, menor será o tempo de secagem, resultando numa economia de electricidade.

Durante os últimos 15 minutos, a roupa é sempre seca com ar frio.

SEMPRE

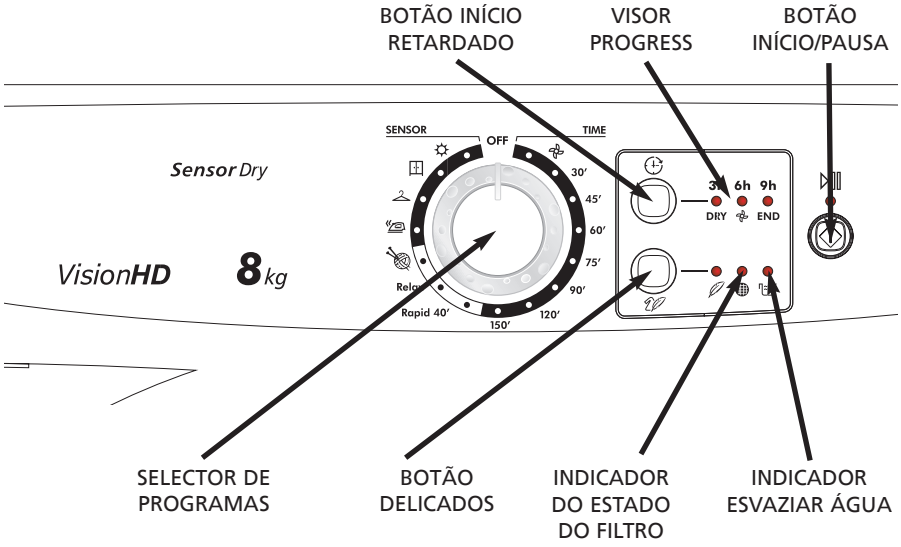
- Tente secar o peso máximo de roupa, o que origina economia de tempo e de electricidade.
- Verifique se o filtro está limpo antes de cada ciclo de secagem.

NUNCA

- Exceda o peso máximo recomendado, o que provocará desperdício de tempo e de electricidade.
- Ponha na máquina artigos ensopados e a pingar, o que pode danificar a máquina.

40005995Por.qxd 24/07/2009 11:50 Page 151

Controlos e indicadores



Painel de controlo e luzes indicadoras

Selector de programas – Seleccione o programa necessário.

Botão Início Retardado – Permite ao utilizador retardar o início do ciclo de secagem (consulte os detalhes de Funcionamento na página 157)

Tecla Início/Pausa – Prima para começar o programa de secagem seleccionado.

Botão Delicados – Prima para reduzir o nível de calor para peças delicadas, o indicador sobre o botão acende-se. Para alterar a definição de calor, o programa tem de ser reposto

Pouco calor - Luz indicadora **ON**

Muito calor - Luz indicadora **OFF**

Indicador esvaziar água – Acende-se quando o recipiente da água estiver cheio

Indicador de estado do filtro – acende-se quando o filtro precisa de ser limpo.

Visor Progress

DRY (INICIAR) – Quando o programa é seleccionado, o indicador DRY fica intermitente, quando o programa tem início o indicador DRY acende-se.

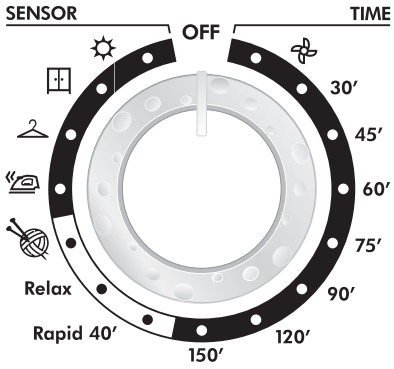
– O indicador acende-se quando falta pouco tempo para a conclusão do programa. Nesta fase do ciclo de secagem, a máquina entra na fase de Arrefecimento

A duração da fase de Arrefecimento varia entre 10 e 15 minutos consoante o programa.

END (PARAR) - O indicador acende-se quando o programa termina.

40005995Por.qxd 24/07/2009 11:50 Page 152

Selecção do programa



A máquina de secar com sensor da Hoover proporciona muitas opções para a secagem da roupa de acordo com todas as circunstâncias.

A tabela seguinte lista os programas e a função de cada programa.

Nota: O sensor pode não detectar uma carga pequena constituída por artigos pequenos. Para cargas pequenas e artigos separados ou tecidos pré-secos com índice de humidade baixo, utilize os programas temporizados. Regule o programa entre 30 e 75 minutos, dependendo do tamanho e nível de secagem de carga requeridos, seleccionando temperatura alta ou baixa consoante o tipo de tecido.

Se o sensor não detectar a peça, a máquina operará somente durante 10 minutos antes de entrar na fase de arrefecimento.

Se a carga for muito volumosa ou estiver demasiado encharcada para secagem de máquina, esta entrará automaticamente na fase de arrefecimento após cerca de 3 horas.

40005995Por.qxd 24/07/2009 11:50 Page 153

Programa	Descrição
Secagem completa ☼	Seleccione o grau de secagem necessário. Vai desde ☼ para toalhas e roupões de banho, passando por 🧥 para arrumação para artigos que vão ser guardados sem serem passados a ferro, até ao programa que deixa a roupa pronta a ser passada.
Secagem extra	
Secagem para guardar	
Secagem para engomar	
Lã	Um programa suave criado especialmente para deixar as lãs mais suaves após a secagem ao ar livre. Este delicado ciclo de ar quente, que dura 12 minutos, também pode ser utilizado para 'refrescar' as lãs após serem guardadas no roupeiro.
Relax	O programa Relaxamento proporciona uma função de amaciador e antivincos. A máquina aquecerá a carga durante 9 minutos, seguidos de um período de arrefecimento de 3 minutos, sendo especialmente vantajoso para roupas que possam ter sido deixadas por um tempo considerável antes de serem passadas a ferro, por exemplo, num cesto de roupa. A roupa pode também ficar endurecida quando seca no exterior, num estendal, ou no interior junto a aquecedores. Este processo relaxa os vincos do tecido tornando a passagem a ferro mais rápida e fácil.
Rapid 40'	O programa de Rápido 40' permite que um ciclo de secagem seja executado rapidamente. É o programa ideal para obter roupa seca, fresca e pronta a usar em menos de 40'. Este programa especial monitoriza constantemente a secura e a temperatura no interior do tambor graças ao sensor, despendendo o tempo e a energia exactos de que necessita! A máquina termina o ciclo quando o nível de secagem para guardar é atingido. A duração do ciclo indicada pode variar consoante os tipos de tecido, o tamanho da carga e a humidade residual das peças. A carga máxima é de 2 kg e o programa adequa-se a todos os tipos de tecido em que a secagem na máquina seja permitida.
150'	150 minutos de secagem
120'	120 minutos de secagem
90'	90 minutos de secagem
75'	75 minutos de secagem
60'	60 minutos de secagem
45'	45 minutos de secagem
30'	30 minutos de secagem
Refrescar	Centrifugação da roupa em ar fresco durante 20 minutos

40005995Por.qxd 24/07/2009 11:50 Page 154

Porta e filtro

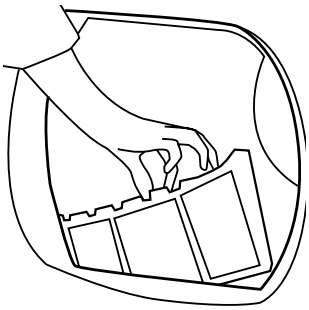
Abrir a porta

Puxe o manípulo para abrir a porta.

Para reiniciar a máquina de secar, feche a porta e prima ▷|||.

ATENÇÃO!

Quando a máquina de secar roupa estiver a ser utilizada, o tambor e a porta podem estar MUITO QUENTES. Nunca pare um secador de tambor antes do fim do ciclo de secagem, a não ser que todos os itens sejam rapidamente removidos e estendidos para que o calor seja dissipado.

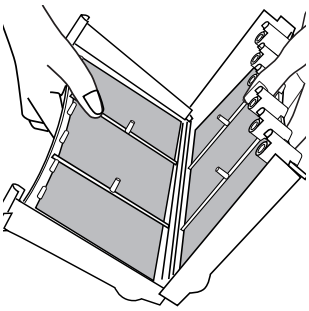


Filtro

IMPORTANTE: Para manter a eficiência da máquina, verifique se o filtro do cotão está limpo antes de cada ciclo de secagem.

1. Puxe o filtro para cima.
2. Abra o filtro como ilustrado.
3. Retire com cuidado os resíduos de tecido, usando uma escova macia ou a ponta dos dedos.
4. Junte e feche entre si as duas metades do filtro e volte a montá-lo no seu lugar.

NÃO UTILIZE ÁGUA PARA LIMPAR O FILTRO



Indicador de Controlo do Estado do Filtro

⊞ acende quando o filtro necessitar de limpeza.

Se a roupa não estiver a secar, verifique se o filtro não está obstruído.

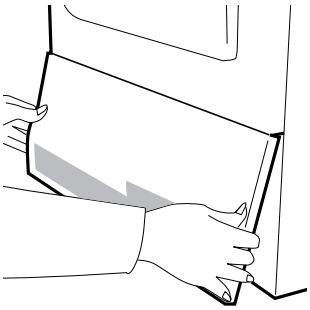
40005995Por.qxd 24/07/2009 11:50 Page 155

Recipiente da água

A água removida da roupa durante o ciclo de secagem, é recolhida num recipiente instalado no fundo da máquina de secar.

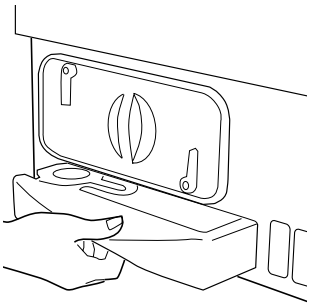
Quando o recipiente estiver cheio, o indicador no painel de controlo ilumina-se e **TEM DE** esvaziar o recipiente. No entanto, recomenda-se esvaziar o recipiente após cada ciclo de secagem.

Nota: Durante os primeiros ciclos de uma máquina, a quantidade de água recolhida é muito pouca, pois um reservatório interno é enchido primeiro.

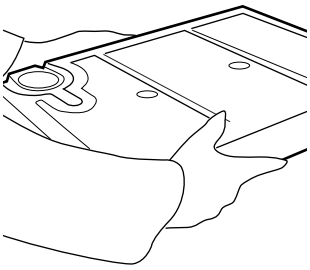


Para retirar o recipiente

1. Puxe cuidadosamente a parte inferior do encosto de modo a desprender-se da máquina. A secção superior pode então desarticular-se, permitindo a remoção completa do encosto.



2. Puxe o punho com firmeza e faça deslizar o recipiente da água para fora da máquina.

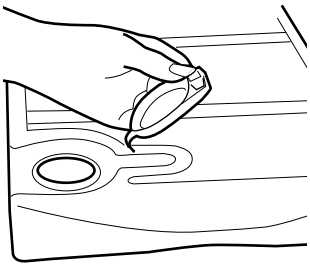


Segure o recipiente com ambas as mãos. Quando cheio, o recipiente da água pesa aproximadamente 4 kg.

3. Solte a tampa localizada na parte superior do recipiente e retire a água.

4. Coloque a tampa de novo e faça deslizar o recipiente da água de volta à posição inicial. **PRESSIONE COM FIRMEZA ATÉ FICAR NO LOCAL DEVIDO.**

5. Reinstale o encosto engatando as dobradiças na parte superior e 'encaixando' as pinças inferiores no local devido.



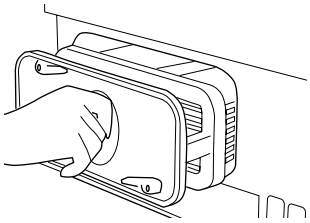
40005995Por.qxd 24/07/2009 11:50 Page 156

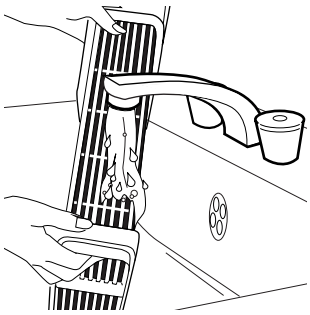
Condensador

IMPORTANTE: Antes de limpar o condensador, desligue sempre a máquina e retire a ficha da tomada de corrente eléctrica.

Para manter a eficiência da máquina, verifique regularmente se o condensador está limpo.

Para retirar o condensador





1. Retire o encosto (ver página 155).
2. Rode as duas alavancas de fixação no sentido inverso ao dos ponteiros de um relógio e tire o condensador.
3. Tire a unidade do condensador.
4. Limpe cuidadosamente quaisquer poeiras ou cotão com um pano, lavando de seguida a unidade debaixo de uma torneira, virando-a de modo a que água flua entre as armaduras para remover eventuais poeiras e cotão.
5. Reinstale o condensador, assegurando que fica encaixado firmemente na posição devida (tal como é indicado pela seta). Fixe as duas alavancas, rodando-as no sentido dos ponteiros de um relógio.
6. Reinstale o encosto.

40005995Por.qxd 24/07/2009 11:50 Page 157

Funcionamento

1. Abra a porta e coloque a roupa no tambor. Assegure-se de que a roupa não entrava o fecho da porta.
2. Feche a porta com cuidado, empurrando-a lentamente até ouvir um clique.
3. Rode o selector de programa para seleccionar o programa de secagem adequado (consulte o Guia de programas).
4. Se secar sintéticos, acrílicos ou artigos delicados, prima o botão para reduzir o nível de calor. A luz junto do botão de pressão acende-se quando a máquina está na definição de pouco calor. Para anular a selecção nos primeiros minutos do programa, prima o botão, passado este tempo reponha a máquina para alterar a definição.
5. Prima o botão . A máquina começa a funcionar automaticamente e o indicador DRY acende-se continuamente.
6. Se a porta for aberta durante o programa para verificar a roupa, é necessário premir para recomeçar a secagem depois de a porta ter sido fechada.
7. Quando o ciclo estiver próximo da conclusão, a máquina entra na fase de arrefecimento e as roupas são centrifugadas com ar frio, o que permite à roupa arrefecer.
8. Quando o programa terminar, o indicador END acende-se.
9. Após ter completado o ciclo, o tambor irá rodar intermitentemente para minimizar o enrugamento. Isto repete-se até que a máquina seja desligada (OFF) ou a porta seja aberta.

ATENÇÃO!

O tambor, a porta e a carga podem estar muito quentes.

40005995Por.qxd 24/07/2009 11:50 Page 158

Cancelar e repor o programa

Para cancelar um programa, prima o botão ▷||| durante 3 segundos. A luz DRY fica intermitente para indicar que foi reposta.

Início retardado

A função de início retardado permite ao utilizador atrasar o início do ciclo de secagem em 3, 6 ou 9 horas.

Ao seleccionar a função, o visor apresenta um atraso de 3 horas, uma pressão subsequente do botão aumenta o atraso para 6 ou 9 horas.

Para começar o programa, prima ▷||| e a máquina conclui o ciclo de secagem no final deste tempo. A luz indicadora de 3, 6 ou 9 horas fica intermitente para indicar que o início retardado está em progresso.

Limpeza e manutenção de rotina

IMPORTANTE

Desligue sempre a máquina e retire a ficha da tomada de corrente antes de limpá-la.

Limpeza da máquina

- Após cada ciclo de secagem, limpe o filtro e esvazie o recipiente da água.
- Limpe o condensador com regularidade.
- Após cada utilização, limpe o interior do tambor e deixe a porta aberta por alguns instantes, de modo a permitir que a circulação do ar o seque.
- Limpe o exterior da máquina e a porta com um pano macio.
- **NÃO** usar produtos ou discos de limpeza abrasivos.
- Para evitar que a porta se cole ou a acumulação de cotão, limpe periodicamente a porta interior e a junta com um pano húmido.

Quanto a dados eléctricos, consulte a etiqueta na frente da máquina (com a porta aberta).

Especificações técnicas

Capacidade do tambor	115 litros
Carga máxima	8 kg
Altura	85 cm
Largura	60 cm
Profundidade	60 cm
Faixa da Etiqueta de Energia	C

40005995Por.qxd 24/07/2009 11:50 Page 159

Resolução de problemas

Qual poderá ser a causa de...

Anomalias que você mesmo pode remediar

Antes de contactar a Assistência GIAS para aconselhamento técnico, passe rapidamente pela seguinte lista de verificação. Se chamar um técnico e este verificar que a máquina está a funcionar normalmente, foi mal instalada ou usada incorrectamente, ser-lhe-á cobrada uma quantia consoante o caso. Se o problema persistir após ter completado as verificações recomendadas, ligue para a Assistência GIAS, eles poderão eventualmente resolver o problema pelo telefone.

O tempo de secagem é demasiado longo/as roupas não estão suficientemente secas...

- Seleccionou o tempo/programa de secagem correctos?
- A roupa estava demasiado ensopada? As roupas foram bem torcidas ou centrifugadas?
- O filtro necessita de limpeza?
- O condensador necessita de limpeza?
- A máquina está com excesso de roupa?
- As entradas, saídas e a base da máquina estão desobstruídas?
- A opção foi seleccionada num ciclo anterior?

A máquina não funciona...

- Existe energia eléctrica para alimentar a máquina? Verifique utilizando outro aparelho eléctrico, por exemplo, um candeeiro.
- A ficha está correctamente ligada à corrente eléctrica?
- Houve algum corte de corrente?
- O fusível fundiu-se?
- A porta está bem fechada?
- A máquina está ligada à corrente, quer através da tecla 'ON', quer através do cabo de alimentação?
- O tempo de secagem ou o programa foram seleccionados?
- A máquina foi ligada de novo após ter aberto a porta?
- A máquina deixou de funcionar devido ao tabuleiro da água estar cheio e precisar de ser esvaziado?

A máquina de secar faz muito ruído...

- Desligue a máquina de secar e contacte a Assistência GIAS para obter ajuda.

O indicador está aceso...

- O filtro necessita de limpeza?
- O condensador necessita de limpeza?

O indicador está aceso...

- O recipiente da água necessita de ser esvaziado?

40005995Por.qxd 24/07/2009 11:50 Page 160

Serviço de clientes

Se após todas as verificações recomendadas, ainda subsistir qualquer problema com a máquina, ligue por favor para o Serviço de Assistência GIAS para aconselhamento. Podem conseguir ajudá-lo pelo telefone ou combinar consigo a intervenção adequada de um técnico, nos termos da garantia. No entanto, pode ser debitado nas seguintes situações:

- A máquina está em bom estado de funcionamento.
- Não foi instalada de acordo com as instruções de instalação.
- Foi utilizada incorrectamente.

Peças sobressalentes

Utilize sempre peças sobressalentes genuínas, disponíveis directamente da Assistência GIAS.

Assistência GIAS

Para obter assistência e reparações, contacte o engenheiro local da Assistência GIAS.

O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade pela eventual ocorrência de erros de impressão contidos no manual. O fabricante reserva-se também o direito de fazer as modificações apropriadas aos seus produtos sem alterar as características essenciais.

40005995Por.qxd 24/07/2009 11:50 Page 161

40005995Swe.qxd 24/07/2009 12:08 Page 162

Introduktion 163
Leveransinformation 163
Uppackning av produkten 163
Säkerhetsinformation 164
Installation 164
Användning 164
Tvätten 164
Miljöhänseenden 165
GIAS-service 165
Installation 166
Elanslutningskrav 166
Justera fötterna 166
Ventilation 167
Förbereda lasten 168
Förbereda plagg 168
Sortera lasten 169
Torkningsråd 170
Torktumlas ej 170
Energibesparing 170
Kontroller & indikatorer 171
Välja program 172
Lucka och filter 174
Öppna luckan 174
Filter 174
Filterindikator 174
Vattenbehållare 175
Ta bort behållaren 175
Kondensor 176
Ta bort kondensorn 176
Funktion 177
Avbryta och återställa programmet 178
Fördröjd start 178
Rengöring och regelbundet underhåll 178
Rengöra torktumlaren 178
Tekniska specifikationer 178
Felsökning 179
Kundservice 180
Reservdelar 180
GIAS-service 180

40005995Swe.qxd 24/07/2009 12:08 Page 163

Introduktion

Läs och följa dessa anvisningar noggrant och hantera maskinen i enlighet med dem. Detta häfte innehåller viktiga riktlinjer för säker användning, installation, underhåll och en del användbara råd för bästa resultat när du använder maskinen.

Förvara all dokumentation på en säker plats för framtida referens eller för eventuella kommande ägare

Leveransinformation

Kontrollera att följande föremål medföljde apparaten:

- Bruksanvisning
- Garantisedel
- Energietikett

Uppackning av produkten

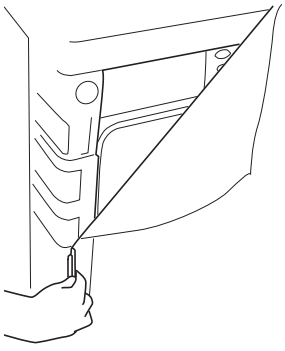
Ta ut maskinen ur förpackningen så nära dess slutliga installationsplats som möjligt.

1. Skär försiktigt runt förpackningens botten och uppåt i ett hörn.
2. Ta bort plastpåsen och lyft upp torktumlaren ur plastbotten.

Kasta bort förpackningsmaterialet på ett säkert sätt. Se till att det är utom räckhåll för barn då det felaktigt använt kan vara farligt.

Kontrollera att maskinen inte skadats under transporten. Om den skadats kontaktar du GIAS.

Underlåtenhet att följa ovanstående anvisningar kan sätta apparatens säkerhet ur spel. Om du får problem med maskinen och kontaktar service och det visar sig problemet beror på felaktig användning riskerar du att debiteras för samtalet.



40005995Swe.qxd 24/07/2009 12:08 Page 164

Säkerhetsinformation

Installation

- Kontrollera att produkten inte har några synliga skador föra användning. Om den är skadad bör du inte använda den. Kontakta GIAS-service.
- Använd inga adaptrar, förgreningsdosor och/eller förlängningar.
- Placera aldrig torktumlaren så att den är i kontakt med t.ex. gardiner och se till att föremål inte kan falla ner eller samlas bakom maskinen.
- Apparaten får inte installeras bakom en låsbar dörr, en skjutdörr eller en dörr som har gångjärnet på andra sidan än torktumlaren.

Användning

- Den här apparaten är inte avsedd för användning av personer (eller barn) med försämrade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller som saknar erfarenhet och kunskap, förutom under övervakning eller om de fått instruktion rörande användning av apparaten av en person ansvarig för deras säkerhet.
- Barn ska övervakas så att de inte leker med apparaten.
- **VARNING!** Felaktig användning av en torktumlare kan orsaka brand.
- Maskinen är bara avsedd för användning i hemmet, dvs. för torkning av hushållstextilier och vanliga plagg.
- Maskinen får endast användas för avsett ändamål så som beskrivs i bruksanvisningen. Kontrollera att du förstår anvisningarna för installation och användning helt innan du börjar använda apparaten.
- Rör aldrig apparaten med våta eller fuktiga händer och fötter.
- Luta dig aldrig mot luckan när du fyller på maskinen och lyft eller flytta aldrig maskinen i luckan.
- Låt aldrig barn leka med maskinen eller dess kontroller.
- **VARNING!** Använd inte produkten om luddfiltret inte sitter på plats eller om det är skadat. Luddet kan antändas.
- **VARNING!** Där symbolen för varm yta sitter kan temperaturen under användning överstiga 60° C.
- Dra ut kontakten ur eluttaget. Dra alltid ut kontakten innan maskinen rengörs.
- Avbryt användningen av maskinen om den visar sig vara felaktig.
- Ludd får inte ansamlas på golvet runt maskinen.
- Trummans insida kan vara mycket varm. Låt alltid torktumlaren avsluta avkylningsperioden innan tvätten tas ut.

Tvätten

- Torka inte otvättade föremål i torktumlaren.
- **VARNING!** Torktumla inte material som behandlats med kemtvättvätskor.
- **VARNING!** Skumgummimaterial kan, under vissa förhållanden, självantända när de hettas upp. Föremål som skumgummi (latexskum), badmössor, vattentäta textilier, artiklar med gummibaksidor och plagg eller kuddar fyllda med skumgummikuddar FÅR INTE torkas i torktumlaren.
- Se alltid tvättråden för information om lämplighet för torktumling.

40005995Swe.qxd 24/07/2009 12:09 Page 165

- Plagg måste centrifugeras eller vridas ur noga innan de placeras i torktumlaren. Plagg som är droppvåta får **INTE** placeras i tumlaren.
- Cigarettändare och tändstickor får inte lämnas kvar i fickor och eldfarliga vätskor får **ALDRIG** användas i närheten av maskinen.
- Glasfibergardiner får **INTE** placeras i maskinen. Hudirritation kan uppstå om plagg förorenas med glasfibrerna.
- Föremåll som har smutsats ned med t.ex. matlagningsolja, aceton, alkohol, bensin, fotogen, fläckborttagningsmedel, terpentin, vax eller vaxborttagningsmedel, bör tvättas i varmt vatten med extra tvättmedel innan de torkas i torktumlaren.
- Mjukgöringsmedel eller liknande produkter ska användas enligt anvisningarna.

Miljöhänseenden

- Allt använt förpackningsmaterial är miljövänligt och återvinningsbart. Försök kasta bort förpackningsmaterialet på ett miljövänligt sätt. Din kommun kan ge dig mer information om tillgängliga möjligheter.
- Av säkerhetsskäl måste du när du kastar bort en gammal torktumlare koppla bort nätsladden från eluttaget, klippa av nätsladden och förstöra den tillsammans med kontakten. För att förhindra att barn råkar stänga in sig i maskinen bör du bryta av gångjärnen och förstöra lucklåset.

GIAS-service

- För att garantera en fortsatt säker och effektiv funktion av denna maskin rekommenderar vi att service och reparationer endast utförs av en servicetekniker som GIAS auktoriserat.

Europeisk direktiv 2002/96/EC

Den här enheten är märkt enligt det europeiska direktivet 2002/96/EC om återvinning av elutrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).

Genom att lämna produkten till återvinning kan du förhindra potentiella skador för människor och miljö, som i annat fall kan uppstå genom felaktig hantering.

Symbolen på produkten anger att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. I stället bör den lämnas till ett uppsamlingsställe för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Följ de lokala förordningarna för avfallshantering.

Du kan få mer detaljerad information om hantering och återvinning av produkten hos kommunen, på återvinningsanläggningen eller på produktens inköpsställe.

Om apparaten inte fungerar på rätt sätt eller går sönder måste du genast stänga av den och koppla bort den från eluttaget. Kontakta GIAS Service och rådgör.

40005995Swe.qxd 24/07/2009 12:09 Page 166

Installation

Om du får problem med maskinen och kontaktar service och det visar sig problemet beror på felaktig installation riskerar du att debiteras för samtalet.

Om apparatens nätsladd är skadad måste den bytas ut mot en specialsladd som BARA kan erhållas som reservdel. Den måste installeras av en för ändamålet utbildad person.

Elanslutningskrav

Torktumlaren är avsedd för 230V, 50 Hz en fas. Kontrollera att elkretsen är säkrad till minst 10 A.

Elektricitet kan utgöra en stor risk.

Maskinen måste jordas.

Eluttaget och apparatkontakten måste vara av samma typ.

Använd inte förgreningsdosor och/eller förlängningssladdar.

Stickproppen måste sitta tillgängligt så att den kan dras ut sedan maskinen installerats.

Trådarna i huvudledningen är färgade enligt följande kod:

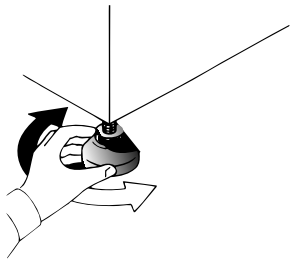
Blå	**NEUTRAL**
Brun	**STRÖM**
Grön och gul	**JORD**

CE Apparaten uppfyller kraven för European Directive 89/336/EEC, 73/23/EEC och senare ändringar.

Koppla inte in maskinen eller slå på den förrän den har installerats korrekt.

För din egen säkerhet måste torktumlaren installeras på rätt sätt.

Vid eventuella tveksamheter angående installationen bör GIAS-service kontaktas för rådgivning.



Justera fötterna

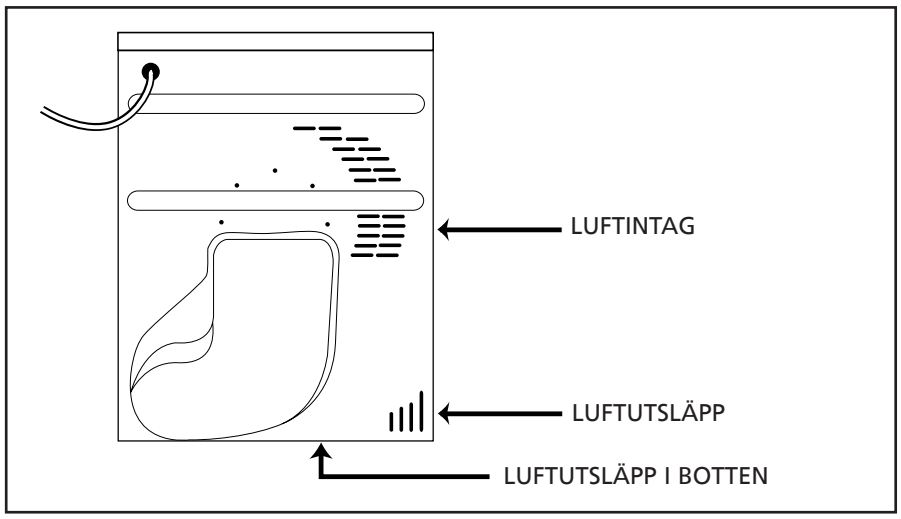
När maskinen är på plats bör du justera fötterna så att maskinen hamnar i våg.

40005995Swe.qxd 24/07/2009 12:09 Page 167

Ventilation

Tillräcklig ventilation måste tillhandahållas i det rum som torktumlaren placeras i för att förhindra att gaser från förbränningsapparater eller andra öppna eldar dras in i rummet vid användning av torktumlaren.

- Utsläppsluften får inte ledas in i samma kanal som används för evakuering av förbränningsgaser från apparater som förbränner gas eller andra bränslen.
- Kontrollera regelbundet att luftflödet genom torktumlaren inte begränsats.
- Kontrollera luddfiltret efter användning och rensa det vid behov.
- Intag och utsläpp för luft måste hållas fria från hinder. För att garantera tillräcklig ventilation får utrymmet mellan maskinens botten och golvet inte täppas till. Det bör finnas ett mellanrum om minst 12 mm mellan maskinen och hindrande föremål
- Förhindra att föremål faller ner eller samlas bakom torktumlaren eftersom de kan täppa till luftintag och luftutsläpp.
- Installera **ALDRIG** torktumlaren mot ett draperi.



40005995Swe.qxd 24/07/2009 12:09 Page 168

Förbereda lasten

Innan torktumlaren används första gången:

- Läs denna instruktionsbok noga.
- Ta ut allt som packats inuti trumman.
- Torka trummans insida och luckan med en fuktig duk för att avlägsna eventuellt damm som kan ha samlats under transporten.

Förbereda plagg

Se till att tvätten som ska torkas är lämplig för torktumling, vilket anges av tvättmärkningen i varje plagg.

Kontrollera att alla knäppen är stängda och alla fickor tomma. Vänd plaggen ut och in. Lägg plaggen löst i trumman så att de inte trasslar ihop sig.

Överfyll inte trumman. Stora föremål kan när de blöts ned överskrida den högsta tillåtna belastningen

(t.ex. sovsäckar och duntäcken).

Maximal torkvikt

- Bomull max. 8 kg
- Syntet max. 4 kg

40005995Swe.qxd 24/07/2009 12:09 Page 169

Sortera lasten enligt följande:

- **Enligt tvättmärkning**
  Dessa kan påträffas på kragen eller innersömmen:

Kan torkas i torktumlare.

Torktumlas vid hög temperatur.

Torktumlas endast vid låg temperatur.

Torktumlas ej.

Om föremålet inte har någon tvättmärkning måste du förutsätta att det inte är lämpligt att torktumla det.

- **Enligt mängd och tjocklek**
  När lasten är större än tumlarens kapacitet sorteras plagg enligt tjocklek (man skiljer t.ex. på handdukar och tunna underkläder).
- **Enligt textiltyp**

  Bomull/linne: Handdukar, bomullsjersey, lakan och dukar.

  Syntet: Blusar, skjortor, overaller osv. av polyester eller polyamid, liksom bomull/syntetblandningar.
- **Enligt torrhetsgrad**
  Sortera i: stryktorrt, skåptorrt, etc. För känsliga artiklar trycker du på -knappen för att välja låga torktemperaturer.

40005995Swe.qxd 24/07/2009 12:09 Page 170

Torkningsråd

VIKTIGT:
Torktumla inte plagg som behandlats med kemtvättvätska eller gummikläder (brand- eller explosionsrisk).

Under de sista 15 minuterna tumlas alltid lasten i kalluft.

Torktumlas ej:

Ylle, siden, ömtåliga material, nylonstrumpor, ömtåliga broderier, tyger med metalldekorationer, plagg kantade med PVC eller läder, gymnastikskor, skrymmande föremål som sovsäckar etc.

Energibesparing

Placera endast plagg som vridits ur noga eller centrifugerats i torktumlaren. Ju torrare tvätt desto kortare torktid vilket sparar energi.

ALLTID

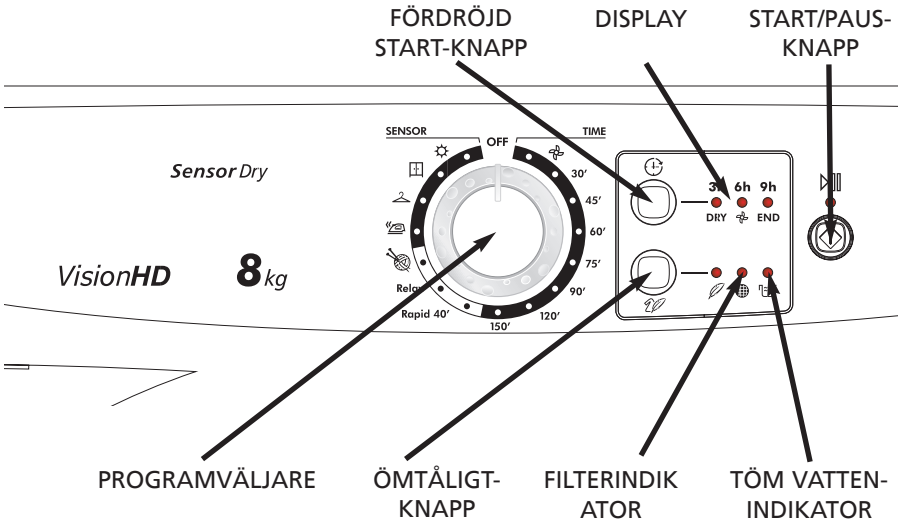
- Försök torka maximal tvättvikt, vilket sparar tid och energi.
- Kontrollera att filtret är rent före varje torkomgång.

ALDRIG

- Överskrid aldrig maximal vikt, det slösar med tid och energi.
- Lägg aldrig droppvåta plagg i torktumlaren, eftersom det kan skada maskinen.

40005995Swe.qxd 24/07/2009 12:09 Page 171

Kontroller och indikatorer



Kontrollpanel och indikatorlampor

Programväljare – Välj önskat program

Fördröjd start-knapp – Med den här knappen du fördröja starten av torkcykeln (mer information finns på sidan 177).

Start/Paus-knapp – Tryck på den här knappen för att inleda det valda torkprogrammet.

Ömtåligt-knapp – Tryck på den här knappen om du vill sänka värmenivån för känsliga föremål. När du tryckt på knappen tänds indikatorn ovanför knappen. Om du vill ändra värmeinställningen måste du först återställa programmet.

Låg värme – indikatorlampan **LYSER**

Hög värme – indikatorlampan **ÄR SLÄCKT**

Töm vatten-indikator – Tänds när vattenbehållaren är full

FILTER-indikator – Tänds när filtret behöver rengöras.

Förloppsindikator

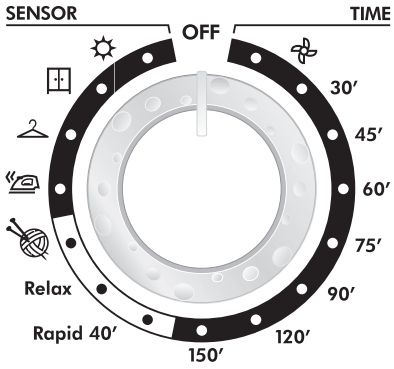
DRY – När programmet väljs blinkar DRY-indikatorn och när programmets startas börjar den lysa med fast sken

– Indikatorlampa som tänds när det är kort tid kvar tills programmet är färdigt I det här steget av torkcykeln går maskinen över till avsvalningsfasen Längden på avsvalningsfasen varierar mellan 10 och 15 minuter beroende på program.

END – Indikatorn tänds när programmet är färdigt.

40005995Swe.qxd 24/07/2009 12:09 Page 172

Välja program



Denna Sensor Dry-maskin har många torkningsalternativ för alla förhållanden.

I tabellen på nästa sida visas de olika programmen och deras funktioner.

Obs: Sensorn känner inte alltid av en liten last. För små laster, separata plagg eller halvtorra textilier med låg fukthalt bör tidsinställda program användas. Ställ in programmet mellan 30 och 75 minuter beroende på lastens storlek och den torrhet som krävs, samt välj hög eller låg värme beroende på textiltyp.

Om givaren inte känner av föremålet körs torktumlaren bara i 10 minuter innan den övergår till avsvalning.

Om lasten är för stor eller för blöt att torktumlas, går maskinen automatiskt över till avsvalningsläge efter ca. 3 timmar.

40005995Swe.qxd 24/07/2009 12:09 Page 173

Program	Beskrivning
Absolut torrt ☼	Välj önskad torkningsgrad. Detta sträcker sig från Kruttorrt ☼ för handdukar och badrockar, via Skåptorrt för plagg som ska förvaras utan att strykas, till programmen som lämnar tvätten något fuktig, lämpliga för strykning.
Extratorrt	
Skåptorrt	
Stryktorrt	
Wool Finish	En skonsamt program som tagits fram särskilt för att få ylle mjukare efter lufttorkning. Denna milda varma luftcykel varar i 12 minuter och kan även användas till att fräscha upp ylle som förvarats i en garderob.
Relax	Relax-programmet har en bevarande och skrynkeldämpande effekt. Torktumlaren värmer lasten i 9 minuter följt av 3 minuters avsvalning och är särskilt bra för plagg som fått ligga ett tag innan de stryks, t.ex. i en tvättkorg. Plagg kan också ha blivit styva när de torkats utomhus på en lina eller inomhus på element. Detta program slätar ut vecken på tyget och gör strykningen enklare och snabbare.
Rapid 40'	40-minuters snabbprogrammet ger en snabb torkcykel. Detta är ett perfekt program för att få torra, fräscha och klara plagg på mindre än 40 minuter. Detta specialprogram övervakar kontinuerligt hur torra plaggen är och deras temperatur i trumman tack vare sensorn under den tid du anger och med så låg energiförbrukning som möjligt! Maskinen slutför cykeln när nivån för skåptorrt nås. Den angivna cykellängden kan variera utifrån tyg, lastens vikt och kvarvarande fukt i plaggen. Den maximala lasten är 2 kg och programmet är lämpligt för alla typer av tyger lämpliga för torktumling.
150'	150 minuters torkning
120'	120 minuters torkning
90'	90 minuters torkning
75'	75 minuters torkning
60'	60 minuters torkning
45'	45 minuters torkning
30'	30 minuters torkning
Lufta	Tumling av tvätt i kall luft i 20 minuter

40005995Swe.qxd 24/07/2009 12:09 Page 174

Lucka och filter

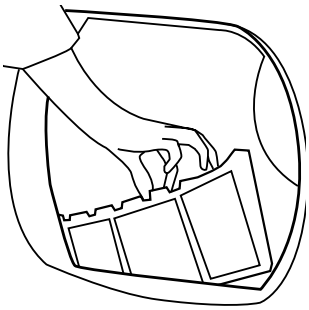
Öppna luckan

Dra i handtaget för att öppna luckan.

Om du vill starta om torktumlaren stänger du luckan och trycker på ▷|||.

VARNING!

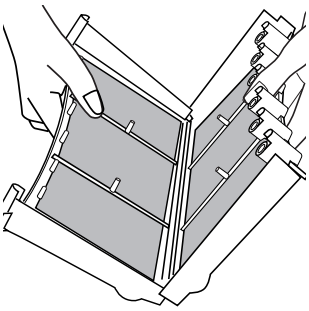
När torktumlaren är i bruk kan trumman och luckan bli MYCKET VARMA. Stoppa aldrig en torktumlare innan torkcykeln är slut såvida inte alla plagg snabbt tas ut och sprids ut så att värmen kan skingras.



Filter

VIKTIGT: Upprätthåll tumlarens effektivitet genom att kontrollera att luddfiltret är rent före varje torkomgång.

1. Dra filtret uppåt.
2. Öppna filtret så som visas.
3. Ta försiktigt bort ludd med en mjuk borste eller med fingrarna.
4. Snäpp ihop filtret igen och skjut in det på plats.



RENGÖR ALDRIG FILTRET MED VATTEN

Filterindikator

tänds när filtret behöver rensas.

Om tvätten inte blir torr bör man kontrollera om filtret är tilltäppt.

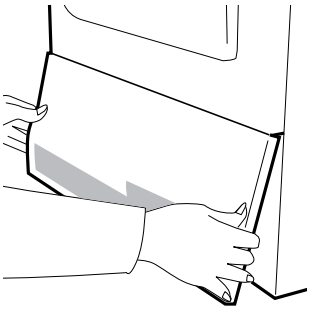
40005995Swe.qxd 24/07/2009 12:09 Page 175

Vattenbehållare

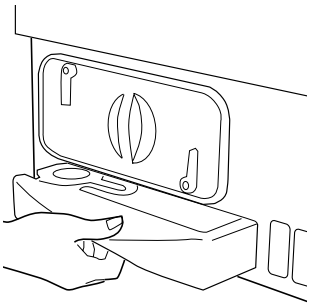
Vattnet som avlägsnas från tvätten under torkningen samlas upp i en behållare i torktumlarens underdel.

När behållaren är full tänds -indikatorn på kontrollpanelen, och då **MÅSTE** behållaren tömmas. Vi rekommenderar däremot att behållaren töms efter varje torkomgång.

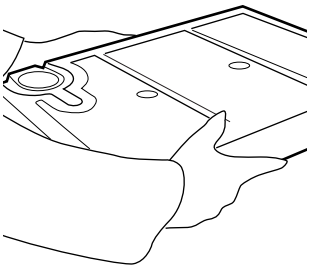
OBS: De första gångerna maskinen används samlas inte så mycket vatten i behållaren eftersom den interna behållaren fylls först.



Ta bort behållaren

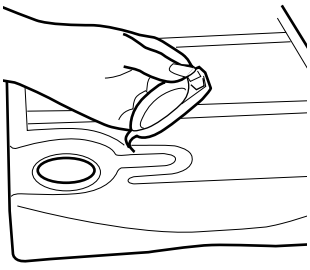


1. Dra försiktigt i sparkplåtens nederdel så att den lossnar från torktumlaren. Överdelen kan då hakas av så att plåten kan tas bort helt.



2. Dra ordentligt i handtaget så att vattenbehållaren glider ut ur torktumlaren.

Lyft behållaren med båda händerna. När den är full väger behållaren ca 4 kg.



3. Öppna locket på behållarens översida och töm ut vattnet.

4. Sätt tillbaka locket och skjut in behållaren i läge. **SKJUT IN DEN ORDENTLIGT.**

5. Sätt tillbaka sparkplåten genom att haka i gångjärnen längst upp och ‘snäppa’ de undre klämmorna på plats.

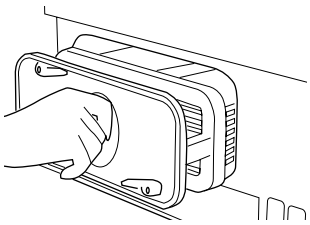
40005995Swe.qxd 24/07/2009 12:09 Page 176

Kondensor

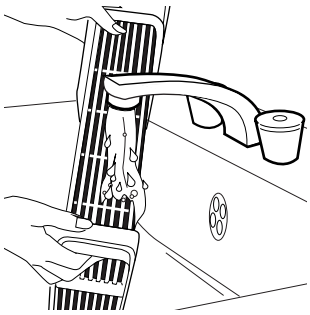
Viktigt: Slå alltid av strömmen och dra ut kontakten ur uttaget innan kondensorn rengörs.

Bevara torktumlarens effektivitet genom att regelbundet kontrollera att kondensorn är ren.

Ta bort kondensorn



1. Ta bort sparkplåten (se sidan 175).
2. Vrid de två låsspärrarna moturs och dra sedan ut kondensorn.
3. Dra ut kondensorenheten.



4. Avlägsna försiktigt eventuellt damm eller ludd med en duk och rengör enheten genom att hålla den under en rinnande kran och vända den så att vattnet rinner mellan plattorna och tar bort damm och ludd.
5. Sätt tillbaka kondensorn åt rätt håll (se pilen) och tryck den på plats. Lås de två spakarna genom att vrida dem medurs.
6. Sätt tillbaka sparkplåten.

40005995Swe.qxd 24/07/2009 12:09 Page 177

Funktion

1. Öppna luckan och lasta trumman med tvätt. Se till att plaggen inte hindrar luckans stängning.
2. Stäng luckan försiktigt tills du hör den 'klicka' igen.
3. Vrid programväljaren till önskat torkprogram (se Programguide).
4. Vid torkning av syntet-, akryl- eller ömtåliga plagg trycker du på -knappen för att minska värmenivån.
   Lampan bredvid knappen tänds när maskinen körs i lågvärmeläge. Om du vill avbryta några minuter in i programmet, trycker du på knappen , så återställs maskinen och du kan byta inställning.
5. Tryck på -knappen. Torktumlaren startas automatiskt och DRY-indikatorn lyser med fast sken.
6. Om du öppnar luckan under programmet för att kontrollera tvätten måste du trycka på för att återuppta torkningen när luckan har stängts.
7. När cykeln närmar sig sitt slut går maskinen över i avsvalningsfasen och kläderna tumlas i kall luft så att lasten kyls ned.
8. När programmet är färdigt tänds END-indikatorn.
9. När cykeln är klar snurrar trumman något varv då och då för att minimera skrynkling. Detta fortsätter tills maskinen stängs av eller luckan öppnas.

VARNING!

Trumman, luckan och lasten kan vara mycket varma.

40005995Swe.qxd 24/07/2009 12:09 Page 178

Avbryta och återställa programmet

Om du vill avbryta ett program håller du ▷II -knappen intryckt i 3 sekunder. DRY-lampan blinkar som en indikering på att det har återställts.

Fördröjd start

Med hjälp av funktionen för fördröjd start kan du fördröja torkcykelns start med 3, 6 eller 9 timmar.

Den första gången funktionen väljs visas en fördröjning om 3 timmar. Om du trycker en gång till på knappen ökas fördröjningen till 6 eller 9 timmar.

Om du vill starta programmet trycker du på ▷II så påbörjar apparaten torkcykeln efter denna tid. Indikatorlampan för 3, 6 eller 9 timmar blinkar som en indikation på att startfördröjningen är aktiverad.

Rengöring och regelbundet underhåll

Rengöra torktumlaren

VIKTIGT

Slå alltid av strömmen och dra ut kontakten innan maskinen rengörs.

- Rengör filtret och töm vattenbehållaren efter varje torkomgång.
- Rengör kondensorn regelbundet.
- Efter varje användning bör man torka av trummans insida och lämna luckan öppen ett tag för att låta luftcirkulationen torka den.
- Torka maskinens utsida och luckan med en mjuk duk.
- Använd **ALDRIG** svampar eller rengöringsmedel med slipverkan.
- För att förhindra att luckan fastnar och luddansamlingar bör du regelbundet rengöra den inre luckan och packningen med en fuktig trasa.

Tekniska specifikationer

För elektriska data, se etiketten på framsidan av torktumlaren (öppna luckan).

Trummans kapacitet	115 liter
Maximal last	8 kg
Höjd	85 cm
Bredd	60 cm
Djup	60 cm
Energiklass	C

40005995Swe.qxd 24/07/2009 12:09 Page 179

Felsökning

Vad kan vara orsaken till...

Problem som du kan åtgärda själv

Innan du ringer till GIAS Service bör du gå igenom följande checklista. Om maskinen visar sig fungera eller ha installerats eller använts på fel sätt kommer du att debiteras för samtalet. Om problemet kvarstår efter att du utfört de rekommenderade kontrollerna kan du kontakta GIAS Service, de kan ev. hjälpa dig över telefon.

Torktiden är för lång/plaggen är inte tillräckligt torra…

- Har du valt rätt torktid/program?
- Var plaggen för våta? Var plaggen ordentligt urvridna eller centrifugerade?
- Behöver filtret rensas?
- Behöver kondensorn rengöras?
- Är tumlaren överlastad?
- Är luftintag, luftutsläpp och torktumlarens underdel fria från hinder?
- Har ställts in under en tidigare torkomgång?

Torktumlaren startar inte…

- Har torktumlaren kopplats till ett fungerande eluttag? Kontrollera med en annan apparat som t.ex. en bordslampa.
- Är stickproppen korrekt ansluten till eluttaget?
- Är det strömavbrott?
- Har säkringen gått?
- Är luckan helt stängd?
- Är torktumlaren påslagen, både vid eluttaget och maskinen?
- Har torktid eller program ställts in?
- Har maskinen satts på igen sedan luckan öppnats?
- Har toktumlaren slutat fungera eftersom vattentråget är fullt och behöver tömmas?

Torktumlaren för oväsen…

- Stäng av torktumlaren och kontakta GIAS Service och be om råd.

Indikatorn lyser…

- Behöver filtret rensas?
- Behöver kondensorn rengöras?

Indikatorn lyser…

- Behöver vattenbehållaren tömmas?

40005995Swe.qxd 24/07/2009 12:09 Page 180

Kundservice

Kvarstår problemen med torktumlaren efter de rekommenderade kontrollerna bör du kontakta GIAS-service. De kan hjälpa dig per telefon eller boka in ett besök av en tekniker enligt bestämmelser i garantin. En avgift kan emellertid tas ut om något av följande gäller din maskin:

- Befinns vara funktionsduglig.
- Inte har installerats i enlighet med instruktionerna.
- Har använts på ett oriktigt sätt.

Reservdelar

Använd alltid originalreservdelar som kan beställas direkt från GIAS Service.

GIAS-service

För service och reparation, kontakta din lokale GIAS Service-tekniker.

Tillverkaren avskriver sig allt ansvar för tryckfel i detta häfte. Tillverkaren förbehåller sig även rätten att göra nödvändiga ändringar av sina produkter utan att deras huvudsakliga egenskaper förändras.

40005995Swe.qxd 24/07/2009 12:09 Page 181

40005995Eng.qxd 24/07/2009 12:19 Page 22